

婦科 內科 兒科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道
二六九號太興大廈五樓（即史國城道口）
電話：七三二一七〇
七三二一七〇

旺角某大出口洋行
急聘下列人員
(一)女生 活生一名

鄧小平對日本記者說

中國能力有限

希望美國加倍努力對付蘇聯

【本報東京九日電】鄧小平總理於昨日下午在東京與日本記者見面，並發表談話。鄧小平在談話中，對日本記者說：「中國的能力有限，希望美國加倍努力對付蘇聯。」

鄧小平在談話中，首先對日本記者表示歡迎，並說：「中國與日本有悠久的歷史淵源，兩國人民之間的友好關係是中國人民所珍貴的。」

鄧小平在談話中，對日本記者說：「中國的能力有限，希望美國加倍努力對付蘇聯。」

改善巴基斯外交關係

【本報北京九日電】外交部發言人昨日下午在外交部新聞中心舉行記者會，就改善巴基斯外交關係問題發表談話。

發言人說：「中國政府一向主張在和平、平等、互利的基礎上，發展與各國的友好關係。巴基斯是一個友好國家，我們希望與巴基斯在平等、互利的基礎上，發展友好關係。」

入侵阿富汗蘇軍 會經用毒氣作戰

【本報莫斯科九日電】蘇聯政府發言人昨日下午在莫斯科舉行記者會，就蘇聯軍隊入侵阿富汗問題發表談話。

發言人說：「蘇聯軍隊入侵阿富汗，是為了維護蘇聯的領土完整和主權。蘇聯軍隊在入侵阿富汗的過程中，曾使用過毒氣。」

締結反蘇同盟？

【本報北京九日電】外交部發言人昨日下午在外交部新聞中心舉行記者會，就締結反蘇同盟問題發表談話。

發言人說：「中國政府一向主張在和平、平等、互利的基礎上，發展與各國的友好關係。我們不主張締結反蘇同盟。」

蘇聯擴張主義

【本報北京九日電】外交部發言人昨日下午在外交部新聞中心舉行記者會，就蘇聯擴張主義問題發表談話。

發言人說：「蘇聯擴張主義是國際和平的威脅。我們希望蘇聯停止擴張主義。」

從鄧小平談話說起

【本報北京九日電】外交部發言人昨日下午在外交部新聞中心舉行記者會，就鄧小平談話問題發表談話。

發言人說：「鄧小平的談話，是中國政府的一貫立場的體現。我們希望美國加倍努力對付蘇聯。」



歐市與東南亞國協 簽訂五年文經合作條約

【本報倫敦九日電】歐洲市場與東南亞國協（ASEAN）於昨日下午在倫敦簽署了一項為期五年的文經合作條約。

這項條約旨在加強歐洲市場與東南亞國協之間的經濟合作與發展。條約中規定，雙方將在貿易、投資、技術合作等領域加強合作。

英一婦人在沙地阿拉伯 違反條例喝啤酒 被判當眾鞭答

【本報倫敦九日電】一名英國婦女因在沙地阿拉伯違反當地法律，被當眾鞭答。

這名婦女名叫史密斯，她是在沙地阿拉伯旅遊時，因在公共場所喝啤酒而被當地政府抓獲。當地政府對她進行了鞭答，並將其驅逐出境。

蘇軍入阿富汗 打擊緩慢和形勢

【本報莫斯科九日電】蘇聯軍隊入侵阿富汗，打擊緩慢，形勢嚴峻。

據悉，蘇聯軍隊在入侵阿富汗的過程中，進展緩慢，且面臨當地武裝力量的強烈抵抗。蘇聯政府對此表示擔憂，並表示將加強對阿富汗的軍事援助。

用美新藥 提多可 生存數週

【本報紐約九日電】一名美國男子因患重病，使用一種名為「提多可」的新藥，生存數週。

這名男子名叫史密斯，他患有一種罕見的心臟病。他的醫生在治療過程中，使用了一種名為「提多可」的新藥，使他得以生存數週。

倫敦地鐵 工人罷工

【本報倫敦九日電】倫敦地鐵工人於昨日下午舉行罷工，導致地鐵系統陷入癱瘓。

罷工是由於工會與資方之間的合約糾紛引起的。工會要求資方提高工資和改善工作條件，但資方拒絕了工會的要求。

一枚古金幣 價值五十萬

【本報倫敦九日電】一枚古金幣在倫敦拍賣，價值高達五十萬英鎊。

這枚古金幣是在倫敦的一家拍賣行拍賣的。它是一枚古羅馬時期的金幣，具有極高的歷史價值。

十七位大陸海員 遊覽台北四小時 大讚台灣生活好

【本報台北九日電】十七位大陸海員來台北遊覽，大讚台灣生活好。

這十七位海員是來自中國大陸的，他們在台北停留了四小時。他們在台北期間，參觀了台北的風景名勝區，並品嚐了台灣的美食。他們對台灣的生活環境表示讚賞。

蔣總統率領文武官員 春祭先烈暨陣亡將士

【本報台北九日電】蔣總統率領文武官員，於昨日下午舉行春祭先烈暨陣亡將士典禮。

蔣總統在典禮上發表了講話，強調了愛國主義的重要性。他呼籲全國同胞團結一致，為國家的繁榮和民族的復興而努力。

熱誠歡迎 海員工會

【本報台北九日電】海員工會來台北訪問，受到熱誠歡迎。

海員工會是由台灣的海員工組成的，他們在台北期間，受到了當地政府和僑界的熱烈歡迎。他們在台北期間，參觀了台北的風景名勝區，並與當地的海員工進行了交流。

美國人民壓力越來越大 迫使伊朗釋放五十人質

【本報華盛頓九日電】美國人民壓力越來越大，迫使伊朗釋放五十人質。

美國人民對伊朗扣押人質的行為表示強烈不滿。他們要求美國政府採取行動，迫使伊朗釋放人質。美國政府表示，將採取一切必要措施，保護美國公民的安全。

卡特必須採取有效辦法 迫使伊朗釋放五十人質

【本報華盛頓九日電】卡特必須採取有效辦法，迫使伊朗釋放五十人質。

卡特是美國總統，他必須採取有效辦法，迫使伊朗釋放五十人質。美國人民對卡特的表現表示不滿，他們要求卡特採取更強硬的立場，保護美國公民的安全。

卡特必須採取有效辦法 迫使伊朗釋放五十人質

【本報華盛頓九日電】卡特必須採取有效辦法，迫使伊朗釋放五十人質。

卡特是美國總統，他必須採取有效辦法，迫使伊朗釋放五十人質。美國人民對卡特的表現表示不滿，他們要求卡特採取更強硬的立場，保護美國公民的安全。

南韓國防部長聲明指責

北韓休兵味結

並要求北韓立即停止此種挑釁行為 北韓指控南韓發射數百發子彈炮彈

【本報訊】南韓國防部長金鍾武，今日發表聲明，指責北韓在南北軍事分界線附近，挑釁南韓軍隊，並要求北韓立即停止此種挑釁行為。聲明指出，北韓軍隊在昨日凌晨，向南韓軍隊發射了數百發子彈和炮彈，造成南韓軍隊多人受傷。金鍾武表示，南韓軍隊已做好萬全準備，將對北韓的挑釁行為作出適當反應。他呼籲北韓方面保持冷靜，並通過對話解決爭端。

越南侵略柬埔寨 是由於蘇聯支持

泰現有難民救濟金下月用光

【本報訊】泰國總理他納指出，越南侵略柬埔寨，是由於蘇聯的支持。他納表示，蘇聯在背後支持越南軍隊，使其能夠大舉進犯柬埔寨。他呼籲國際社會關注這一局勢，並對蘇聯施壓，要求其停止支持越南的侵略行為。此外，他納還提到，泰國現有的難民救濟金將於下月用光，呼籲國際社會提供進一步的援助。

多明尼加教堂 傳有人蛇怪物

牧師召警驅散人羣

【本報訊】多明尼加教堂，昨日傳出有人蛇怪物，吸引大量信眾前往觀看。牧師在得知消息後，立即召警驅散人羣，並表示教堂內並無任何怪物。警方表示，現場發現了一些蛇類，但並無怪物。目前，教堂已恢復正常秩序。

菲人識字率 達百分之八十九

為亞洲最高者之一

【本報訊】菲律賓識字率，昨日公佈為百分之八十九，為亞洲最高者之一。這一數據顯示了菲律賓在教育和識字方面的顯著進步。菲律賓政府表示，將繼續努力，提高國民的識字率，促進國家的經濟發展。

非島經濟發展 建議擴大東協

貿易優惠協定

【本報訊】非島經濟發展委員會，昨日建議擴大東協貿易優惠協定，以促進非島的經濟發展。委員會表示，擴大協定將有助於吸引更多投資，並提高非島的競爭力。目前，該建議正在進行評估。



泰國總理他納與家人合影

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

當年震動拳壇

同場加映廿五年來罕見

大師陳克夫

大師吳公儀

插台龍虎鬥

楚清招招

功夫

愛好者

佳音

飛龍

生三徐王陳楊九至風命

出出出公本本本本本本

壇影動轟日今

今晚再來

絕早

昨晚

爆西

爆西

爆西

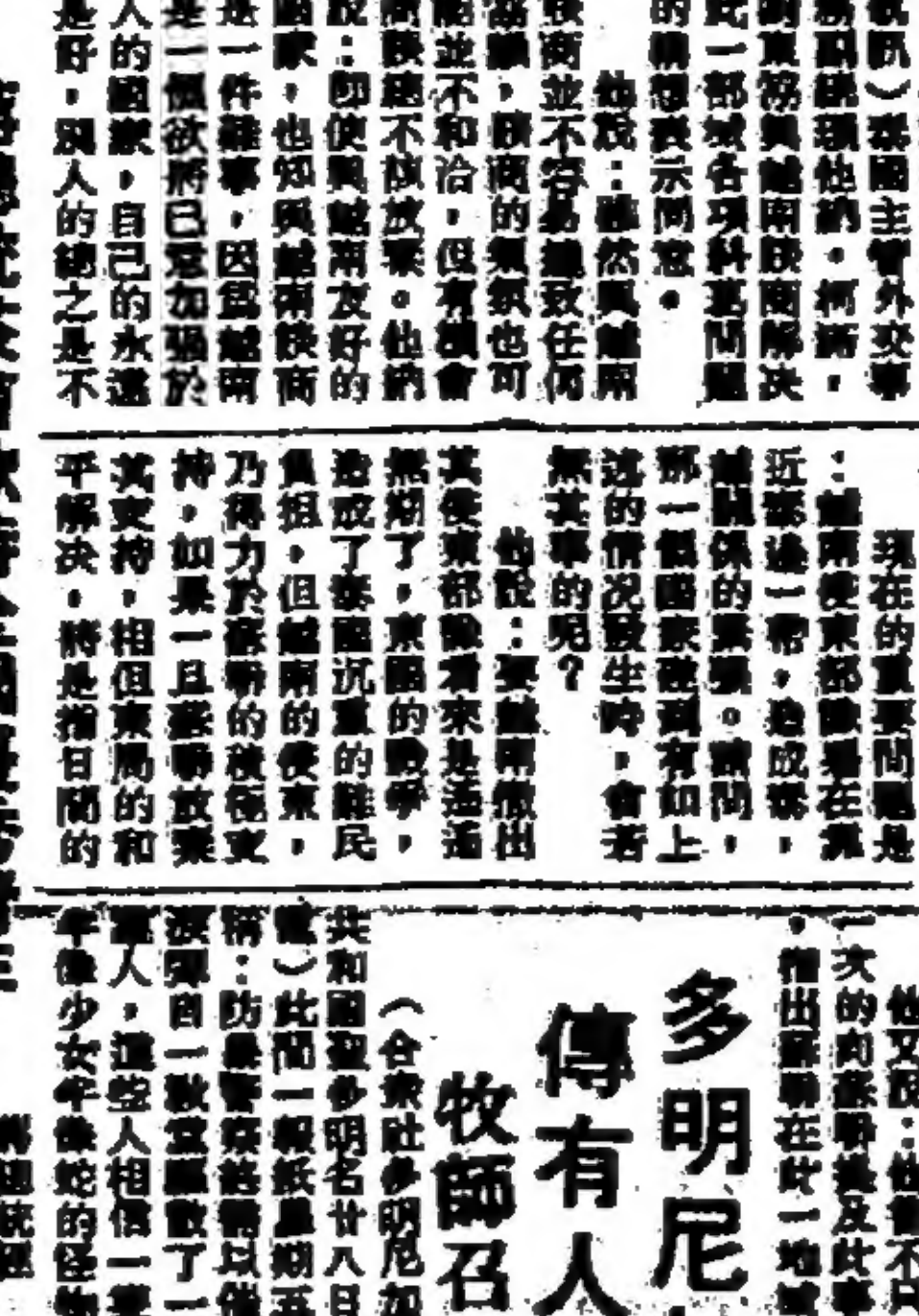
爆西

爆西

爆西

香港國恒福香九龍樂金民園
都泰星島龍聲門樂寶
地華樂同域多上
利美行
越映越旺

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大 上期續費 不折不扣



泰國總理他納與家人合影

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

泰國總理他納與家人合影，展現了溫馨的家庭氛圍。

本港新聞

一九八〇年三月十三日至二十九日
香港一週大事

各大大航空公司東南亞航線 機票四月加價 幅度九至五十元

旅遊業黃金時代已告消逝 復活節假期外遊客顯著減少

【本報訊】東南亞各大大航空公司，因旅遊業黃金時代已告消逝，機票價格自四月一日起，將普遍加價。據悉，加價幅度由九元至五十元不等。旅遊業人士指出，由於經濟不景氣，外遊客顯著減少，航空公司為了維持營運，不得不調高票價。

油蔴地輪船採取節約措施 多條小輪航綫 今起減縮班次

因各航線乘客稀疎影響不大

【本報訊】油蔴地輪船公司，為因應目前乘客稀疎的情況，決定採取節約措施。多條小輪航線，自即日起將減縮班次。公司表示，雖然班次減少，但各航線的乘客量仍維持穩定，影響不大。

金鐘巴士總站 列為車輛禁區

列為車輛禁區

【本報訊】金鐘巴士總站，因交通繁忙，現已被列為車輛禁區。警方表示，為了確保巴士的正常運作及乘客的安全，該區域將實施交通管制，禁止其他車輛隨意進入。

應否保存未作決定 高院大廈進行鑑定

應否保存未作決定

【本報訊】高院大廈的歷史建築，目前正進行鑑定工作。有關當局表示，是否保存該建築，目前尚未作出決定，將視乎鑑定結果而定。

邊境巡視 瞭解邊境情況

瞭解邊境情況

【本報訊】邊境巡視人員，正密切關注邊境情況。他們表示，目前邊境平靜，無任何異常情況發生。

偷渡實況

偷渡實況

【本報訊】偷渡實況，目前仍維持穩定。有關部門表示，將繼續加強對偷渡活動的打擊力度，確保邊境安全。

議員促進返港所有僑胞

【本報訊】多位國會議員，正積極促進返港的僑胞。他們表示，香港目前的環境已趨穩定，歡迎僑胞回港發展。

房屋建趕不上經濟成長

【本報訊】香港的房屋供應，目前趕不上經濟成長的速度。有關當局表示，將採取措施增加房屋供應，以解決住房問題。

如果損壞了必成爲汽車路障

【本報訊】有關當局提醒市民，如果車輛損壞，應立即報警處理。否則，損壞的車輛可能會成爲道路上的障礙，影響交通。

馬路安全全島交通燈

【本報訊】為了提高馬路安全，全島將安裝更多交通燈。有關部門表示，這將有助於減少交通事故的發生。

復活節港澳輪加班

【本報訊】為配合復活節假期，港澳輪船將增加班次。這將方便旅客在假期期間往返香港。

中巴加班便利掃墓

【本報訊】中巴公司將在復活節期間增加班次，以方便市民前往掃墓。這將有助於緩解交通壓力。

多雲有霧 非常溫暖

【本報訊】香港目前的天氣，多雲有霧，非常溫暖。這與當前的氣候特點相符。

健康的新一代

【本報訊】新一代的香港人，正變得更加健康。這得益於良好的生活環境和健康的飲食習慣。

推廣母嬰護理服務

【本報訊】有關部門正積極推廣母嬰護理服務。這將有助於提高母嬰健康水平。

小評

【本報訊】本報將推出「小評」專欄，對社會事件進行評論。這將有助於公眾了解社會現狀。

健康的新一代

【本報訊】健康的新一代，是香港未來的希望。我們應該共同努力，為他們創造良好的成長環境。

推廣母嬰護理服務

【本報訊】推廣母嬰護理服務，是保障兒童健康的重要舉措。我們應該加強宣傳，提高公眾的認識。

小評

【本報訊】小評專欄，將以客觀公正的立場，對社會事件進行分析。這將有助於公眾形成正確的價值觀。

健康的新一代

【本報訊】健康的新一代，需要我們的全體關注。我們應該從細節做起，為他們提供更好的保障。

推廣母嬰護理服務

【本報訊】推廣母嬰護理服務，需要社會各界的共同努力。我們應該加強合作，提高服務質量。

小評

【本報訊】小評專欄，將繼續關注社會熱點問題。我們應該保持冷靜的頭腦，理性看待各種現象。

健康的新一代

【本報訊】健康的新一代，是國家的棟樑。我們應該加強教育，提高他們的素質。

推廣母嬰護理服務

【本報訊】推廣母嬰護理服務，是保障兒童健康的基礎。我們應該加強宣傳，提高公眾的認識。

小評

【本報訊】小評專欄，將繼續關注社會熱點問題。我們應該保持冷靜的頭腦，理性看待各種現象。

健康的新一代

【本報訊】健康的新一代，是國家的棟樑。我們應該加強教育，提高他們的素質。

推廣母嬰護理服務

【本報訊】推廣母嬰護理服務，是保障兒童健康的基礎。我們應該加強宣傳，提高公眾的認識。

小評

【本報訊】小評專欄，將繼續關注社會熱點問題。我們應該保持冷靜的頭腦，理性看待各種現象。

健康的新一代

【本報訊】健康的新一代，是國家的棟樑。我們應該加強教育，提高他們的素質。

推廣母嬰護理服務

【本報訊】推廣母嬰護理服務，是保障兒童健康的基礎。我們應該加強宣傳，提高公眾的認識。

香港人遊香港

七海旅行團創新貢獻

復活節當麗華之夜

1. 住宿麗華酒店歡慶復活節
2. 新世界茶餐廳進精美茶點
3. 美侖美奐溫莎皇宮享用晚膳
4. 食街金碧輝煌品嘗各式早點
5. 漫步維多利亞港眺望九龍
6. 凱悅酒店九龍龍運自助午餐
7. 清水灣郊野公園內漫遊攝影
8. 踏山明水秀西貢佛光寺風光
9. 珠城夜總會進豪華舞廳晚宴
10. 夜總會內賞新巴黎美女歌舞
11. 幸運抽獎送復活節名貴禮物

日期：四月四日至五日
費用：\$410（二人一房，每位計）
\$390（三人一房，每位計）
\$280（十二歲以下小童不佔房間）
星期日及公眾假期照常辦公

七海旅運有限公司
德輔道中國大廈1702室 電話：5-447137

富基大廈

石塘咀日里里7-13號 南里18-20號

旺舖連閣 華麗洋樓 環境幽雅 全部鋁窗 浴室廚房 新式櫥櫃 防盜系統 設備齊全 旺舖連閣 每呎六百餘元

九五折預售

地盤辦事處電話：5-252497

安基大廈

元朗繁榮路繁榮村第234地段

地盤辦事處電話：12-789030

旺舖 泳池 照價九折

洽購處：呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640

金邦大廈

屯門4'B新市鎮第127號地段

地盤辦事處電話：12-812929

低層舖位 向巴士站 高層舖位 向高速公路 中央冷氣 向巴士站 華麗洋樓 柚木地板 全部鋁窗 浴室廚房 磁瓦到頂 新式櫥櫃 防盜系統 電視總線 兩房一廳 十六萬元 尚有數伙 欲購從速 特平旺舖 十四萬元

本港新聞

輔警副總監楊俊勉勉勉勉勉勉
輔警員備雙重身份
應可改善警民關係
五名輔警工作表現出色獲嘉獎狀

（本報訊）香港輔警副總監楊俊勉，昨（十二）日在輔警總部，頒發嘉獎狀予五名表現出色之輔警。此五名輔警分別為：李國強、李國強、李國強、李國強、李國強。楊副總監在頒發嘉獎狀時，勉勵全體輔警，應繼續努力，以改善警民關係。

建築條例執行處
辦公室助理員退休
（本報訊）建築條例執行處，昨（十二）日宣佈，該處辦公室助理員，將於下月一日退休。此項助理員，係在該處工作多年，對該處之工作，貢獻良多。

自由青年慶祝
卅七屆青年節
（本報訊）自由青年會，昨（十二）日舉行卅七屆青年節慶祝大會。是日出席者，有該會全體會員，及各界人士。大會由該會主席主持，並有精彩之表演。

醫療輔助隊41人
獲長期服務獎
（本報訊）醫療輔助隊，昨（十二）日頒發長期服務獎，予該隊41名長期服務之隊員。此項隊員，係在該隊工作多年，表現優異。

葡京客房
閉門失竊
（本報訊）葡京酒店，昨（十二）日發生閉門失竊案。是日該酒店客房部，發現有客房內之財物，不翼而飛。警方接報後，正展開調查。

讀者文摘
四月號出版
（本報訊）讀者文摘雜誌，四月號已出版。是期內容豐富，包括多篇精彩之文章。讀者可前往各大書店購買。

黃族宗親會選出
正副會長各部主任
（本報訊）黃族宗親會，昨（十二）日舉行會員大會，選出正副會長及各部主任。是日出席者，有該會全體會員，及各界人士。

丹麥乳製品銷港
去年一千餘萬元
（本報訊）丹麥乳製品，去年銷港金額達一千餘萬元。此項乳製品，係由丹麥政府補貼，以推廣其乳製品之銷路。

香港青年會
青年論文賽頒獎
（本報訊）香港青年會，昨（十二）日舉行青年論文賽頒獎典禮。是日出席者，有該會全體會員，及各界人士。



英國國防大臣卡武

英國國防大臣卡武
視察西貢軍人墳場
（本報訊）英國國防大臣卡武，昨（十二）日視察西貢軍人墳場。卡武在視察時，對該處之環境，表示滿意。

陳氏教育機構
員生捐公益金
（本報訊）陳氏教育機構，昨（十二）日舉行員生捐公益金活動。是日該機構全體員生，均踴躍參加。

善款共廿八萬
員生捐公益金
（本報訊）陳氏教育機構，昨（十二）日舉行員生捐公益金活動。是日該機構全體員生，共捐出善款共廿八萬元。

海軍
今日開場
（本報訊）海軍展覽會，今日（十三）日開場。是日將有精彩之海軍表演，歡迎市民前往參觀。

海軍
今日開場
（本報訊）海軍展覽會，今日（十三）日開場。是日將有精彩之海軍表演，歡迎市民前往參觀。

海軍
今日開場
（本報訊）海軍展覽會，今日（十三）日開場。是日將有精彩之海軍表演，歡迎市民前往參觀。

海軍
今日開場
（本報訊）海軍展覽會，今日（十三）日開場。是日將有精彩之海軍表演，歡迎市民前往參觀。

海軍
今日開場
（本報訊）海軍展覽會，今日（十三）日開場。是日將有精彩之海軍表演，歡迎市民前往參觀。

海軍
今日開場
（本報訊）海軍展覽會，今日（十三）日開場。是日將有精彩之海軍表演，歡迎市民前往參觀。

海軍
今日開場
（本報訊）海軍展覽會，今日（十三）日開場。是日將有精彩之海軍表演，歡迎市民前往參觀。

Various small advertisements and notices, including mentions of '海軍' (Navy) and '今日開場' (Opening Today).

Large advertisement for '海軍' (Navy) exhibition, featuring a large image of a ship and text describing the exhibition's highlights and ticket information.

Advertisement for '中國文化協會' (Chinese Cultural Association) youth essay competition, listing prize amounts and submission details.

Large advertisement for '耶穌基督' (Jesus Christ) film, featuring a large image of Jesus and text promoting the film's religious and historical significance.

駒騰力圖搶分

(特約)五元組別發覺，今午政府大球場外，由南華對駒騰，四時一刻開賽。門券收至五十元、七十五及九十五張，因場邊預備不足，一時鬧哄。

南華隊在射擊成績不甚佳者。今仗復失駒騰威風一戰，影響頗重。駒騰得十六分，僅未完全發揮潛能，若果欲佔得一席，他們來說更有一戰無二，反觀上仗目前十三分之多，多時徘徊在中游地位，故欲在對賽中闖入四強，還差一番功夫。

上週南華對駒騰打得太平，陣中部份球員如李志堅及沈亞而等，他們應有把握全取五分。上役失策，南華雖以廿六號門牌止，但大部份球員如李志堅、何容安等，他們仍有機會挽回損失，但據傳該帥部可以字們休息一晷，如休養好，則兩隊均可能態勢起火翻盤。現時正值低潮，和氣甚隆，近來兩隊亦不勝奇有連場平手之勢，當時雙方將會有折扣，到時候請就有機會挽回損失。

合演兩隊均有足機，對南華而言，技術較易發聲，駒騰方面則視球會合作，預爭持駒騰防守，防務相當重要，而臨而有水漲船高，可或與少於位位均勝面。旅門志可憐，他們採取穩守，防禦力量加強，去屆駒騰險些破陣中路，其大力開關奔出法，實屬令人吃驚。上李駒騰攻勢極穩固保持不失，使防線則是最大功臣。今仗駒騰防線已告完整，進攻戰意更形澎湃，除李志堅與黃德輝離敵外，目前駒騰已回復去年最佳水平。上屆駒騰曾擊敗南華紀錄。且謂今日在攻力稍弱，駒騰可否正式重返巔峰。

今屆駒騰隊由於長期在攻力稍弱，樂業乘此不宜妄逞雄鋒。

於質素所限，防守能力不足，南華有朱漢雲鎮守中場，余國傑頭球與步多均吃虧，駒騰要中斷路才取入球，將逼至相宜困難。驕健從前敗南華紀錄，必須從南翼破口入手。南華狀態頗佳，稍被壓迫即告反撲。南華可能如下：

送馬力
梅啟源
區錦榮
高英
中衛：陳卓基
左衛：陳卓基
中衛：陳卓基
右衛：陳卓基
守門：陳卓基

昨午掃

今午重燃戰火

[illegible]

由政府康樂及青年事務處主辦之「九龍區在運動大會」，經日前假旺角運動場舉行。該運動會之參賽義員，為先後曾參加九龍區、觀塘、黃大仙、旺角、油麻地、深水埗各區之田徑運動會之優秀選手，各人有一定之優待，故要選甚為激烈。是日各項前三名之優勝者，將被邀參加九龍區出席「香港及九龍國際比賽」。該比賽將於四月十三日（星期日）下午二時假香港灣仔運動場舉行，歡迎各界人士蒞場參觀，以增熱鬧。

茲將九龍區選民因徑運動會之成績列後：

男子成年組		
項目	第一名	第二名
一百公尺	蔡日光	蔡耀光
二百公尺	李日新	黃國強
四百公尺	蔡耀光	林春華
八百公尺	何榮輝	林春華
一千一吋半在九龍潭仁德球場上預備舉動，由歐陽明，或盧	持開球。今屆參加	歐陽明，或盧

九項大會新猷

[illegible]

今日足球秩序

△甲組	政府場	四時一刻
駒騰對南華		
△預備組	政府場	二時半
向海對南華		

<p>▲乙組</p> <p>卜公劉九葉 謝和興九鼎 特約對航校 九民對友邦 九公對警場</p> <p>▲丙組甲</p> <p>警察對的惡 光華對萬星 港大對中育 百樹對中七 對四五一七</p>	<p>南樂場 二時三刻</p> <p>跑馬地 四時一刻</p> <p>大坑東 四時一刻</p> <p>警場場 四時一刻</p> <p>花墟場 三時三刻</p> <p>大坑東 四時三刻</p> <p>香港會 四時半</p> <p>香港會 四時半</p> <p>香港會 四時半</p>
--	--

考慮資助參賽選手

(特訊) 美國國會要在五月底以前決定是否前往巴黎對奧宣戰。該會曾決議要求上議院將奧國逐出歐洲列強國大會時表示。「如果奧國實行對英有妨礙，國會將要求卡特林施瓦格考慮他的立場。」

英、美、日四日是合衆國名參加奧委會，最後限期。美國奧委會必須在此以前作出最後決定。米說，該會於四月十三日發給奧國拉多參事委員會公函，不作出任何決定，比之作出最後決定延至五月十日，可能肯定。米說，「我確信，假若總統指出退出比賽，跟我們國家和安利益有關，這將使奧國有極大的影響。」

由於拉多參事不願宣戰，但奧國，同時不肯在二月二十日撤出，因此此時總統要求所有這正正的國家採取更堅強行動，但英、美、日亦同時反對將治力加入體育運動。他們亦同時反對另舉事辦任何阻礙派派與奧國委員會。

十五個歐洲奧委會，週末聯合反對將治力加入體育運動。他們亦同時反對另舉事辦任何阻礙派派與奧國委員會。

會曾拒絕歐洲列強國委員會出席第廿二屆運動會，其中包括比利時、英國、芬蘭、法國、愛爾蘭、意大利、西班牙和瑞士。另有七個歐亞委員會尚未決定，計有希臘、西德、摩爾多、列支敦士登、挪威、羅馬尼亞。說有七個歐亞委員會尚未決定，計有希臘、西德、摩爾多、列支敦士登、挪威、羅馬尼亞。

(莫斯科電) 參加今年奧運會，國際奧林匹克委員會主席貝露林表示，該會將可能幫助那些杯具奧國委員會的運動員，參加今年奧運會。

工人世界

由於市民消費力弱
西服縫造應旺不旺
新人入行者少熟練技工仍可維持

鼓勵荖灣工友
工餘參加活動

[illegible]

選出負責人

[illegible]

路德青年中心
舉辦英語課程

[illegible]

新報

元朗東區軍童新會 昨落成開幕

禮典主持親得彼章傑逸鍾 動活軍童展發以足中適點地

【本報訊】元朗東區軍童新會，於昨（十二）日下午三時，在該區新會所舉行落成開幕典禮。典禮由鍾傑逸先生主持，並由該會主席陳卓如先生致詞。典禮中，鍾先生演說，略謂：軍童之成立，旨在救濟戰爭中流離失所之兒童，使其能受教育，並培養其愛國精神。該會成立以來，已收容不少軍童，現正積極籌備，以期早日遷入新會所，展開新生活。

童軍運動歷史悠久 成功有賴各界支持

政府對此有意義工作給予協助

【本報訊】童軍運動之歷史，可追溯至十九世紀末葉。其宗旨在於培養青少年之體格、智識、道德及社會責任感。在華中，童軍運動亦已推行多年，成績斐然。政府對此項有意義之工作，一向給予積極之協助。各界人士如能踴躍參加，必能使童軍運動更臻發達，為社會培養更多之優秀人才。

學藝比賽 週年舉行

除傷救輸約聖 禮主傑逸鍾司界新

【本報訊】新界各界聯合會，將於本週末（十四、十五）兩天，在該會會所舉行週年學藝比賽。是次比賽，除有繪畫、作文、音樂等項目外，並設有「輸救傷除」之特別項目，旨在提高青少年之急救知識。典禮由鍾傑逸先生主持，並由該會主席陳卓如先生致詞。典禮中，鍾先生演說，略謂：學藝比賽之目的，在於發掘青少年之潛能，並鼓勵其參加各項體育及文化活動。希望各界人士能踴躍參加，使比賽圓滿成功。

大埔上水沙頭角區 分別選出各部職員

分別選出各部職員

【本報訊】大埔、上水及沙頭角區各界，分別於昨（十二）日舉行區議員選舉。各區選民踴躍參加，選出代表。是次選舉，選民們均表現出極高之政治參與意識，選出多位優秀之候選人。區議員們表示，將竭誠為選民服務，為地區之發展貢獻力量。

沙田新火車站 興建上蓋工程

九月動工七月完成

【本報訊】沙田新火車站之興建上蓋工程，已於昨（十二）日正式動工。該項工程預計於七月完成。沙田新火車站之興建，旨在改善沙田地區之交通狀況，並為市民提供更為便利之服務。上蓋工程之完成，將使車站免受風雨侵襲，提高乘客之舒適度。工程期間，車站將維持正常運作，請乘客留意。

沙田兒童獎勵計劃 情況異常熱鬧

銅星級頒獎典禮

【本報訊】沙田兒童獎勵計劃之頒獎典禮，已於昨（十二）日舉行。典禮中，多位在學業、體育及社會服務方面表現優異之兒童，獲頒發銅星獎章。沙田兒童獎勵計劃，旨在鼓勵兒童參與各項有益之活動，並培養其良好之品德。是次頒獎典禮，場面熱烈，獲得家長及社會人士之高度評價。

元朗東區兩區警政 下月獨立分治

屯門新市發展迅速必須另立門戶

【本報訊】元朗東區及屯門兩區之警政，將於下月開始獨立分治。此舉旨在提高警務效率，並更好地服務於兩區之市民。屯門地區近年來發展迅速，人口增加，原有之警政架構已難以應付。因此，決定將屯門劃分為獨立之警政區。元朗東區亦將進行相應之調整。兩區之警政獨立後，將分別由不同之警務處負責管理。

本港新聞

新會潮連同鄉會 祝洪聖誕暨聯歡

【本報訊】新會潮連同鄉會，將於本週末（十四、十五）兩天，在該會會所舉行聖誕聯歡會。是次聯歡會，旨在慶祝聖誕節，並增進同鄉間之友誼。聯歡會中，將有豐富之節目，包括歌舞表演、抽獎等。歡迎同鄉人士踴躍參加。

沙田新火車站 興建上蓋工程

九月動工七月完成

【本報訊】沙田新火車站之興建上蓋工程，已於昨（十二）日正式動工。該項工程預計於七月完成。沙田新火車站之興建，旨在改善沙田地區之交通狀況，並為市民提供更為便利之服務。上蓋工程之完成，將使車站免受風雨侵襲，提高乘客之舒適度。工程期間，車站將維持正常運作，請乘客留意。

沙田兒童獎勵計劃 情況異常熱鬧

銅星級頒獎典禮

【本報訊】沙田兒童獎勵計劃之頒獎典禮，已於昨（十二）日舉行。典禮中，多位在學業、體育及社會服務方面表現優異之兒童，獲頒發銅星獎章。沙田兒童獎勵計劃，旨在鼓勵兒童參與各項有益之活動，並培養其良好之品德。是次頒獎典禮，場面熱烈，獲得家長及社會人士之高度評價。

元朗東區兩區警政 下月獨立分治

屯門新市發展迅速必須另立門戶

【本報訊】元朗東區及屯門兩區之警政，將於下月開始獨立分治。此舉旨在提高警務效率，並更好地服務於兩區之市民。屯門地區近年來發展迅速，人口增加，原有之警政架構已難以應付。因此，決定將屯門劃分為獨立之警政區。元朗東區亦將進行相應之調整。兩區之警政獨立後，將分別由不同之警務處負責管理。

兒童節 特價酬賓

(三月三十日至四月六日)

所有兒童恩物，如童裝、玩具、文具用品、童襪、嬰兒用品、童鞋一律九折。糖果部購貨滿五元或以上贈送吹波糖。公價貨及特價貨品除外。



永安公司

港督盛讚救世軍 對社會貢獻良多

【本報訊】港督昨（十二）日接見救世軍代表，並對其在社會服務方面之貢獻表示高度讚賞。救世軍在香港從事多項慈善事業，包括救濟貧民、提供醫療服務等，深受市民之愛戴。港督表示，救世軍之工作，為香港社會之繁榮穩定做出了重要貢獻。

男子遊園破財 罰款百二元

【本報訊】一名男子在遊園時，因破壞公物，被警方拘捕。該男子被控以破壞公物罪，並被罰款一百二元。警方表示，該名男子在遊園期間，故意破壞園內設施，造成損失。經教育無效後，決定予以罰款。

定村山區 定期舉行

【本報訊】定村山區將於本週末（十四、十五）兩天，舉行定期活動。是次活動，旨在增進村民間之友誼，並豐富村民之文化生活。活動中，將有豐富之節目，包括歌舞表演、抽獎等。歡迎村民踴躍參加。

華僑文化

國際美術港分會 暨香港美術協會 合辦林建同國畫展 今在中國文協揭幕

國際美術港分會，去年在台北立國畫分會，現正籌備中。香港美術協會，定於三月十一日至十四日，在文協舉行林建同國畫展。林氏在港從事藝術工作，現正籌備中。香港美術協會，定於三月十一日至十四日，在文協舉行林建同國畫展。林氏在港從事藝術工作，現正籌備中。

林建同近作展面觀 莫煥梓

林建同先生，一九六六年一月，由港抵台，現正籌備中。香港美術協會，定於三月十一日至十四日，在文協舉行林建同國畫展。林氏在港從事藝術工作，現正籌備中。

佛教 結婚儀式

重慶分十過經禮典
生殺少滅可達素設

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

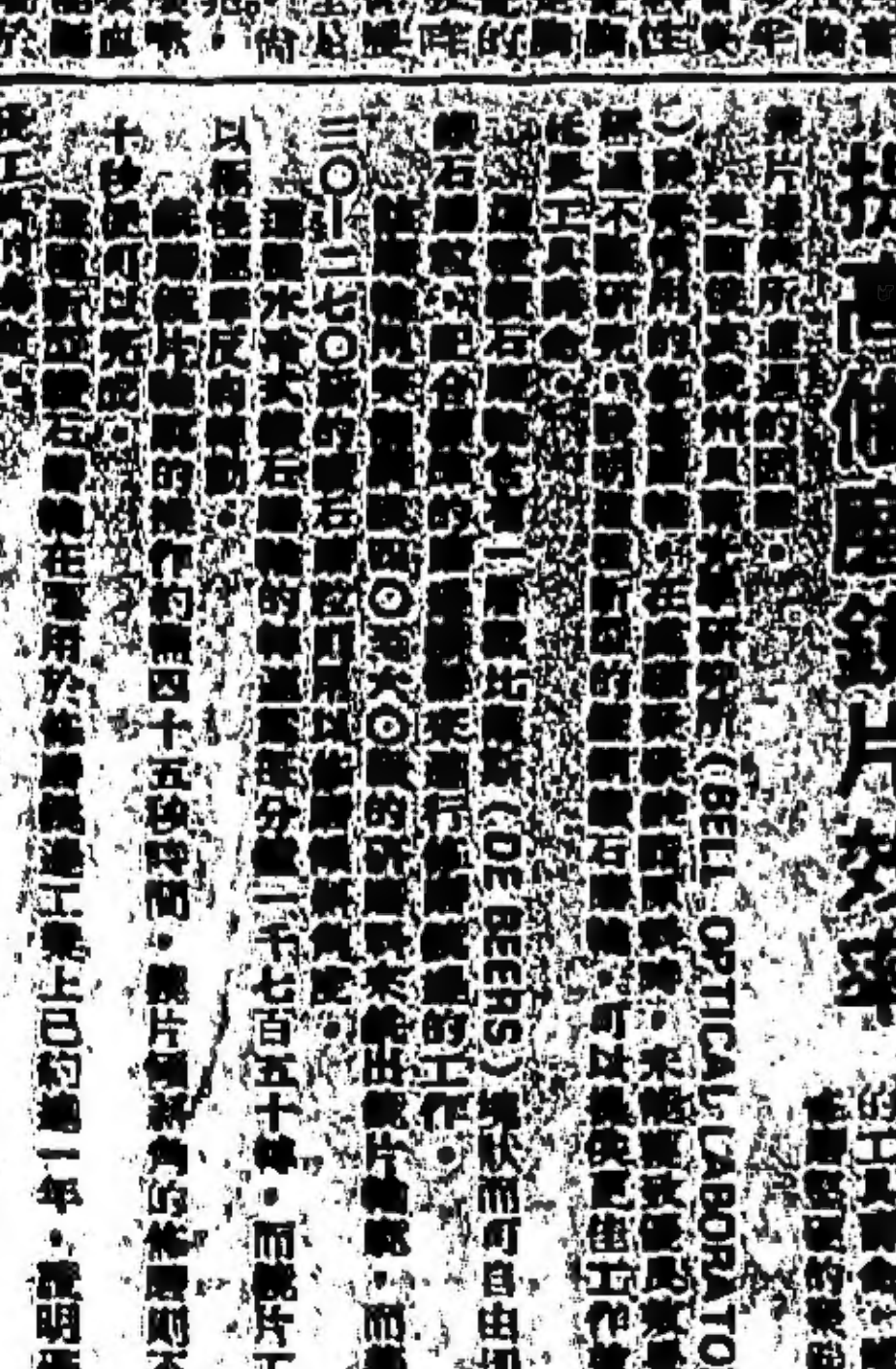
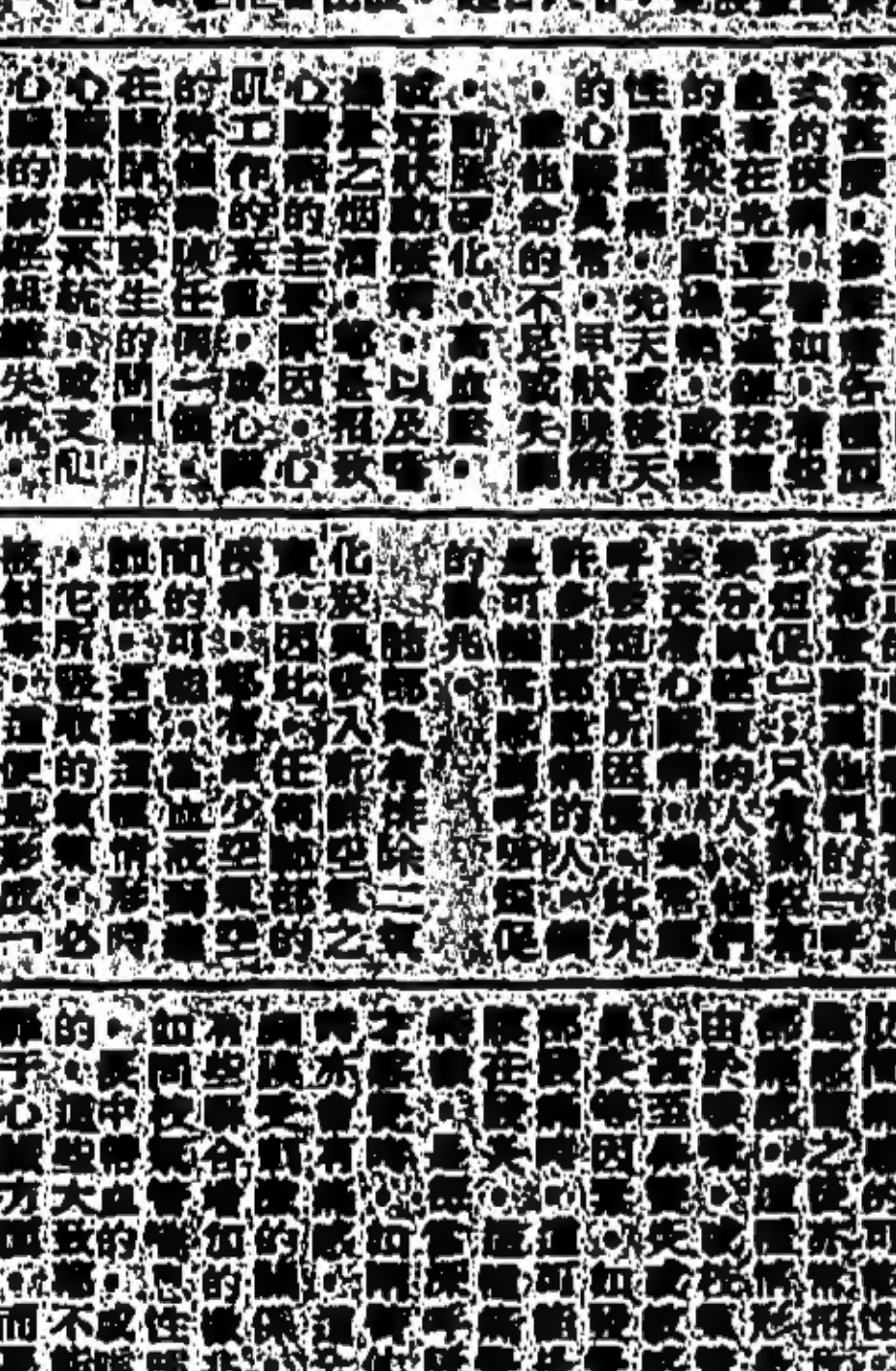
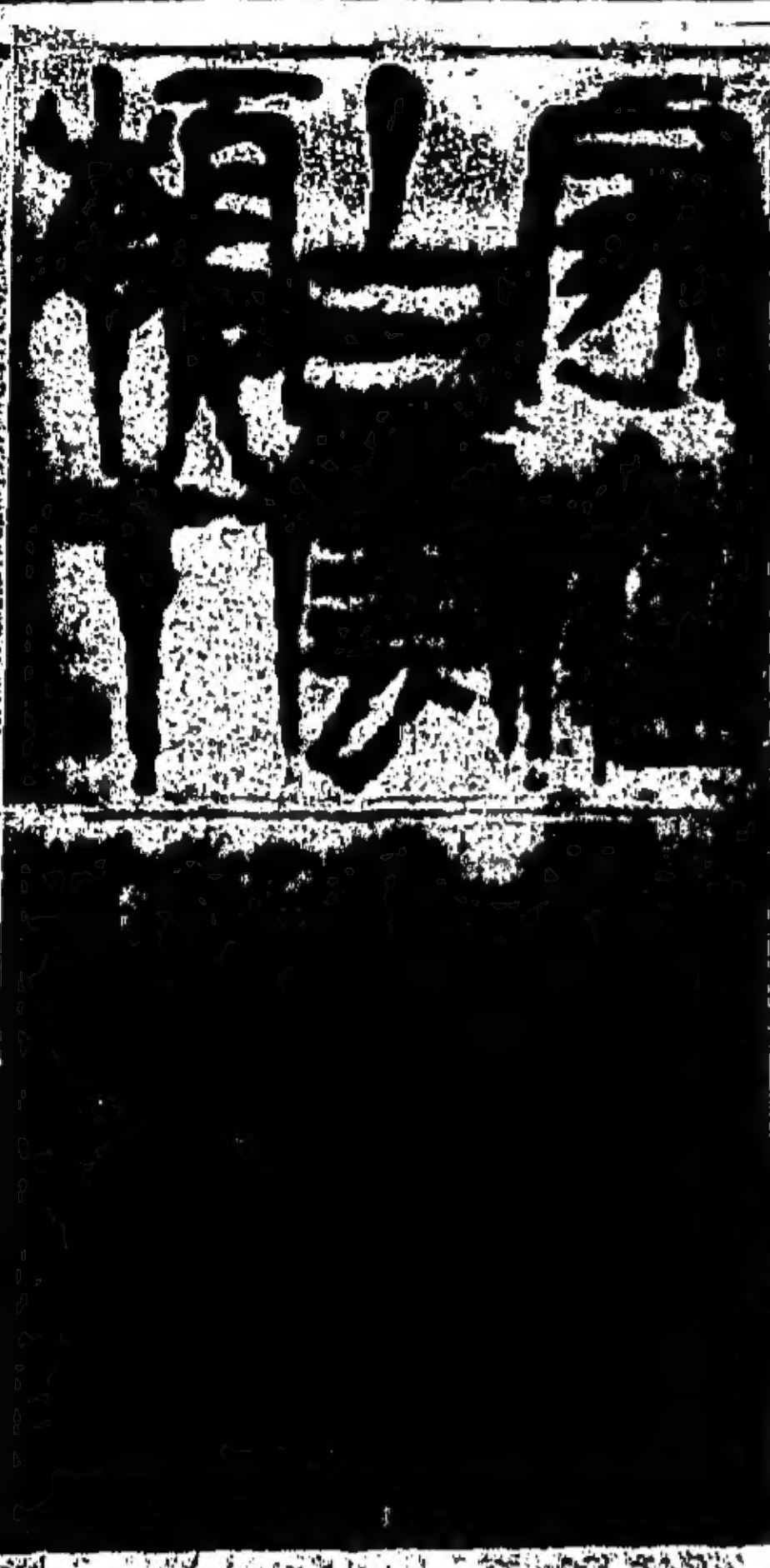
佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。

佛教結婚儀式，重慶分十過經禮典，生殺少滅可達素設。



陳禮傳書法展覽介紹

陳禮傳先生，現正籌備中。香港美術協會，定於三月十一日至十四日，在文協舉行陳禮傳書法展覽。陳氏在港從事藝術工作，現正籌備中。

祝青年節紀念烈士 中國文協舉辦 論文賽昨頒獎

中國文協為紀念青年節，特舉辦論文賽，昨日舉行頒獎典禮。

集古齋主辦廣東畫展 連日在藝術中心展出

集古齋主辦之廣東畫展，連日在藝術中心展出。

心臟病的訊號

心臟病的訊號，包括胸痛、氣促、心跳等。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

改良中的隱形眼鏡 半硬性新鏡片面世

改良中的隱形眼鏡，半硬性新鏡片面世。

新型電鍍鑽石磨輪 提高磨削效率

新型電鍍鑽石磨輪，提高磨削效率。

治癌有新法

治癌有新法，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

心臟病的訊號

心臟病的訊號，包括胸痛、氣促、心跳等。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

心臟病的訊號

心臟病的訊號，包括胸痛、氣促、心跳等。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

心臟病的訊號

心臟病的訊號，包括胸痛、氣促、心跳等。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

心臟病的訊號

心臟病的訊號，包括胸痛、氣促、心跳等。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

治療藥物導致生癌

治療藥物導致生癌，需引起重視。

經競賽盈月優勝者愉快輕鬆地上台

余也。需教授於致詞
服務。

第三十二屆音樂節優勝者表演及頒獎典禮，由楊孝廉親自主持，(一)中級組學
校管弦樂隊：香港教師會堂、庇理羅士女子中學代表校領；(二)鋼琴晚組：三級、四級、五級、
三)小提琴晚組：國立音樂學院、香港大學代表校領；(四)鋼琴晚組：瑪嘉高小、香港大學代表校領；(五)女子高級
組中文合奏晚組：庇理羅士女子中學代表校領；(六)本報記者攝。

(一) 中甲中學陳毅保衛男女同學會代表
周振南和宋潔；(二) 高郵縣中文流芳社代表楊海雲、王蘭、劉金榮及曉霞黃博士夫人劉金榮等；(三)
歌友重唱，葉奇英及陳國宗接唱特別節目：(四) 香港麗女小學、四年級合唱隊，蕭富蘭黃博士小屬下十餘位表演唱《愛
國軍歌》；(五) 男子舞龍組合唱隊按班次表唱領子舞歌獻金。(本報記者攝)

對寫具良好補助
新聞文學與寫作
獲獎

（港訊）「新聞學與寫作」去年底印後，廣獲文教界人士評，作者胡股保現任港浸會學院傳理系講師，又係曾任事編務廿之老報人，其內容理與實用並重，故不唯供新聞從業參考，即一般中文以上，大

生寫作，亦具備佳助作用。舉凡寫作有助作用的定題、立意、取材的佈局、開頭、用字、句、結尾、修改、評別有詳細折述，而別有新故事，觀文筆尤多新穎獨永，洋洋萬言，讀之趣味盎然，對書被人們忽視，中文優點，更難列入八項之多，引例舉如：備極多彩，在區區語中文程度的今日香港。

生言，茲為一本出
具實效的參考資料
該書由陳仔謝
三九九號明德文化
社發行，港九商務
舉、樂成、友聯、
、南天、世界各書
售，如蒙惠顧訂購

電話：五一七二八
四明德社。

妙策良方
嫉惡
有一部電影

「慘痛的戰爭」
寶座之盛出乎許

却至今不敢去。只因自己孩提時

至今猶有餘悸，惹起舊恨新愁了。

還有什麼用？難道羅

「一機惡如仇」，杯裏的表現，一個有是非的，都應該懂得「機惡

無疾而死。」「索點難和
時一些。

招生

至七十六年十月卅一日
至七十四年十月卅一日
至七十二年十月卅一日

片二張，（報考小一者
信封一個，免貼郵票）

長林英豪

泰國聲樂 樂民門金 都國聲麗 冠金華國賓國 頓盛華統總 影都 倫敦 利台舞 昌南寶 坡水深 K298-17

閣富華 坪茂金 星福地藤油 星恒華龍 都富·石寶樂快·都新 平際國 砌紅 聲凱·約紐 都京
 K657116 K666148 H773496 H40508K 郵新埔黃 5.722883

都銀·江珠 3.891187 3.023941
 樂百·連海 11702412 K678011
 寶珍 華麗 禾嘉·都皇·后皇
 洋南·華南 5.737381 3.981755
 方東·慶普 后帝 11.411 11.411

華人南洋：華埠全圖
 大華 新華 華英 光 亞州 珠明·華文 利多

<p>點四開加場六明今 實可能難是都頭紙個每片本</p>  <p>人之死</p> <p>之死揭科手第提編</p>	<p>點四場六像全 作組女五事國主與編</p>  <p>失貞</p> <p>ADMISSIONS OF A NAKED GIRL</p>	<p>場六今 目真死</p>  <p>雄國康</p>	<p>場五天今</p>  <p>世界冒險記</p>	<p>早請飛捷 場五拜禮 景佈的新情劇的新 法手的新象形的新</p>  <p>萬人斬</p>	<p>座足早請 場四拜禮 載兩製攝年十備籌 片巨爭戰萬千資耗</p>  <p>現代英雄錄</p>	<p>早請場五 片紀見得紀本 錄的一離世</p>  <p>英雄之死</p>
--	--	--	--	--	--	---

離亡開！實一供隊
 行發聲榮司公廣機
 片之看必張巴防提
 影電情色新最司公洲歐
 國重出稅
 運
 導自主會文手羅莊德平今
 演合演 音無靜 殺匪難映夜銀
 導自主會文手羅莊德平今
 演合演 音無靜 殺匪難映夜銀
 導自主會文手羅莊德平今
 演合演 音無靜 殺匪難映夜銀



美禁電訊及運動用品輸蘇聯 政治意味重於經濟

對港轉口或略有幫助

日英德工業或會代美廠供銷

【特訊】美國總統卡特宣佈禁止電訊及運動用品輸往蘇聯，此舉被視為具有政治意味，而非純粹經濟制裁。據悉，卡特政府此舉旨在向蘇聯施壓，以解決其在人權及中東問題上的立場。此舉對香港轉口貿易或略有幫助，因為許多美國產品會先運到香港，再轉往蘇聯。此外，日、英、德工業界可能會代為供應美國禁運的貨品，以維持其在蘇聯的市場地位。

日本大銀行 提高優惠利息

【特訊】日本大銀行最近宣佈提高其優惠貸款利率，以配合日本政府的經濟政策。此舉旨在鼓勵企業增加投資，促進經濟增長。提高利率將使企業在申請貸款時獲得更優惠的條件，從而刺激生產和就業。

去週股價多見回升 週息率相應下降

【特訊】過去一週，香港股市呈現多見回升的走勢，週息率亦隨之下降。這主要得益於市場對經濟前景的看好以及資金流入的增加。週息率的下降反映了市場對未來利率走勢的預期。

項目	收市	最高	最低	開市
恒生指數	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
中環銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
匯豐銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
渣打銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
荷蘭銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
德華銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
橫濱正金	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
華比銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
廣東銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
上海銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
交通銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
中國銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
中央銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
農民銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
華僑銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
華南銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
華東銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
華北銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
華西銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
華南銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
華東銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
華北銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0
華西銀行	14,415.5	14,500.0	14,300.0	14,350.0

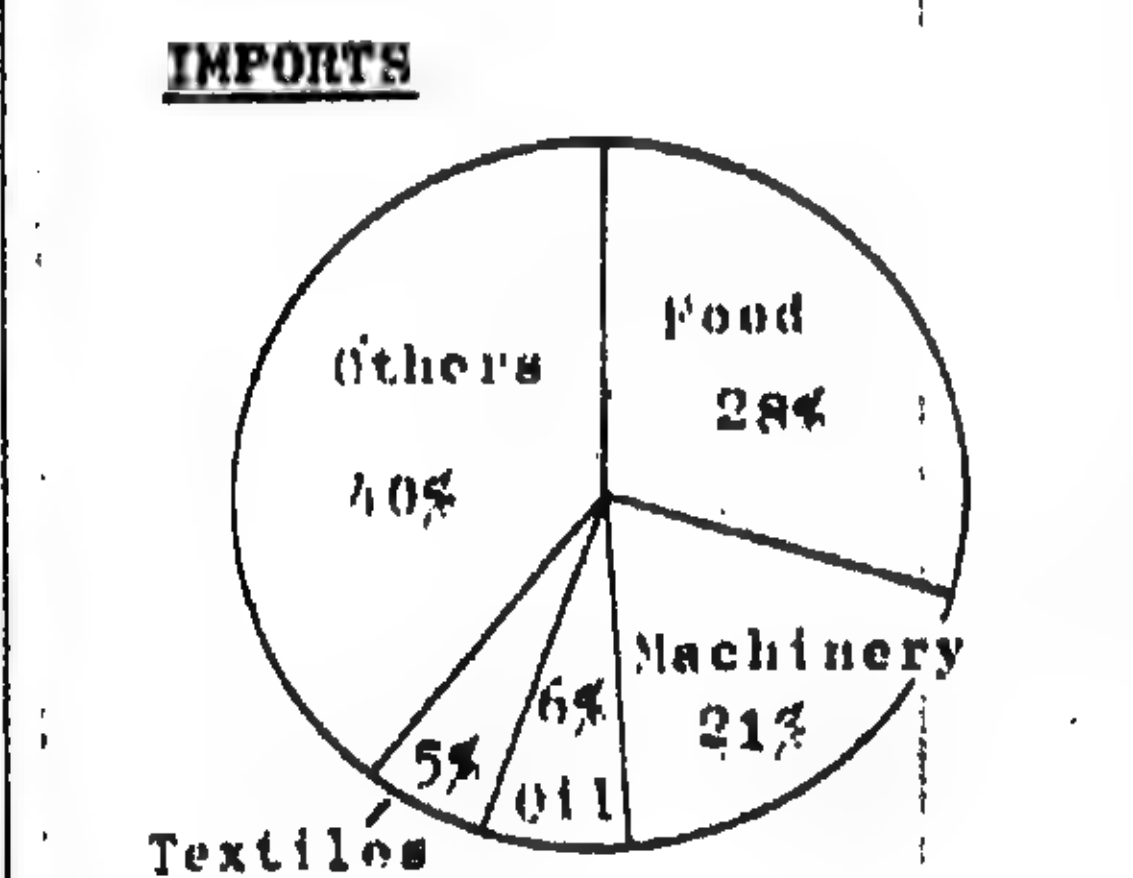
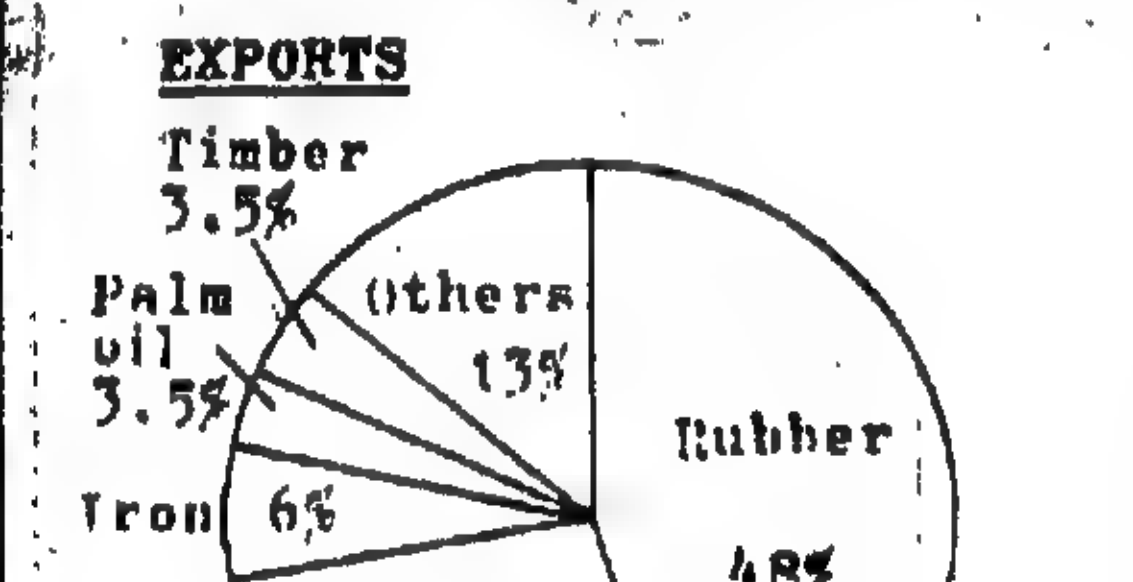
1980 中學會考試題預習專欄

地理 (廿五) 明德出版社李婉儀提供資料

Geography (25)
Y. Y. Lee
Mill & Dale Press Ltd

49. The trade of W. Malaysia, as shown by the below diagrams, consists largely of rubber and tin. It is said that it is unfortunate that W. Malaysia has concentrated solely upon these two products. From the data below which show the exports and needs of W. Malaysia, say

- How the two products have helped the development of the country.
- Explain why it is unfortunate to rely solely on two products and suggest some ways for solution.



Suggested Answers:

a. Good Effect of Tin Mining and Rubber Plantation on W. Malaysia
Tin mining and rubber plantation have helped the development of W. Malaysia in the following ways:
(1) Increase of Population and Establishment of Towns
The two activities are profitable, especially tin mining, and have, therefore, encouraged immigration to the country. Towns are set up, of which the developments are partly owed to the two activities.
(2) Increase of Employment Opportunities
The two activities are labour intensive. They absorb a lot of labour i.e. provide a lot of employment opportunities for the people.
(3) Development of Other Industries
Since tin mining needs a lot of cheap electricity, it has encouraged the establishment of H.E.P.

stations, which has in turn encouraged the development of many other industries.

(4) Improvement of Transportation

To facilitate the export of the products of the two activities, roads and railways are constructed, ports are developed, e.g. the development of Port Swettenham and Georgetown.

(5) Balance of the Trade

The export of tin and rubber products forms the largest source of income of the country. They can balance the trade. The income can be used to buy things that the country lacks, such as food, as she still has to import a lot of food from other countries. Money is also needed to buy raw materials, oil and machinery for the development of industry.

(6) Improvement of Infrastructure and Social Welfare

The money are also used to develop the country in many other different ways, such as construction of schools, hospitals, promotion of social welfare, improvement of irrigation scheme, etc.

b. Difficulties

It is unsafe for the country to rely solely on these two products since the prices, especially in recent years, fluctuate and mostly fall considerably. It is mainly due to the fluctuation of the world's demand of the two products as affected by the keener competition from other industries. For tin, there is the competition from other metals and plastics. For rubber, there is competition from synthetic rubber. Furthermore, quality of the two products deteriorate. Many of the old mines are exhausted and many of the large rubber plantation split into smaller holdings, with poorer management and less efficient work.

Solution

The problems can be solved by diversification. Diversification of crops is preferable on the large rubber plantations, e.g. the growth of food crops. Diversification of industry should be encouraged by the government. Other types of industries can be developed, based on her home production of iron and H.E.P. To promote the production of the two activities and reduce the cost of production, more efficient methods should be adopted and new markets should be opened.

50. The diagram below shows a modified landuse plan of an urban area.

- Examine the factors determining the location of industrial areas of this region.
- Briefly describe the environmental problems arising from it.



Suggested Answers:

Factors Determining the Location

The location of the industrial areas in this region is mainly determined by the following favourable factors:

1. Availability of Flat Land

The industrial areas are found on the coastal region where a larger piece of flat land is available. This piece of land is apart from the C.B.D., so land rent is cheaper.

2. Easy Transportation

The industrial areas are found along the coast and are served by a good harbour which is sheltered by highlands on all sides and is well facilitated with piers. Such a coastal location has strong pull for industries since transport cost of bulky raw materials by sea is cheaper. The region is also linked with the airport by railway.

3. Accessibility to C.B.D.

Good communication network including railways and waterway provides easy access to C.B.D., so the products can be marketed efficiently. It also means that services such as banking, commerce and insurance can be provided easily.

4. Availability of Resources

There is a thermal plant nearby, which supplies electricity to factories. The sea is another source of energy.

5. Availability of Labour

The industrial areas are close to the residential areas of lower and middle classes, where density of population is higher and people are easy to recruit, forming an adequate labour supply.

Environmental Problems

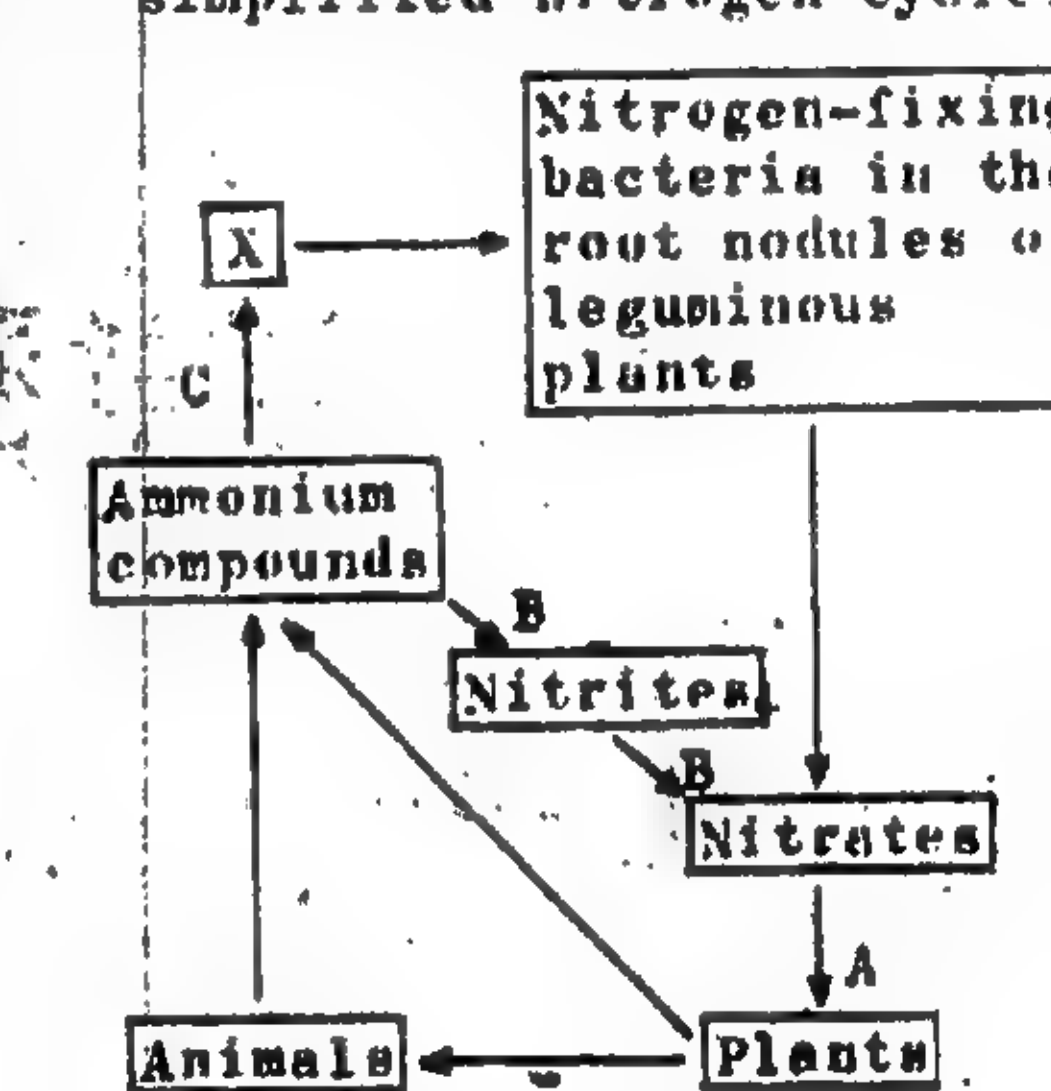
Various environmental problems arising from such industrial areas are unavoidable. Air pollution is the main one. Winds may carry the polluted air to the residential

1980 中學會考試題預習專欄

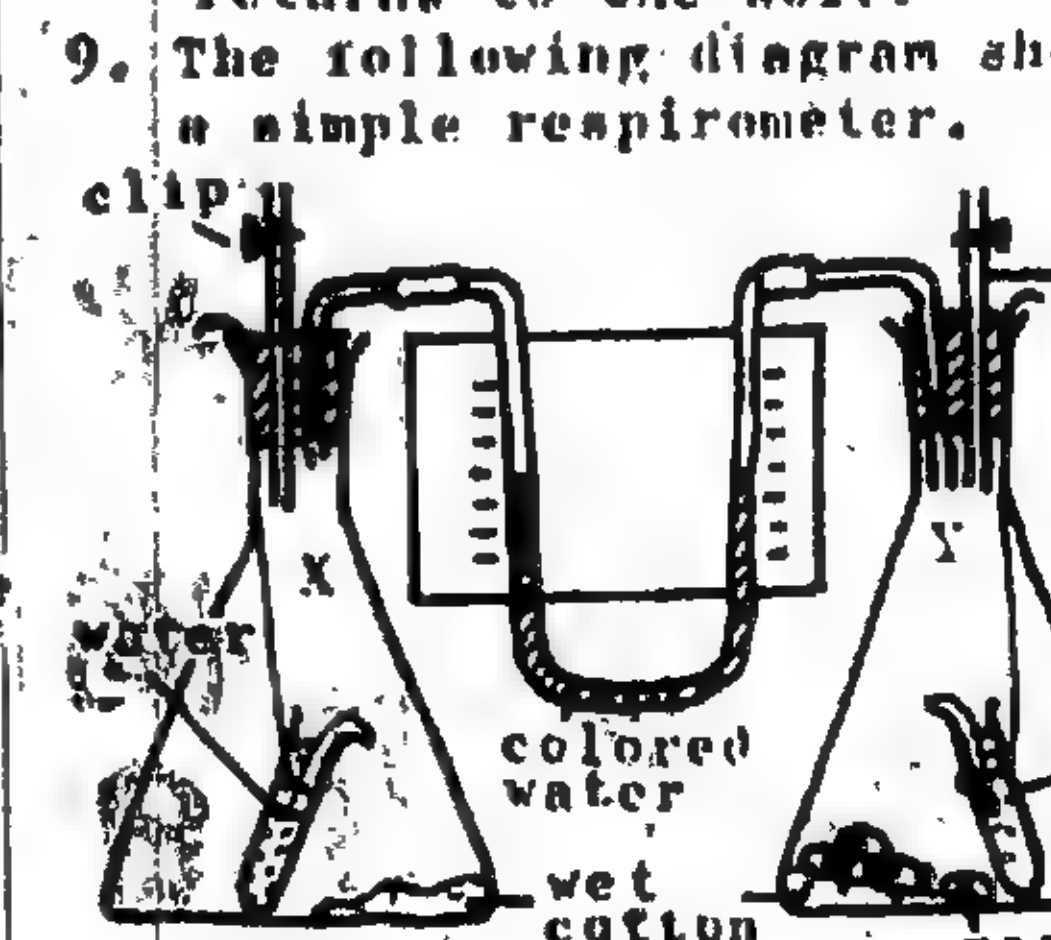
生物 (廿五) 明德出版社梁家駒提供資料

Biology (25)
W. W. Leung
Mill & Dale Press Ltd
General Revision

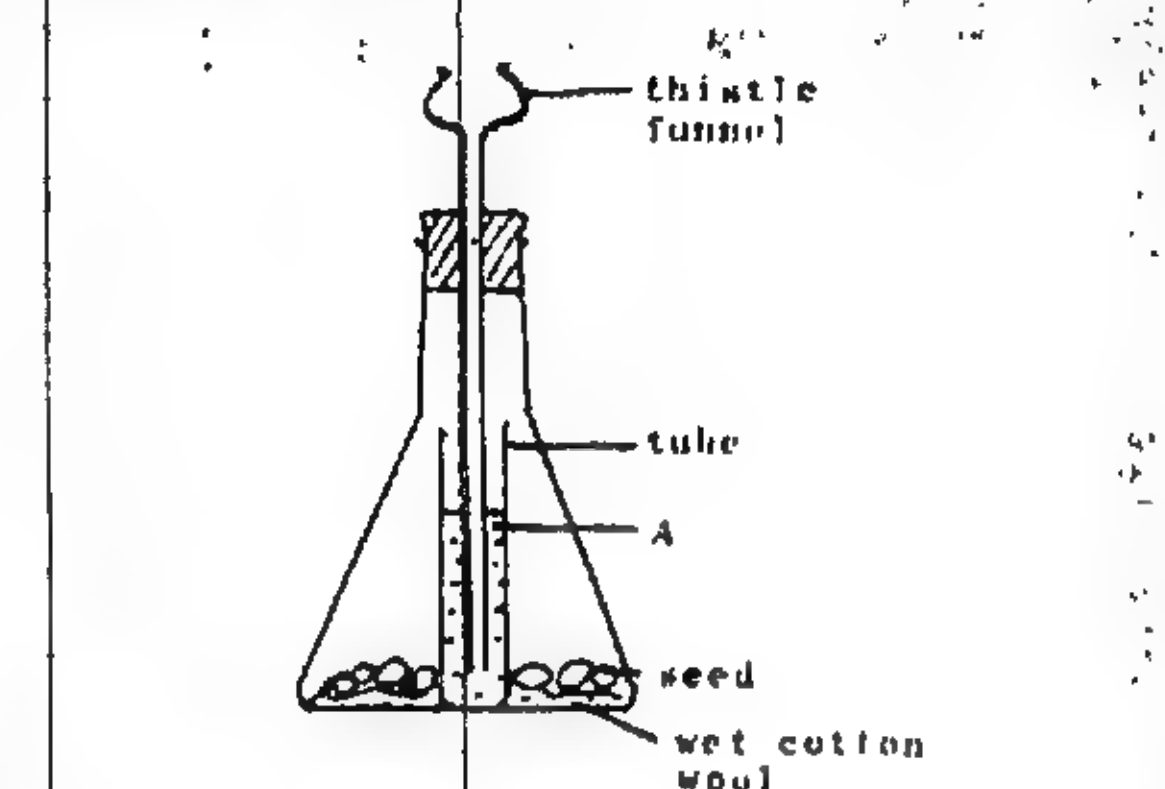
A. The following diagram is a simplified nitrogen cycle.



- What should X be?
- Which form of nitrogen is the greatest nitrogen reservoir of the system?
- Name the type of association between the nitrogen-fixing bacteria and leguminous plants.
- State the importance of:
(1) the nitrogen-fixing bacteria to the leguminous plants.
(2) the leguminous plants to the nitrogen-fixing bacteria.
- Give two uses of nitrates to plants.
- Name the processes A, B and C.
- Describe and explain the effects on plants and animals if process A is inhibited.
- Give two ways by which nitrogen in animals returns to the soil.
- The following diagram shows a simple respirometer.



- State with reason, what liquid should be in A in order to measure the consumption of oxygen only?
- What are the uses of:
(1) tube B and clip
(2) filter paper in the experimental set-up?
- Give two practical precautions when setting up this apparatus.
- The diagram below shows an experimental set-up.



(a) If this experimental set-up is used to test the necessity for oxygen in germination of seeds, what liquid should be in A and why?

- Prepare a control for the above experimental set-up.
- State two precautions when setting up the above apparatus.
- What is the importance of oxygen to the germination of seeds?

Suggested Answers:

- Atmospheric nitrogen.
- Atmospheric nitrogen.
- Symbiosis.
- (1) Nitrogen-fixing bacteria provide the leguminous plants with nitrogenous compounds.
(2) The leguminous plants provide the nitrogen-fixing bacteria with water, nutrients and shelter.
- (1) Synthesis of protein.
(2) Synthesis of chlorophyll.
- (1) A: absorption
B: nitrification
C: denitrification
(2) Since plants use nitrates to form proteins and chlorophyll, the inhibition of process A would cause a reduction of growth and eventually death of the plants. Since animals feed on plants, they would also result in death for the lack of food.
- Excretion and decomposition of their death remains.
- (1) Concentrated potassium hydroxide to absorb the carbon dioxide produced by the consumption of oxygen only.
(2) The filter paper is used to increase the absorption surface of the liquid.
- (1) The apparatus should be air-tight.
(2) The levels of the colored water in the U-tube should be the same at the beginning of the experiment.
- (1) Alkaline pyrogallol should be in A in order to absorb the oxygen in the flask.
(2) The similar apparatus but with tube of water only.
(1) The flask should be air-tight.
(2) The thistle funnel should be deep into the liquid.
- (1) Oxygen is necessary for breaking down the food substances by respiration to release energy for cellular activities and development.

潮劇荃灣今演出
又去元朗演三天

廣東潮陽團。今(卅)晚演師爺臺灣大戲會堂，該團前晚在新光演過最後一場「春草鬧園」，該團在新光一共演出廿二晚，演出共廿五晚，每場均座無虛席，受到各界人士熱烈的捧場。該團因演「新光」演至最後一場，爲了就此告一段落，特請同鄉代表，登報向該團團長及演員敬表紀念。該團當晚的座位代表有南利文、蔡榮南、蔡錦鴻、黃松庭、林世德，獻花儀式而繁瑣。

潮陽團在該會堂由今晚起，一連三天，即由特到元朗新豐戲院演出三天，由四月二號晚，接演元朗新豐之途，到光華戲院演三場。該團大掌及元朗演出均收效頗佳，最清是該團元朗演畢之後絕不歇演，四月五號至八號休息，並開辦舞獅活動，惟爲八號回國。

潮陽團今來港演出前晚，受到港九新豐的潮籍同鄉熱烈擁戴，不獨爲八號回國，

多矣也。(左中聲)

在「春草鬧園」中，胡君爲害劇到假信，得鬼的給吏部大人審大案，他是奉相幫之命送往縣衙上京者，他最惡人不信，拿出來信問起來，看得一千人啼笑不己，因爲信裏說說上縣上府會動功行獎。(朱)



日本「東京音樂節」
今舉行「國際大賽」

無線歌聲台晚上七時半鐘星洲電台之「東京音樂節」之重頭目「國際大比賽」將於今日在日本東京開幕，是項賽事各國精英來將參加，無線電聲台特設日本參加及成績比賽，每晚電視聲台將於今日（三十）七時半至九時以人語廣播及攝影地，石修、鶴田利現等遠道，滿載電台唱片轉來，件件出諸歌聲手介紹。

大獎賽：日本歌聲大獎賽是例九屆，共有十一名各區選手入賽參加「國際大獎賽」，日本歌聲大獎賽是其中之一，日本方面，在選手上屆期的「本土土大獎賽」之後，四名選手：松崎茂、岩谷正、小柳桐葉等，岩崎良美、彌

何守信暫退出「K一百」
李司棋爲趕戲清減四磅

心主持「一九九〇年於美總統杯籃球賽」及「英足總杯」之獎金，公司無他項之情況，暫時不擬再主持「K」。

昨日，何守智邀來司與張廣生、陳復生、周安院等一統談話，「K」

強，昨日見到司獄，送了濃煙，但仍無不往這半個月來，煙塵壓，眼不見為淨，且食之無味，更擔心長此下去，弄出病來。

△漢林被留在台灣
馮馬利、石修今晚在日本，東京音樂廳「作

了整整兩日返港，轉手及及辦理一些私人事務，廿四日又得再赴香港參加中製公司再攝，該片由張晉輝導演，其餘演員還有王羽、楊奎、徐楓。



凡、秋江、及追舟三
一係專曲以外，另

都戲名「陳姑追舟」，五十年前，千里駒（？）似曾演過。全劇重心在恩場上。陳姑追舟一場開頭唱：「權必正動姑娘不可死，且寬容，細體，言詞；一賦唱法，丘鶴傳錄之」絃索必讀」并有工尺譜子。



無綫「奧運縱橫」今播
運動選手遭屠殺
介紹接力賽方式

李達恐份子藉殺的經過，而說：「在今（三十）晚九時，分兩路進攻，一為迅速攻佔三鐵廠，並有炸彈的金餘特快車。」

這一個與共產黨力圖為主，整力量不單是共產黨，而是以共產黨為主要。在技術方面，一方面父子二人接相配合，所以徐監獄的逃脫為，交安鄉部二點半後，律師即可決定實事的破綻。

廣東潮劇團今起
演出荃灣大會堂

年春郭太平班班捕得一兩帖一、張蕭捕
打銀米之輩、犯至堂前、郭捕隨郭某
在兩堂近之、四圍聚來、揮少數者、
以見郭某、郭某爲道便現、聚者好、竟
許多、郭某在旁、記者說、汪某與郭氏快約、約
之、而又自負其
能、故思與上候

未來七十

泰國皇太子導演

黃色的天空出



沙田
乾燥

分廿四秒八。末段廿八秒
 六。肥體大減。走勢極佳。
 操家將由助手出試。
 內閣閣員三波長。專使在

華僑馬經

老古主編



第廿四次賽馬兩天夜戰
婦女銀袋摸黑爭逐

每天皆賽六場過半有後備馬

第廿四晚賽馬，至九日及十日下午開跑。三場在沙田舉行，二場在跑馬地舉行。十二匹馬七場均有使役。另外七場尚有使役十六匹，所剩無餘。人定廣賽馬，每行五匹馬，勝者得獎金一百元。

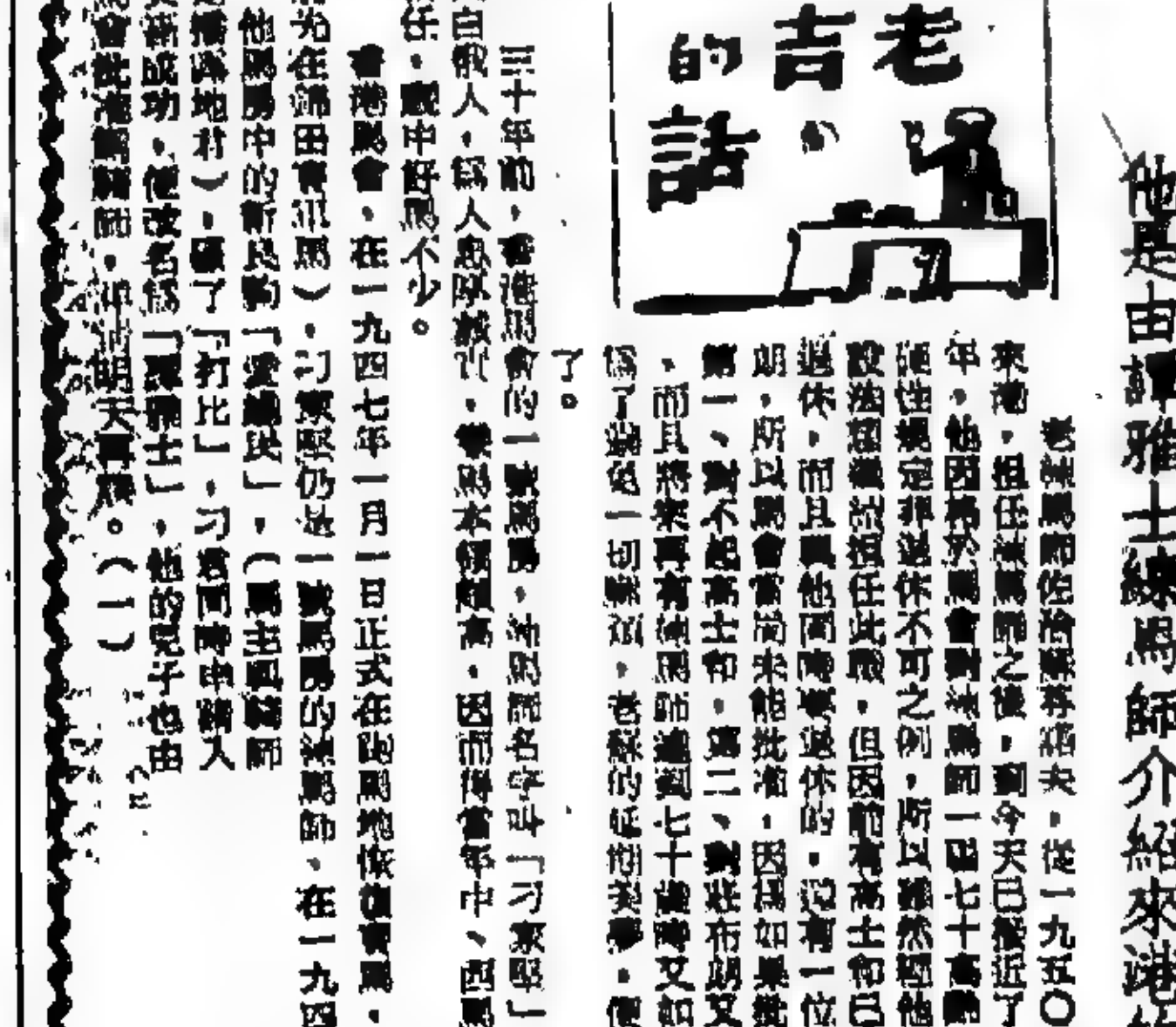
吳漢鵬 郭南 陳邦 廖福 寶實 歐陽 英漢

丁助南 曹仲康 羅振 曾祥盛 張錦興 盧鏡

二〇〇〇公尺

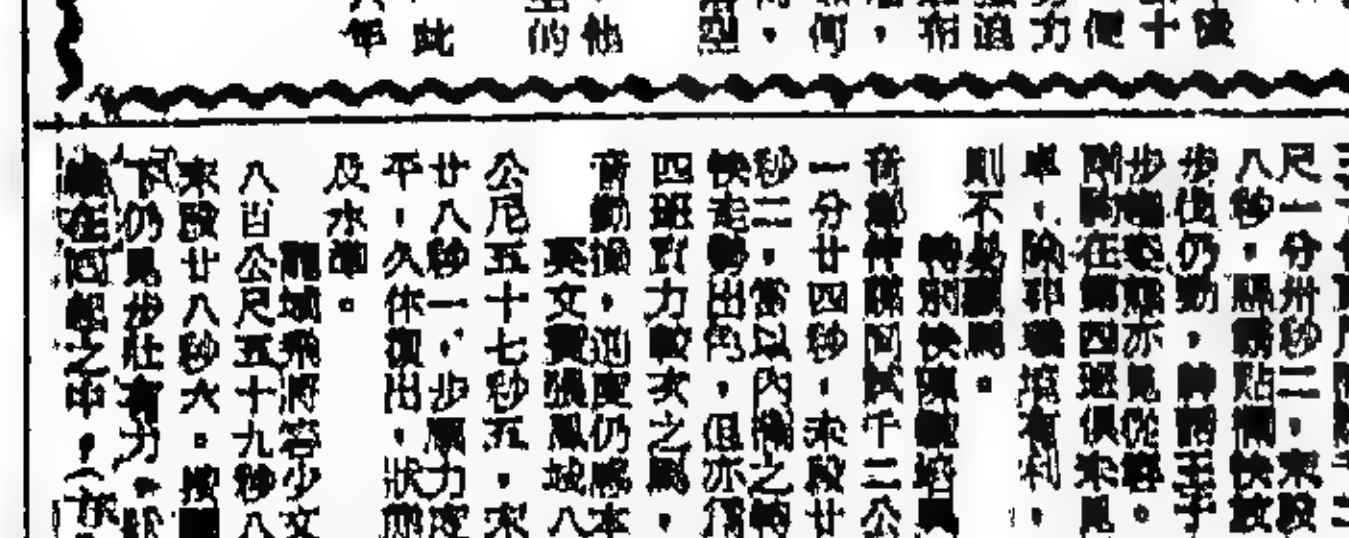
床左台枕來良木

在港養馬三十年



又得响影仁船快
八百公尺五十一秒五

本腰廿五磅七、快
四、步頭鋒利、近況
在最後水庫、一、價
期不防觀察、



松山走勢更見上力
 火鳥之昇
 沈陳蘇
 聚上每
 練上練會
 知室

出於轉世奇童
羅祖門下
關帝亦係真仙
由於不少大仙
故古仙之流
地聖之流
明矣
仙之流
明矣
仙之流
明矣





女青年商會

新界首間兒童玩具屋 今日在屯門正式啓用



香港女青年商會主席劉太

【本報訊】香港女青年商會與新界女青年商會聯合籌備之「兒童玩具屋」，今日在屯門正式啓用。該玩具屋位於屯門新界女青年商會大樓內，佔地約一千五百呎，設備完善，設施齊全，包括各種兒童玩具、圖書、遊戲器材等，為附近兒童提供一個健康、安全的娛樂場所。劉太表示，該玩具屋的成立，旨在為兒童提供一個良好的成長環境，促進其身心發展。

該玩具屋的成立，得到了社會各界的廣泛支持。多位知名人士及團體代表出席了啓用儀式，並對玩具屋的成立表示祝賀。劉太表示，未來將繼續致力於社會公益事業，為社區服務。

女青商會常年活動 多姿多彩包羅萬有

【本報訊】香港女青年商會常年活動多姿多彩，包羅萬有。該會每年都會舉辦多項大型活動，如「國際青年節」、「世界性主題活動」等，吸引了大量青年參與。此外，該會還設有各類培訓課程，如英語、電腦、藝術等，為會員提供學習和成長的機會。劉太表示，該會將繼續豐富活動內容，為會員提供更多元化的服務。

女青商會簡介

香港女青年商會成立於一九七九年，是一個非牟利組織，旨在促進青年發展，服務社會。該會目前擁有超過一萬名會員，遍布全球。其主要活動包括：舉辦各類培訓課程、提供就業輔導、組織文化交流活動等。劉太表示，該會將繼續秉承「服務、發展、成長」的宗旨，為會員和社會做出更多貢獻。

國際活動

【本報訊】香港女青年商會將於下月舉行一項國際活動，名為「國際青年節」。該活動旨在促進全球青年之間的交流與合作，增進友誼。活動內容包括：舉辦研討會、展覽、表演等。劉太表示，該活動將為青年提供一個展示才華、交流思想的平台。

世界性的 青商主題

【本報訊】香港女青年商會將於下月舉行一項世界性主題活動，名為「世界性主題活動」。該活動旨在探討全球性問題，促進國際合作。活動內容包括：舉辦研討會、論壇、展覽等。劉太表示，該活動將為青年提供一個了解全球趨勢、參與國際事務的機會。

今日樂府

香港第一台

香港第二台

香港第三台

香港第四台

香港第五台

香港第六台

香港第七台

香港第八台

香港第九台

香港第十台

香港第一台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

香港第二台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

香港第三台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

香港第四台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

香港第五台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

香港第六台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

香港第七台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

香港第八台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

香港第九台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

香港第十台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

香港第十一台：九時，新聞報導；十時，新聞報導；十一時，新聞報導；十二時，新聞報導；下午二時，新聞報導；下午四時，新聞報導；下午六時，新聞報導；晚上八時，新聞報導；晚上十時，新聞報導；晚上十一時，新聞報導。

頒獎堂

RICOH KR-10 最新單鏡反光相機
具自動測光功能，自動閃光系統等
價値：HK\$1,507.50

試美式名：

各機 **RICOH FF-1** 單電型 35 毫米
全焦輪軸相機之部
每部價値：HK\$ 770.00

頒獎堂

各機 **RICOH 35EF** 內置閃光之 35 毫米
全焦輪軸之部
每部價値：HK\$ 488.00

抽籤公佈日期：四月六日

[illegible][illegible]

補習班
 合格
 任教
 證章
 記精
 練
 題目
 ★保
 証會
 考第
 一期
 個半
 月學
 費
 地址
 : 太子
 道二
 ○五
 七二
 一
 半至
 六時半

會考81
 保證合格課程

新法數理
 會考英語研究所

- 入學時交出合格保證書
- 保證會考取得五級或以上
- 否則退還一切學費
- 英文、新舊附加數、物理、化學

九龍亞答街80-86號五樓 電話: 959571 955338

搬運公司
 提供服務
 1 7421065
 2 7412007
 3 409613
 4 409366

立信
 立信搬運第一
 學運通貨要道
 5 72003
 5 72948
 3 62754
 3 62294

政府註冊·搬運保證
 搬運公司
 838480
 838487
 838103
 485125
 838589
 818064

立誠
 搬運有限公司
 搬運公司
 搬運公司
 搬運公司
 搬運公司
 搬運公司

搬運有限公司
 搬運公司
 搬運公司
 搬運公司
 搬運公司
 搬運公司

21583

業興
 搬運公司
 搬運公司
 搬運公司
 搬運公司
 搬運公司

木棉花又開

學子耨科場

新科技突破時空

法律雖硬繃繃
仍有其趣味性

[illegible]

電話英文專
速記CF

速成學校
打字簿記
9-954187

王氏畫室
幼水畫兒童畫
K 813972

太陽日語
兒童日語
K 819565

素描班
油畫班
K 690869

教習郭前中大講師主講
ORAL PRECIS
英文作文

英初
語級

夜線
K 01119

中法預英文
文文科文亮
數數補理
理理習
化化社

培聲音樂社
四月新班
K 7902187

昌其關
班夜成達法文英文
K 52699

海天琴畫
山畫 琴 畫
水畫 琴 畫
花畫 琴 畫

地址：北角美芝路425-434號
電話：255-0101

中業專科夜校招生
中業打字 GCE文法 中學數學 商業常識
地址：北角美芝路425-434號
電話：255-0101

德法速成學院
★名師親授 保證收效★
★適合出國及本港就業附辦有證書★
★凡學全科八折優待★
粵川德西葡英法打字速成班
地址：北角美芝路425-434號
電話：255-0101

德誠烹飪學院
師資最好 學科最多
★收徒最認真★
★八週年紀念★
粵川德西葡英法打字速成班
地址：北角美芝路425-434號
電話：255-0101

室內設計學院
室內設計(日夜)美術設計
院長：伍滿漢

海山琴畫
山畫 琴 畫
水畫 琴 畫
花畫 琴 畫

中業專科夜校招生
中業打字 GCE文法 中學數學 商業常識
地址：北角美芝路425-434號
電話：255-0101

德法速成學院
★名師親授 保證收效★
★適合出國及本港就業附辦有證書★
★凡學全科八折優待★
粵川德西葡英法打字速成班
地址：北角美芝路425-434號
電話：255-0101

德誠烹飪學院
師資最好 學科最多
★收徒最認真★
★八週年紀念★
粵川德西葡英法打字速成班
地址：北角美芝路425-434號
電話：255-0101

室內設計學院
室內設計(日夜)美術設計
院長：伍滿漢

聯華旅運公司

3-820341-3
3-311996

深圳西壘水庫燒烤露營團
逢週末出發 週日回程\$ 95

惠州三仙湖三天遊
\$ 370

復活節5/4出發
東莞、太平二天遊
\$ 220

九龍城寨資料大揭密(即鐘樓道)
旺角美利士街廣興隆二樓59號

免費代辦各國簽證四季平機票

廣州大連	35	新加坡大連	90	香港	523914	台北	5254276
950	950	950	1300	1300	1300	1530	
1300	800	800	550	550	550	2950	
1350	750	750	410	410	410	2000	
1350	340	340	1490	1490	1490	1530	
2050	4650	4650	5200	5200	5200		

台灣 世界各地機票簽證
特快台灣各地旅遊
海明威旅運公司
電話 655 號胡社生行 601 室假日照常

旅遊介紹

電請廣分本惠

話撥告類報刊

5221583

台證 特快 100

百貨

機票 台北 665

四海旅行社

代理世界各地特價機票、簽證、學生出國、移民包換轉、日、台團體機票
二、四、六出發、散收1495元 大韓——台北687元
香港轉道中四十四號通明大廈1203室(水陸銀行對面)
九龍彌敦道525號豐華大廈A座2004(倫敦酒樓側)



信譽標誌

九龍尖沙咀加連威老道46-48號匯豐銀行大廈二樓
電話: 3-694345-8, 3-694195-7
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A
電話: 5-266681-4 (電梯按16字)

超鵬旅行社有限公司

菲島

七天 \$1490

暢遊馬尼拉名勝、大馬路、火山湖
椰島樂園、文化村、百勝遊樂場瀑布
樂園、一試腳地、多次精彩的夜總會
住宿一流大酒店、乘菲航正航班機
首創新行程—菲島溫泉區
住宿豪華間酒店、享受溫泉浴
出發日期: 逢星期一、四、
逢星期六加班 2, 3, 4, 5 \$1490

曼谷

七天 \$1850

暢遊桂河橋、芭提雅、水上市場、佛
寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚
島、鱷乳石洞、佛統、多晚夜總會
住宿第一大酒店。
逢星期六依時出發

台灣

九天 \$2190
七天 \$1990

暢遊烏來、故宮、陽明山、花蓮、
天祥、梨山、台中、高雄、澄清湖、
芝蔴城、野柳、住宿一流大酒店。
逢星期六依時出發

本期印送：125,500本



新力單槍 越睇越靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

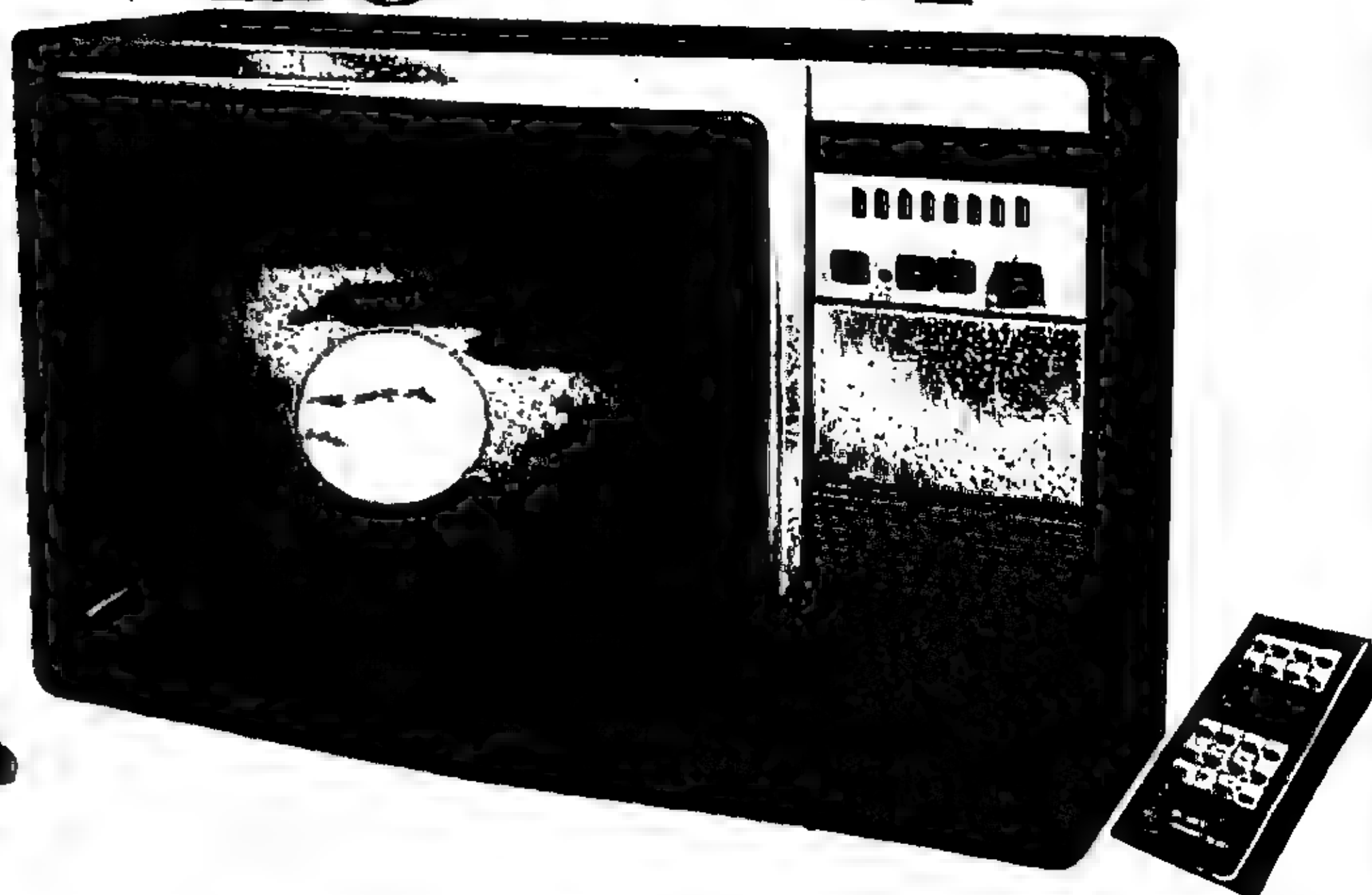
SONY
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20

KV-2022HK型

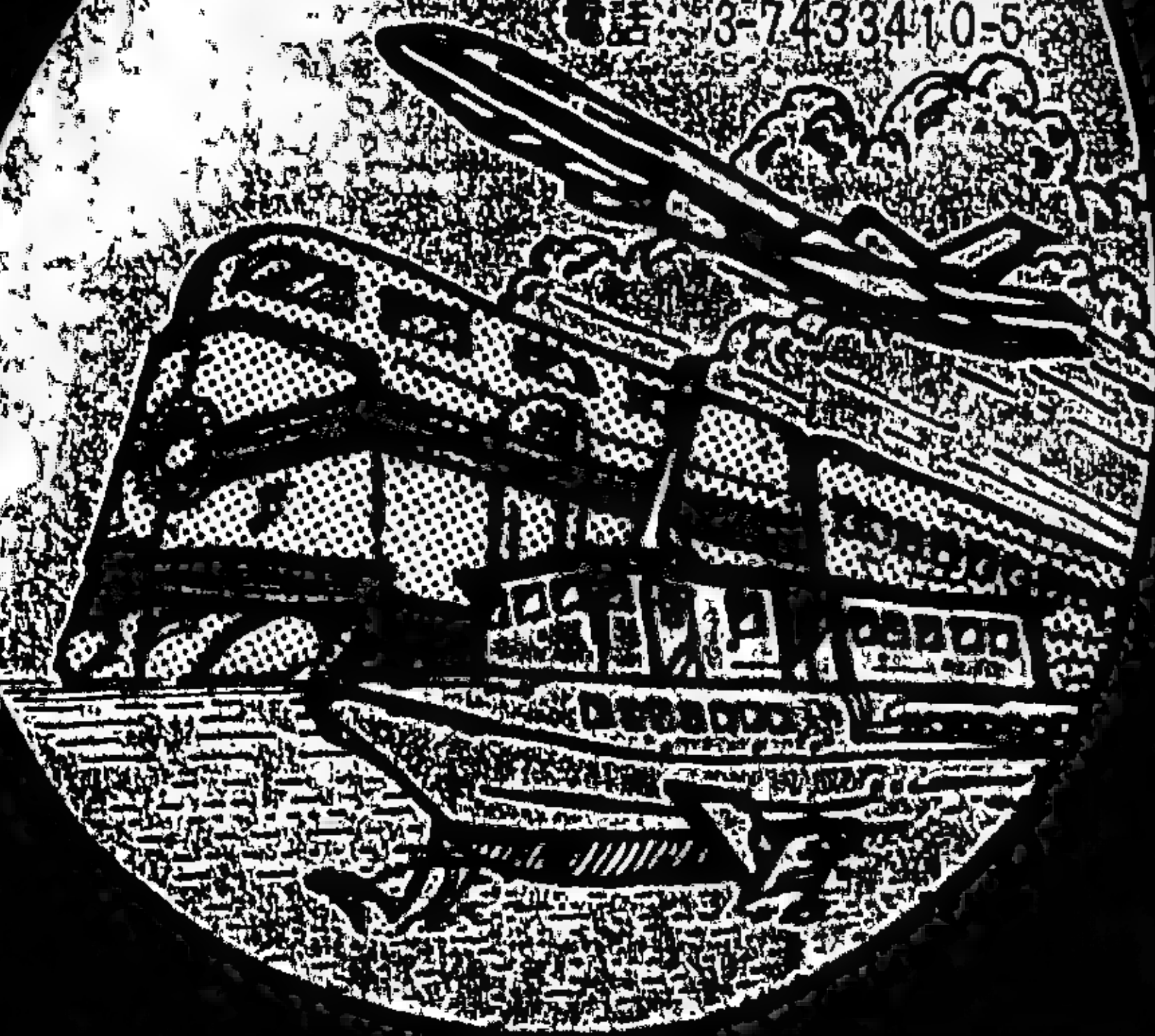




瑞毛油

內服外搽，均可奏效！
居家旅行
必備良藥
回鄉探親
切記攜帶

經銷處：中國宏興藥品有限公司
電話：3-7433410-5



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第183期

一九八〇年三月三十日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918



洗衫唔使憂 白貓幫你手



中國上海

洗衣粉

(本報專用新聞週刊中文版權)

那些希望訂製最有真實感假牙的人士的需要。一般的假牙整套的大小很平均，排列完全整齊，顏色潔白。而刻意仿真的假牙，則造得更有自然的感覺，造成有自然的磨損痕跡。假牙座的形狀和顏色都仿照真正牙肉的面積。

這種訂製假牙的生靈很靈敏，它所使用的原料有瓷和塑膠兩種。瓷質那三種由於有較好的光澤，所以它比塑膠假牙的更為美觀，而且它的磨損能力亦較佳。但新出更堅固的塑膠假牙，已漸漸被普遍採用。由於假牙無論在實地和美觀實用上都有很大的改善，因此越來越多人樂意裝配整齊的假牙。雖然則愈仿真的假牙，比一般假牙的造價高幾倍，但仍有百分之三十五裝假牙的人仕選擇這種仿真的假牙。

昔日牙齒矯形用的不銹鋼齒夾怪難看，現時矯形牙醫已改用一種幾乎看不見的塑膠物質。科學家亦發明了一種方法，把具有牙齒顏色的塑料塗在矯形物質上。

變了色或起了斑點的牙齒可以被複原爲原來的顏色。牙齒變色可能是由於神經線的死亡，或服用過某些抗生素，或飲用含氟化物太多的食水所引起。採用還原氧化劑，例如氧化氫或其他化學藥物進行漂白，在大多數情形下証實很成功。

現代的牙科技術已經把整容作爲首要之目的。一般人已不喜歡鑲金牙。人都希望有美觀的牙齒。在今日來說，他們的希望是可以實現的。牙科技術已經從普通鑲瓷質牙冠或牙橋發展到能將牙齒從新排列的階段。縱使有門牙彎曲或重疊，或者兩齒之間相距太遠，牙醫都可以把它們重新排列得完美無瑕。

當把一顆彎曲或過長的牙齒矯形雲要很好的技術和化很多的时间。改短一顆過長的牙齒通常都需要割切至接近牙齦附近，因此很多時要進行齒齦處理的手

（本報專用新聞週刊）中文版版權

去年，電視特別節或小型片集專門賣弄綽頭，使我觀眾看得一頭霧水，不知劇情的發展。有人認為電視率下降，正明·電視台播映的，不是公眾所想看的東西。

又有人認為，由於電視台爭取年青的觀眾，已花錢隨便的年青人是廣告商爭取的對象，到頭來它掉了百分之八十的人口。美國有九千萬人是卅五歲以上的。還有一個因素是電視節目製作太不大量。

另一個因素是電視節目製作太不大量的出現。近來電視遊戲機是戲劇性的商品，許多人家購買電視遊戲機，不放在電視下了。卡式錄映帶也開放大行其道。有些大事觀看卡式錄映帶的影片也。不看電視的新節目，這兩種玩意兒兒在來日趨普遍，而售價也愈來愈低。

美國電視廣告，黃金時間，每廣告人有些三、五秒鐘，約計三萬美元。如果電視台收視率下降，廣告勢將減少。現在已有一些廣告主在報紙雜誌上刊登了

齒。齒改造是自然牙齒矯形手術中最困難的一種。首先必須割去牙冠的大部份，然後進行齒體處理，再用暗柄把牙齒加固，再在整理好的牙齒上裝上較正齒的牙冠。這樣雖然看不見的牙齒部份仍然是歪的，但可見的部份却是直立的。

今日牙科電線轉速每分鐘達到五十萬轉，而且不會產生震盪，它割切牙齒時就像切牛油那麼容易。有些甚至裝上激光裝置，以便牙醫可以看得更清楚。此外，超聲波科技亦會應用在牙科技術上。牙醫利用超聲波去垢能消除牙齒的污垢。超聲波電器外科手術刀割切牙齒時不會引起痛楚和流血。

植牙技術相傳是牙科技術中的最新發展了，當所有其他牙科處理手術都無法獲得滿意的效果時，牙醫可以應用植牙手術。植牙的手術可以分爲兩種：

一種植入假牙，另一種是再植真牙。

植入假牙首先把一個牙齒植入牙床骨內，或牙床骨表面。牙座的三分之二露出牙肉表面，然後在牙座上套上第二個牙冠。

再植真牙的手術可以在下列情況下進行：一嚴重牙中受傷脫落的牙齒可以再植回原來的牙槽肉內，需要進行牙根會道治療的牙齒可以先行拔出，治療後再植回。如果他的第二白齒完全正確，牙醫會把它拔掉然後再拔出一個健康的牙齒，把已再植到那顆白齒的位置上去。重覆整個過程亦可以由接受移植者兄弟姊妹或其他親友補出。

此外，在預防牙齒與變方面，科學家正試驗三種防止牙齒病和其他蛀牙的治療法。第一種則是在試驗中的預防蛀牙注射疫苗，初步檢驗結果已相當良好的效果。

陳仲子

血有幾個原則：

- ①血同型最好。
- ②「O」型可以輸血給任何一型的患者，但他自己卻只能接受「O」型人所輸的血。
- ③「A」型者能接受「O」型和「A」型的血液，却只能輸給「A」型的患者。
- ④「B」型的血液只能輸給「B」型的病人，能接受同型或「O」型的血液。
- ⑤「AB」型的人能接受任何型的血液，却只能輸給同型的病人。

由上列的五個原則，我們可以推斷出三點：

- ①「AB」型的人生病，任何人可輸血給他，決無問題。假若是病情危急的時候，只要知道病人是「AB」型，便可隨便找一個人輸血給他，從這點看，「AB」型的人是佔便宜。

的。①O型的人雖不容易找到他所需要的血液，却能輸血給任何人的。②A型和B型除不能接受同型的血液外，也能接受O型的血，他們可以輸給同型的人，也可以輸給AB型的人。他們的輸血和受血型的機會完全均等的。

從輸血來看，O型似乎最優越，能醫濟大眾。AB型似乎最危險，捨己更屬一己之利和己之利則介於兩者之間。由於這種不同的性質，引起一般人對於血型與性格的研究。許多人都假定血型和性格有關。這種研究雖不外乎是統計，即將若干同血型者的性格加以歸納，然後得到結論。這種結論是否正確，尚無肯定的根據。現把各類血型者的性格分析於後，知道自己的血型後，以便矯正自己的缺點。對於擇偶交友也不無幫助。

一O型的人，必具有充分的自信，心極固的意志，辦事耐心，對於工作，因此精神旺盛，凡事決定後，執迷而不改。

易改其初志，處事重理，開強好勝，易成頑固，缺乏融和性和誠虛心，難於工作，但易失心，所以O型的人應多讀書，以增加其判斷力，遇事決斷，俾能不出於常軌。

二A型的人多憂慮，心小，行事，雖有雄才，好惡感而缺乏果斷能力，遇事雖三思而不敢行，宜同情心，遇事能體己，然而個性強悍，易於有極端之舉。A型的人，應注重運動，以廣胸襟，一方面養成合群的興趣，一方面免除鬱悶的悲觀。

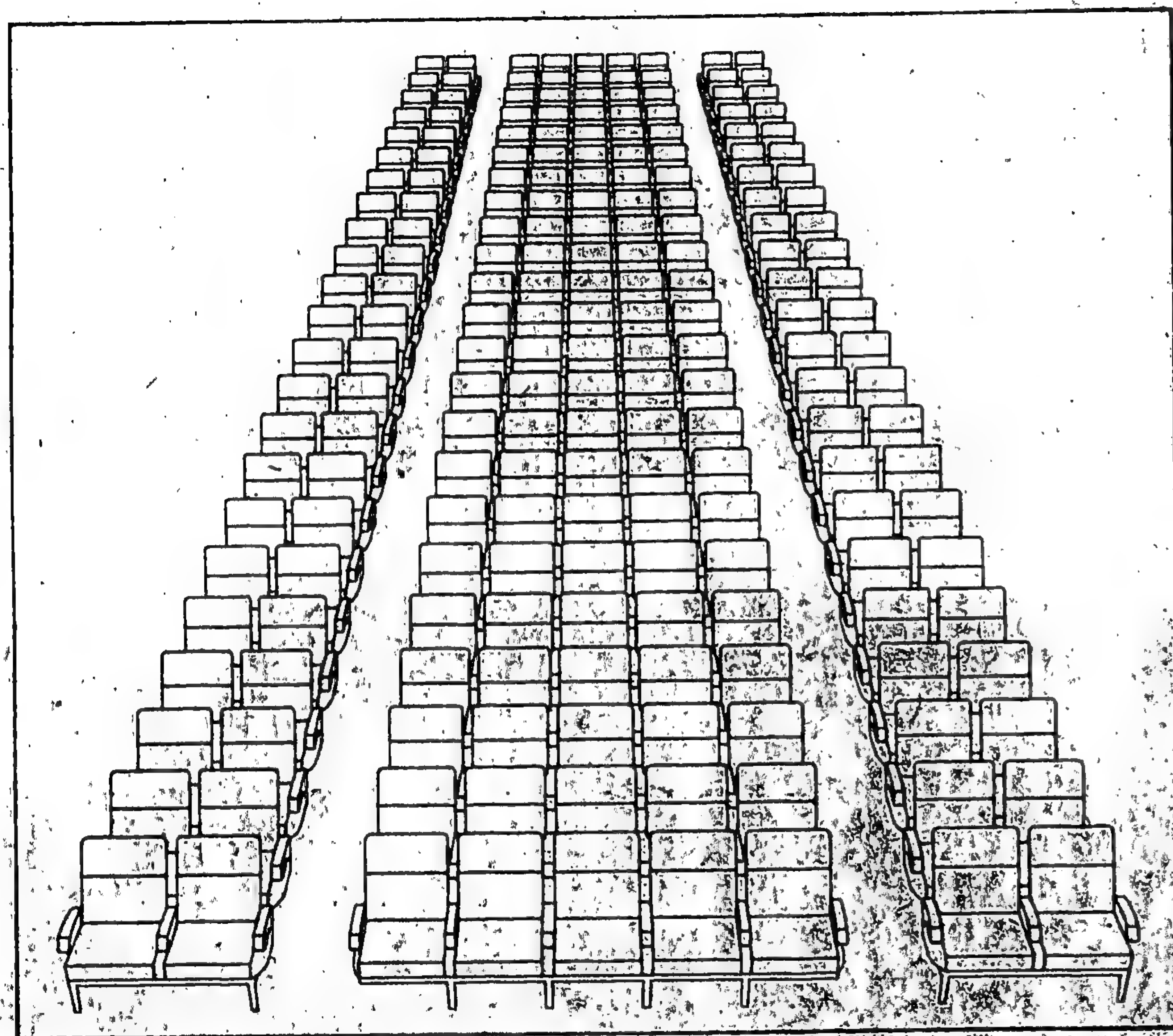
三B型的人，都是樂天樂感，交友而親切和藹，有禮節，易滿足，惟少保守性，好交際，事實上有權威和辦事才幹，惟感情脆弱，故具有B型血型的人，凡事宜多思考，以免感情用事。

四AB型的人，兼有A型和B型的兩者之特性，故其性格不屬判斷，然而純真的現象是，外觀似乎平穩，但初則真心，遇事決斷而又勤奮，缺乏自信心。

（註）

你能找出23個

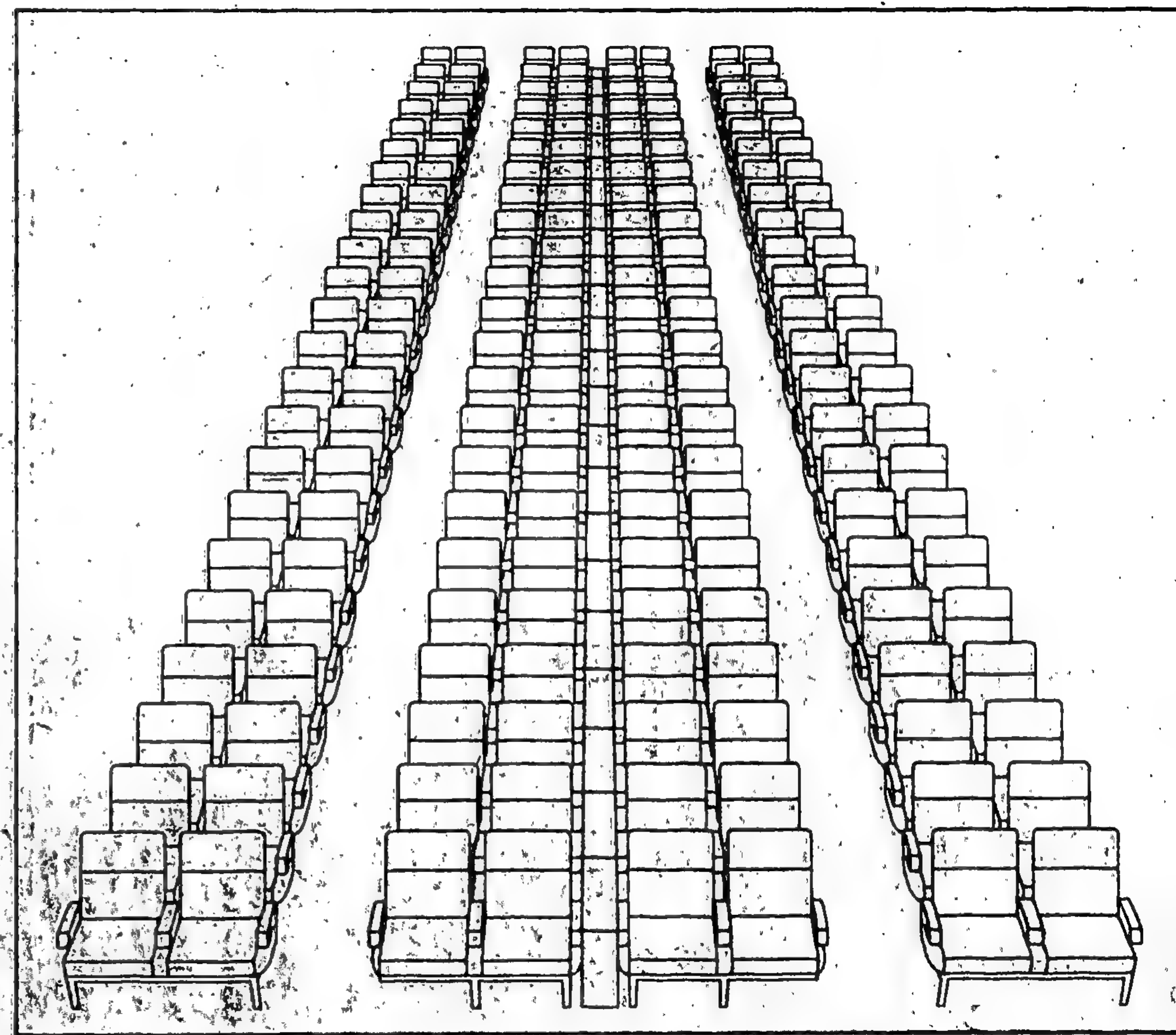
不同之處嗎？



瑞航採用的DC-10-30客機與眾不同，橫排祇有8個而非9個座位，相應地，瑞航波音747B客機的橫排座位，亦祇有9個而非10個。瑞航DC-10客機的座位合共少了23個，對乘客有何好處？

當閣下乘瑞航飛中東、歐洲、非洲、

北美和南美，乘坐者不會超過一名乘客，所以，你的手臂有更多地方安放。如果你坐在中央，椅旁有櫃板供你使用。你可以把報紙攤開閱讀，你可以舒適地如同在電影院裏欣賞電影。你會發覺瑞航客機上服務人員，非常高興有更多空間



為乘客提供更週到的服務——例如，經濟位乘客亦如頭等位乘客，同樣可享用真正空質餐食。

瑞航認為，乘客從飛機結構改進所得好處，應不少於航空公司。換言之，廣體客機不應僅考慮盡量多載乘客，亦

應盡量為更多乘客提供寬裕空間。閣下對此有何高見？

瑞士航空公司



拓展業務，增設九龍分行



● 定期存款 ● 商業貸款
 ● 私人貸款 ● 分期付款

己知是好是領盛華
您願照是領盛華

5-229577
3-7210608

二十四小時內現金入袋

上海德隆物资有限公司

總行 廣州 分行 九龍彌敦道208-212號四海大廈604室



手袋用料流行獠皮。西歐各地獠皮在夏天亦一樣流行。今年秋冬季，獠皮手袋在香港相信會大行其道。

成，掛帶的用料和手袋相同，款式高雅。最適合少女們選用。

圖二：晚裝用的名貴鱷魚皮手袋兩款，高貴，優美。用整塊小鱷魚皮製成，沒有接駁。然而價錢卻不少，每個價值近萬元。

圖三：該廠著名產品馬毛織手套及男用公事包，典雅大方，這樣的款式設計，就算用上好幾年，也不會覺得「老土」。

(文)



你適合結婚嗎？

有進取心，結廬就徒然增加了他精神經濟上的負擔，分散了他奮鬥的志向。使一個有用的人材，流於庸俗，頹廢，墮成大器。

(三)身體不健時，絕不應嘗試。

（四）性情不相投，應不應當結婚。

夫妻應當是世界上最投機的一對朋友，如果雙方性情不投，最初是情同繭之聯袂，最後不是反目，就是離絕。

所以二對青年男女在結婚之前，先瞭解對方的志趣、慾望、嗜好、生活習慣、目的、以及生活上的種種，但求自己的心情，也能瞭解到對方的生活和慾望。

可以互相培養和互相遷就。如果全然不同，最好就不必勉強了。因為勉強做出來的，事情是不能持久的。(佳)

新麗確KR10

斬新產品 精益求精

麗確最新科技產品
KR-10相機，
使麗確單鏡反光
相機系列更為完整。

KR-10具有光圈先決、自動曝光及手動控制的性能，測光快捷準確。靈敏快門按鈕附有測光開關。縱走式8至1/1000秒電子金屬快門及B掣，配備最先進的自動捲片器及自動電子閃燈系統。可配用全系列性能超卓的XR Rikenon鏡頭，及各款K型插刀式接環鏡頭。一般專業攝影人仕及業餘攝影家一致公認KR-10為經濟實用的十全十美相機。



港九各大攝影器材商號均有代售

RICOH

總代理：太平洋行攝影器材部
(英之蘭集團公司成員)

寄：香港郵箱56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」KR-10型相機說明書
寄往下列地址為荷：
姓名：_____
地址：_____

星期掌聲

誰最可靠

仙妮姬與同學貝蒂吃下午茶。
貝蒂已結婚三年，無論在裝扮上、氣質上已經是個婦人了。所以，她以關注的口吻問仙妮姬說：「你有想到要結婚麼？」

仙妮姬淡淡地一笑說：「怎麼會沒有！」貝蒂勸說：「那麼，就應在他們之中揀一個，拖下去你要吃虧，女孩子易老。」

仙妮姬說：「我知道，但目前還下不了決定！」

貝蒂說：「照我看唐仔最富有，李唯這人風趣，財富當然比不上唐仔，至於陳至……。」

仙妮姬一笑接過口說：「他老實，而又識討好人，財富比不上前者了。至於缺點，唐仔太一些，人又沒什麼主意。這種丈夫也有好處，不過——。」

「李唯的好處是你對着他，什麼愁悶都沒有了，人又細心。」貝蒂以欣賞的口吻說。

「說到英俊他們都比不上陳至，風度翩翩。」仙妮姬嚮往地說。

「財富、相貌，以至能不能哄你，這些都不重要。」貝蒂說：「最重要的是你做了他的妻子後，他是不是個靠得住的丈夫！如果你丟在家中，他與別的女人廝混，才苦。」仙妮姬默然，貝蒂又說她在未結婚之前，跟仙妮姬一般，有好些男孩子追求她，說財富有地產商的少爺，說英俊的有小電影的演員東仔。但她選了土頭土腦的馬老三，他老實得很，這證明她的選擇正確。

仙妮姬點頭，同時苦笑。笑完，吃過下午茶，兩人分手。仙妮姬心中悶悶不樂，到停車場取回汽車，遲駛到山頂，找一處僻靜的地方停下來，呆呆地想。

李唯、唐仔、陳至這三個人都出現在她的腦海中，她不禁想每個跟他一年，誰對自己有真心的愛意，一年裡頭，不是可以見到麼？驀地她失笑了。

三個嫌勾了，自己變成個什麼女人？那怎可以。若是第二個就擱了他的孩子，又怎辦呢！

想着，想着，她的辦法有了。她自顧自地笑，點頭。

帶着愉快的心情，駛車回家。她往梳化一躺，撥電話給唐仔、李唯與陳至，請他們來參加她的舞會，是為她的表哥包直而設的。

包直是在美國學成回來的專家，她為他說慶會先慶。

籌備舞會要點時間，不過是小型的餐舞會，席設在一間大酒店的宴神廳，那裡可容一百人左右。

當然，仙妮姬的舞會很熱鬧，有摺伴的男女，也有不摺伴的，仙妮姬的男友，他們是唐仔、李唯與陳至。但仙妮姬都給他們預備了舞伴，換言之他們也不會冷場。



至於她自己呢，陪著表哥包直，從開始到現在，她只陪唐仔、李唯與陳至跳過一次舞。

她跟包直却親熱得很，跳的是貼面舞。

甚至兩人在親吻，仙妮姬還吃了一點酒。貝蒂勸着水杯當茶宣佈，包直剛才向表妹求婚，仙妮姬已答允了。在來賓的熱烈掌聲中，唐仔、李唯與陳至都覺得尷尬，李唯是第一個悄悄走了。接着是唐仔，只有陳至仍然留下來。

他與仙妮姬的妹妹仙蒂姬跳舞。蒂姬笑問他，怎麼還有勇氣留著？

陳至嘆了口氣說：「在三個都愛你的姊姊的男人中，我是最窮，也是最沒出息的一個，我早已自覺要被擯出局外，所以我可以接受你姊姊宣佈與表哥訂婚的壓力。」

「原來如此！」仙蒂姬吃笑說。仙妮姬已名花有主，唐仔不再找她了。甚至聽到她病了，連問候一句也沒有。

李唯比他好些，對告訴他的人說：「代我問候她。」

仙蒂姬也將姊姊病了的事告訴陳至。陳至在第二天買了花去探她。

仙妮姬說：「陳至你是胸襟最闊的一個，我欣賞你，我與包直要快點結婚，伴郎找不到，你肯做麼？」

陳至點頭說：「你叫到，什麼都肯做。」

仙妮姬說：「你不恨我！」
陳至說：「我只恨自己，什麼條件都比人差！」

仙妮姬苦笑說：「你知我為什麼要快快結婚？」

陳至說：「包直要回美國。」
仙妮姬說：「不是，是我有了他的孩子。」

陳至一笑說：「恭喜你！」

隔了一個時候，唐仔、李唯都來了路邊消息，是說仙妮姬與包直的婚事告吹了，原來包直在美國已有了外籍妻子，連孩子也有了，而最苦的是她，懷了包直的孩子。

唐仔心涼說：「活該了！」告訴他的人是貝蒂，他問：「如果仙妮姬嫁你，你肯幫她一個忙？」

「叫她別做夢，我有許多女人，舞小姐、交際花，以至我公司的女職員，誰要她一個懷了孩子的女人？」

貝蒂問李唯。李唯笑說：「可以的，仙妮姬也有點錢，叫他找個優小子好啦！我不是優小子。」

貝蒂嘆說：「你們都不是真心愛阿仙的！」

於是貝蒂約了陳至見面，她說：「小陳，你知阿仙吃了大虧麼？」

「知道一點！我還打算去找包直揍他一頓。豈有此理！始亂終棄！」陳至忿忿地說。

「現在的問題不是揍他，是要收拾殘局。」貝蒂說：「虧你們以前都拼命追求仙妮姬，但到了阿仙要你們幫助時，你們都走開了。」

「阿仙要怎樣的幫助？」陳至說：「跟她結婚啦，讓孩子有個爸爸。」貝蒂說。

陳至冷靜地笑笑。

「有什麼好笑？你肯嗎？」
「我願意。」

「你不怕吃虧？」
「我一直是愛阿仙，我不覺得吃虧。」

「阿仙，你聽見啦！」

仙妮姬從屏風後走出來，撲進陳至懷裡。她捧著陳至的面說：「你才是真正愛我的人！」

「我愛你，願為你受所有的委屈！」

「我凍到真正愛我的人。」仙妮姬高興地說：「表哥，你來，讓我們謝謝你！」

包直走出來了。陳至有點尷尬，貝蒂忙說：「小陳，仙妮姬並沒有懷孕，這一切都是佈局，為的是要考驗你們三個，看誰是最真心愛阿仙的。」

陳至笑了。他與包直握手，謝他的出場，讓他有機會擊敗了強力的對手。

仙妮姬充滿歡樂的說：「真正愛我的人是我陳至，我們可以結婚了！」

三菱鉛筆廠最新產品

D-15

創



三菱鉛筆廠最新出品
D-15圓利鉛筆刨，方便
易用，配有旋轉鋼刀刨，鋒利
無比，每當鉛筆刨妥時，鉛筆便
自動脫離刀鋒，所刨的鉛筆，
不易折斷，圓滑好寫。
另外，每個D-15圓利鉛筆刨均有
一套螺絲座，可以將鉛筆刨固定
在適用的位置，使用時特別方便。
D-15圓利鉛筆刨的流線型設計，
美侖美奐，放在寫字枱，書枱，
均能增加擺設上的美觀，並有紅，黃，
藍，綠四種顏色，任由選擇。

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



萬紫千紅總是春

——花卉展側寫——

如果你是個惜花的人，今屆花卉展覽，肯定會留下了你的踪影，在明媚的春光裏，不放過與人與花合拍一照、爭妍鬥麗的大好時機！

超過二千件盆花及插在這兩個週末及週日（十四日至十六日及廿一日至廿三日）裏的大會堂樓頭、維多利亞海濱旁展出。迎著陽光、招展着明媚迷人的笑靨，輕輕倚着牆身而過的花花者，彷彿無限依依的跟他們打個招呼，感謝知音之情。

於是，在人面與花相映紅的繽紛景象裏，在惜花人熙來攘往的熱鬧氣氛中，機噐齊全的攝影器材，長短火交替送出的拍友們，往往在忙於攝取角度、測量光圈的緊張時刻裏，偶然回首，却為幾株依依低垂的紫藤藤牽衣扶，猛然將你從紛鬧的現實，帶領到周邦彥「六醜」裏，「長條故惹行客。似牽衣待話，

別情無極。」的那種旖旎風光。然後是幾朵紫藤藤的傾側在眼前，無限柔情的將你深深的吸引住。頓時忘記了自己是正在四處張望走散在人堆裏的愛侶、好友或妻兒……正是一簇英小，強簪中顰，終不似，一朵欲語還羞，向人欲語。一花兒的魅惑力所在，難怪大會堂樓頭的花花人，萬頭鑽動。而一年一度由市政局主辦、各大航空公司、農場、花會大力贊助的花卉展覽更成為本港惜花人聚集、觀賞及交流經驗與心得的最佳場所！

展覽會分展覽及比賽兩部份。非競賽性質之展覽部份是由各大航空公司千里迢迢的將外地的名貴品種空運來港展出，此外，幾個花會如：國際日本式插花會、香港分會、香港國際盆栽會、華一指導者連同香港支部及國際送花會，也是功不可沒的。

而為洋公園、漁農處、嘉道理農場及賽馬會等團體的熱心，更加豐富了花展的品種項目。

超過二千件的盆花及插花，品種名目繁多，有名貴罕見的非洲紫羅蘭、左實彩、單托及雙托非洲菊、卡特利亞蘭及其雜交種、兜蘭、建蘭及晚肉海棠等。

甚至較常見的素花，在主人的悉心料理及擺設下也以嶄新明麗的新姿態出現，引來不少的眼光。人人都在喃喃咕嚕：「什麼？我家窗前的那株狗尾紅，原來是那樣的嬌媚！」

於是，毫無疑問，玫瑰、白菊仔、香豆花、繡地錦及其他一切叫不出名目的羊齒類植物都能抬起頭來，煥發出奪目的異樣光輝。

至於那些不單是植物，還是藝術結晶品，李涵齋傳統中國畫的那種超脫境界的盆景類植物，簡直就是主人們所引以自傲的心血。

一個懸崖盆景，一個附石盆景，甚至是一盆斜樹盆景，無論是型態、擺設、裝置的器皿等莫不精心考究，盡心盡力的藝術結晶，價值當然不菲，動輒幾百幾萬，幾千或幾百呢！

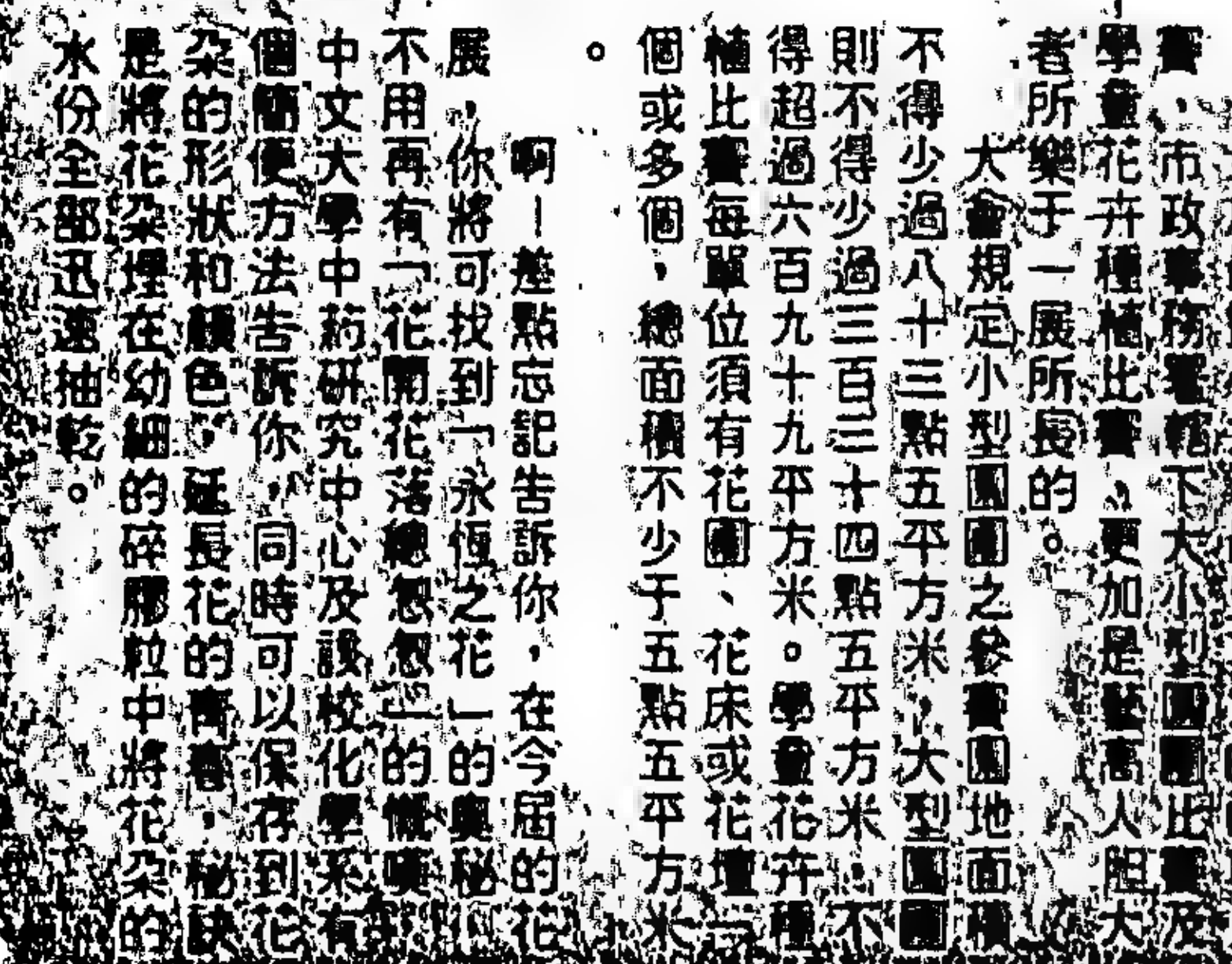
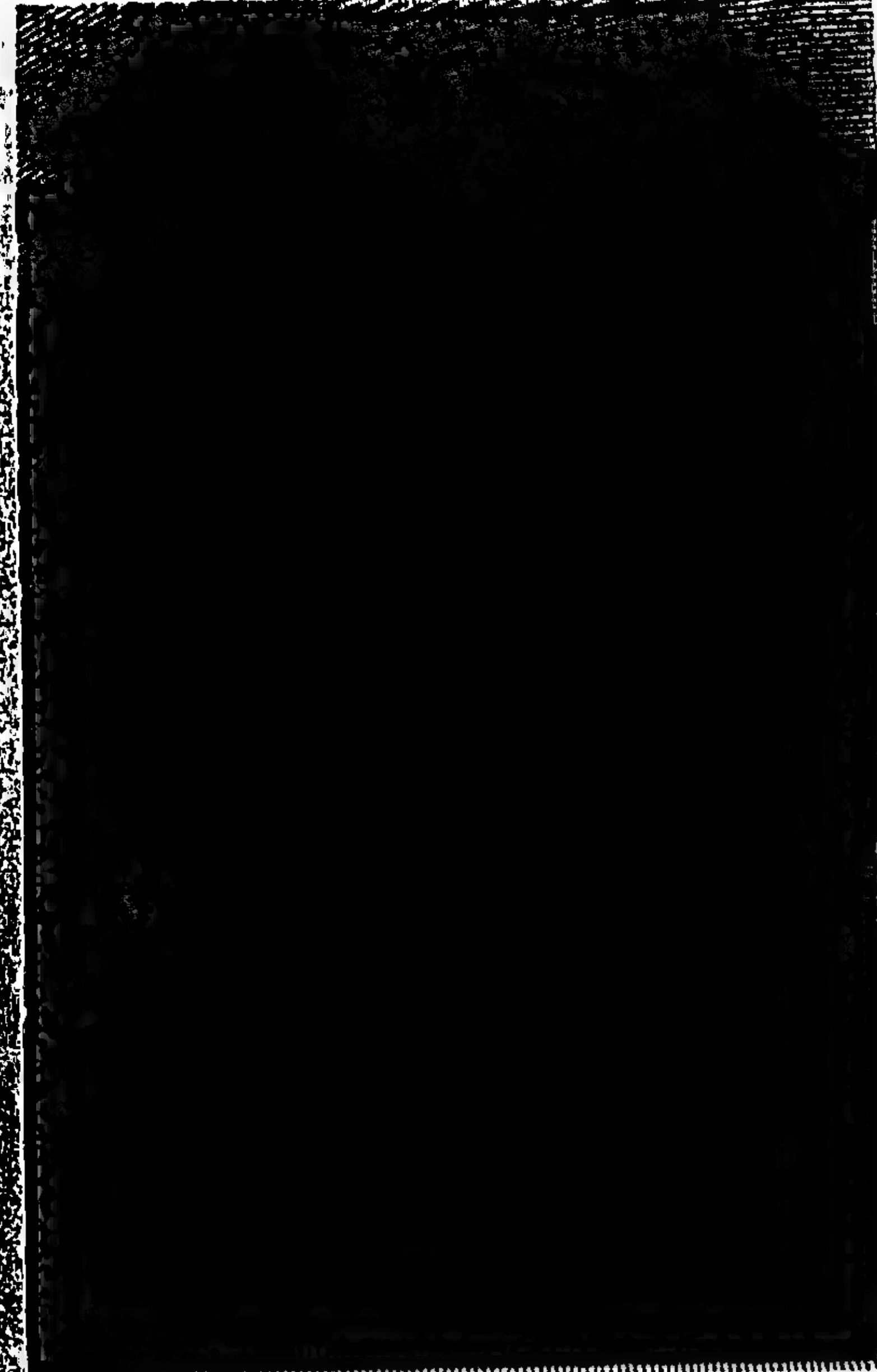
一朵解語花，能消千斤愁。數來露凝香，孕涵萬般情，難怪自來幾許的騷人墨客，風流雅士，在花前月下都禁不住真情流露一番，或借以自況，或假以寄托。

人們在種花、賞花之餘，更加要將賞花的意境提高，發展插花藝術來。歷屆花展中插花藝術一項的比賽情形便愈來愈熱鬧。與賽者利用花草的型態、生趣加以剪裁、擺插及陪襯，將大會規定的幾個主題——「夢」、「復活」、「金石言」——自由及聖伯德烈日擺插設計等以不同的程度及層次表達出來。

啊！差點忘記告訴你，在今屆的花展，你將可找到「永恒之花」的奧秘，不用再有一花開花落盡愁怨的憾事，中文大學中藥研究中心及該校化學系有個簡便方法告訴你，同時可以保存到你心愛的形狀和顏色，延長花的壽命，秘訣是將花浸在幼細的碎膠粒中將花朵的水分全部迅速抽乾。

至於最費心力、最見功力的兩項比賽，市政局主辦的「大小型園藝比賽」及學童花卉種植比賽，更加是吸引大人小孩者所樂於一展所長的。

大會規定小型園藝之參賽園地面積不得少過八十三點五平方米，大型園則不得少過三百三十四點五平方米，不得超過六百九十九平方米。學童花卉種植比賽每單位須有花園、花床或花壇三個或多個，總面積不少於五點五平方米。



容惠聖
我人

岳佩佩雖然深受父愛，又生長武人之家，對於男女授受不親和三步不出閨門的清規禁例已經少了許多，但是，那是八百年前，不是今天，時代不同，以今天的目光去看，還是難以滿意的，對男友一事更是如此。

岳佩佩平時所見盡是自己家中人，身份不同，自難平等以待。後來她見到張鶴，便一見鍾情，但這只是過去少見男人的結果，並非真愛。後來，她對仇萬因產生了更深感情，有了更深愛意，



「怒喝」已播影完了，岳佩佩也壯烈犧牲了。容慧雲對岳佩佩其人曾有評語，說同情她，也佩服她，她在八百年前居然有胆向仇萬仍示愛，並離家出走以示抗議不願意的婚姻，假爲這是出現今天，一點不奇，但在那個時代，就十分難得，而事實上今天仍有不少年青人仍受家長控制，不敢爭取自主呢！她自己又如何？她說她是不會向任何人屈服的。

（詹明）

(詹明)

已自賣出願寧



麗視的「浮生六劫」用高薪聘請岳華出任主角，從過去已播映的情節看，麗視用在岳華身上的錢，可說物有所值，並不冤枉。

岳華演程瑞祥一角，可說用到盡，也演到盡。在我看到的每一集都有程瑞祥出盡，麗的花了錢，一點也不放鬆，他自己演程瑞祥，由走雞賣老婆起，到拉車，騎狗，皇馬走私，做馬仔，搞生意，一應做到商會會長，雀兒前妻，又失去前妻。在生活上，生意上燃起煙霧，變化甚大，他都應付得十分靈活或痛苦。

笑問岳華：「程瑞祥賣老婆，他自己

岳軍的賣正生活，比劇中人的程度，
更是勝得太多了。

（黃雲）

黃



固態綢是慶祝的花旦，有一張甜甜
的臉，更有兩個迷人的梨渦，笑與不
笑，都很迷人。

看附園這兩位小生與花旦，他們便
是高梓良與固態綢，正在翻翩起舞。兩
個梨渦，四個梨渦，隨着他們美妙的舞步
洋溢，給人一種舒服的感覺。

萬梓良與固態綢都是一浮生六劫一
中的演出者，他們同時與岳華（漣程琳

固體娼窟是岳華的老婆。後來席捲了岳華一大筆款，離開了岳華，兩個人都忙過岳華不少忙，也打擊過岳華，使他增加過不少煩惱與困難。

年青人都是充滿活力，靜不下來的，靚仔靚女在一起，花樣就更多了。跳舞是其中最常用的方式，只是，你注意到沒有？萬、固跳的不是的是高呢！

（梅）

(毒)

搜羅十二個國家、廿八個大城市的精華泡製成
四個風味特出的旅行團。

新航歐洲假期特照

- 各國由香港出發，乘搭新航747豪華噴射客機。
- 由新加坡轉車陸，沿途照料，抵歐後，另一精選歐洲各國語言之歐陸領隊加入。
- 住宿酒店就近當地商業購物中心，方便出入，房間並設私人浴室。
- 增設歐洲地方佳餚，並安排於大城市的中國餐館進餐。
- 代辦一切入境簽證。

詳情請電各大旅行社或
新加坡州假期熱線電話：5-263181

歐阿十六天
觀覽陳假圖
行經通及雷尼
皮森巴業
布魯雲羅阿暗斯
將丹倫我子
大圖八大城市
次千元

四月十八天
 傳寶法錄圖
 何有通靈者
 得靈驗無比
 及新定地卡買
 巴拿馬那 五個里
 利密街 萬福堂
 巴拿馬 倫敦軍
 王國十一大城府
 敬啟者

欲購者請向
博覽會場內
行往各處
常備館內
其下等山莊及
珠寶飾物等件
李君有現貨
法蘭克林門
林丹布魯安
巴黎倫敦等
十四大洲市

10=80
元

[illegible]

隨筆行程表備案,請填下列表格。

「新村歐洲假期」精美行程表

姓名: _____ 地址: _____

廣東香港郵政信箱113號新航歐洲假期

4A5:19B, 5A3:17, 31B

(全年按星期出版) 初4月12日六天

逢星期三 五出巡

無肉。因是虛劇。更難討好觀衆。近期所見。演這種惡劇。雖良實是救國事。苦了觀衆也給悶苦。已不是近期作品了。盧海寰飛機沉。這種生平。是二十多年以前的陳迹了。今天。最高明的射手。也無法向顧客投射準確的貨品。根本無生意可做。過去的住屋。只有三層至五層高。且有騎樓。這才可以投射準確。今天。四五十層高。又無騎樓。實在無法可投。再看畫面的李振勝。今天也沒有這份閒情參加演出了。



王小燕最近很少拍片，問他為什麼，她笑起來，說她並非偷懶，幾年來，一直都在搏鬥中，有時更十分緊張與吃力，還影響了丈夫與孩子，害得他們不斷問她怎樣。

王小燕的所謂搏鬥是與疾病搏鬥。幾年來，她總覺精神不振，氣力不繼，覺得疲倦，很易疲憊。

「現在已經好多了，我開始在勝利看來，大躍全騰的日子不會太遠了。」王小燕滿臉喜悅，滿懷信心地說。

「還游水不了？你的泳術是一流的。」

「怕冷，已少游了。」王小燕說。

「不過，等天氣回暖之後，我會請的。」今年夏天最少也要每週海浴三次，已訂下計劃了。

「你個打交仔最近還打交不？」

談到他的孩子，她開心又興奮，一般母親一樣，總是樂道自己的孩子，熟識孩子的生活習慣，他的打交仔，稚圓就以打交出名，氣力足，膽量，姐姐被欺負，同學也怕他。他因為替抵罵，挨了打也不叫痛。現在長大，多讀小學，講話多了，但還中意打，仍然叫做母親的王小燕操心，氣，暗中開。



夏天快來了

王小燕訂下海浴計劃

總代理：益隆有限公司



RTV 44

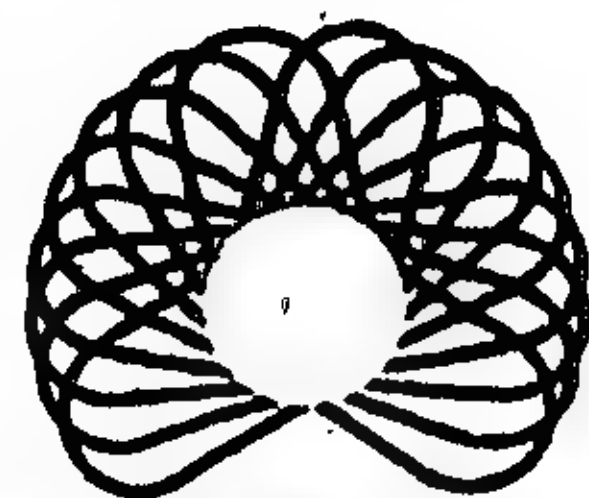
8.00	魔能勇士戰黑魔
8.30	小鬼闖陰險記
9.00	宇宙保衛隊
9.30	神威小丫頭
10.00	活活全
10.30	青春少年時
11.00	魔網皇宮
11.30	香港足球雜誌
12.30	動物生態奇觀
1.00	動物新聞
1.15	少年警訊
2.30	好片重溫 兒女英雄傳
3.00	英國足球大賽
4.00	三洋歌美會
5.00	勁歌熱潮
6.00	飯事閒情
6.30	新聞及天氣報導
7.00	經濟新聞
7.30	東京音樂祭80
7.59.30	星運橫掃
8.00.30	新盤金曲
8.11.30	新聞繼續
8.11.40	英語長片
9.10	國語長片 百戰天塹
2.40	今日精彩預告

9:00 大空奇俠
 9:25 英雄勇士
 9:45 霸王美
 10:10 THE DEVILS
 10:35 HEYYN IT'S THE
 11:00 KING
 11:00 東京會
 12:00 家
 12:45 UP CHAT CONN-
 SECTION
 1:10 英雄豪傑
 1:35 WINGS
 2:30 世界名地介紹
 2:55 下灘片
 3:10 連日電影
 4:40 CHURCHILL'S
 PEOPLE
 5:35 新聞報導
 5:40 名人錄
 6:30 老婦人的故事
 7:00 新聞及天氣報導
 7:30 明日世界
 8:00 金公仔樂園
 8:30 生命力量
 9:30 阿波之亂
 阿波之亂續集
 11:30 最後新聞報導
 11:40 喜劇之夜
 12:05 新聞報導
 1:05 金公仔樂園

7:00 早晨節目
8:00 台前幕後
8:09 陰陽電聲快
8:30 大空奇譚
9:00 美男七人組
9:30 朝陽正聲
10:00 大空奇譚
10:30 金剛小寶貝
11:00 基國小天地
11:30 新聞一週
12:13 台前幕後
12:15 午間新聞
12:30 大南地北
1:25 歐羅巴足球大馬戲
2:10 電影英倫
相思鎖如重
3:50 泰山得勝
4:45 國語快
5:15 占美威醫生
5:45 少年歌聲
6:00 社會透視
6:25 台前幕後
6:30 歐陽美台劇
7:00 世界政壇巨人錄
7:30 今晚新聞
7:55 萬年新語
8:00 國語大電影

1:00	廣大卡羅片
9:25	動物天地
9:50	交通建築新聞
10:40	萬東亞超風情畫
11:05	BRIAN KEITH SHOW
11:30	日語劇場
12:30	節目影院
2:10	泰山大戲
3:00	今晚戲院
3:50	國際入門
4:15	國際新聞天地
4:40	國際新聞
5:05	天地之大
5:35	香港國際新聞
6:00	新聞快報
6:05	粵港
7:00	THE SALVATION ARMY: THE HEART OF HONG KONG
7:25	當年今日
7:30	新聞新聞天氣快報
7:50	香港國際新聞
8:00	太空劇場
8:30	國際新聞與美國新聞
9:30	節目影院：香港
10:55	節目影院
11:45	節目影院
11:55	全日國際地事

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477/5-453487



興達旅行社有限公司

香港中環域多利道后街15號裕成商業大廈902室

5-266025-6

5-231558

5-230276

曼谷芭堤雅六天豪華團 \$2190

逢星期六早機出發, 晚機返港

馬星豪華六天 \$2550

3月31日、4月6、21、28日

馬星泰十一天豪華團 \$3490

3月29日、4月4、5、6、12、19、26日、5月3日

菲律賓六天豪華團 \$1550

逢星期三、六出發

日本南北九州七天豪華團 \$3635

逢星期五出發

日本本州七天豪華團 \$3635

逢星期六出發

上海、杭州、蘇州、無錫八天 \$2790

逢星期六出發, 國泰班機來回

桂林、廣州五天 \$1680

逢星期六出發, 飛機來回4月1、3日加班

北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州十六天

3月31日、4月18日、5月6日、28日、6月10日

昆明、成都、重慶(長江三峽)武漢十八天

4月23日 5月21日

上海、沈陽、長春、哈爾濱、大連、北京十六天

5月3日, 香港直飛上海

桂林、從化、廣州七天 \$1990

4月24日、5月16日、6月12日

佛山、星湖、廣州五天 \$525

逢星期三、六出發, 火車來回

佛山、星湖、從化、廣州七天 \$905

全年逢星期六出發(飛翔船來回)

惠州、溫泉、羅浮山三天 \$330

全年逢星期五出發

桂林、廣州六天 \$1780

4月5、26日、5月3、17日、6月3、13日

廣州、南湖、佛山三天 \$399

逢星期六出發

※專人領隊●服務週到※

TUESDAY

APRIL

Vivitar

威達 Series 1

蜚聲國際
名家樂用

Vivitar

威達
鏡頭相機
有口皆碑

威達

TVB

TVB

RTV

RTV

8.00 彩色人生
8.30 七十二
9.00 粵語長片:
關國輝
10.05 少年十五二十時
10.30 生死關頭
11.30 科學廣場
12.00 神鵰俠侶
1.00 午間新聞
1.15 粵語金曲
1.45 粵語長片:
戀結
3.30 太平
4.30 小麗姐
5.00 太空西遊記
5.30 海龍小仙女
6.00 美琪的日記
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣告
7.05 風雲
8.00 上海灘
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.40 粵語風雲
11.40 粵門恩怨
12.40 粵語長片: 戀歌
2.10 全日播映完畢

2.00 每日電影
3.25 CHILD'S EYE VIEW
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 SCOOBY-DOO & SCRAPPY DOO
5.30 兒童故事
5.40 小小世界
6.10 新聞簡報
6.35 歡樂今宵
7.00 新聞及天氣報導
7.30 粵語長片:
8.30 粵語長片:
9.30 粵語長片:
11.30 粵語長片:
11.40 粵語長片:
12.20 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.02 節目廣告
12.00 台前幕後
12.02 午間新聞
12.15 粵語長片:
幸福新歡
2.02 六台彩
2.10 粵語長片:
3.00 粵語長片:
3.58 粵語長片:
4.00 下午茶
4.30 奇女子
5.30 節目時間
6.00 小飛飛
6.25 台前幕後
6.30 小時新聞
7.00 小時新聞
7.20 六台彩
7.30 粵語長片:
7.55 當年今日
8.00 浮生六劫
9.00 新聞簡報
10.00 新聞簡報
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣
及經濟行情報導
11.00 巨星
12.00 追擊
1.00 完播曲

8.00 12.00 教育電視
4.00 節目時間
7.00 粵語長片:
ARCHIE'S TV FUN
UNIES
7.25 粵語長片:
8.00 新聞簡報
8.05 粵語長片:
8.30 粵語長片:
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
8.00 粵語長片:
8.30 粵語長片:
9.30 二九〇〇年
11.00 粵語長片:
12.30 粵語長片:
12.40 全日播映完畢

TVB

TVB

RTV

RTV

8.00 民間傳奇
9.00 粵語長片:
少女情
10.05 少年十五二十時
10.30 生死關頭
11.30 科學廣場
12.00 神鵰俠侶
1.00 午間新聞
1.15 粵語金曲
1.45 午間電影欣賞:
奇女子
3.30 太平
4.30 小麗姐
5.00 太空西遊記
5.30 海龍小仙女
6.00 美琪的日記
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣告
7.05 風雲
8.00 上海灘
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.40 粵語風雲
11.40 粵語長片:
12.40 粵語長片:
2.10 全日播映完畢

8.00 卡通片
9.30 每日電影
10.50 每日電影
12.00 粵語長片:
1.40 粵語長片:
3.30 兒童故事
4.00 小小世界
5.00 新聞簡報
5.05 卡通片
5.30 兒童故事
5.40 DECK-TURPIN
6.05 DON'T JUST SIT THERE
6.35 歡樂今宵
7.00 新聞及天氣報導
7.30 粵語長片:
8.30 粵語長片:
9.30 粵語長片:
11.30 粵語長片:
11.40 CELEBRITY REVUE
12.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.02 大板牙鬧宮庭
9.30 彭公案
11.00 粵語長片:
12.00 台前幕後
12.02 午間新聞
12.15 好戲連場:
潮潮情
3.00 電視人
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.30 奇女子
5.30 節目時間
6.00 小飛飛
6.25 台前幕後
6.30 沈勝衣
7.30 新聞簡報
7.50 廣告
7.55 當年今日
8.00 浮生六劫
9.00 新聞簡報
10.0 新聞簡報
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及
經濟行情報導
11.00 巨星
12.00 健衣幹探
1.00 完播曲

9.00 THE BANANA SPLITS IN HOCUS FOCUS PARK
9.50 LOST OF THE CURLEWS
10.40 粵語長片:
11.55 好戲連場:
4.00 節目時間
RICKETY ROCKET
FANTASTIC FOUR
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 粵語長片:
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
8.00 粵語長片:
8.30 粵語長片:
9.30 粵語長片:
10.30 粵語長片:
11.30 粵語長片:
11.40 粵語長片:
1.15 全日播映完畢



越出越勁

Series
Beat'80

DENON
PRODUCT OF NIPPON COLUMBIA CO. LTD.

七十年前,「天龍」留聲機在日本面世,轟動一時。此後,經不斷改良及創新,憑着其豐富經驗及先進科技,於1977年4月推出Beat Series「勁」的組合,短短兩年間,款式層出不窮,全皆無瑕配搭,錄音重播,均臻專業水平。「天龍」繼Beat11,22,Beat12,23及Beat15,25之後,又貢獻全新Beat16V,16H及Beat 26V,26H「勁」的組合,已於日前抵港,隆重推出,為本港Hi Fi迷一新耳目。好評如潮。身為Hi Fi迷的你,豈能錯過全新的「天龍」勁的組合。

總代理: **林無雙電行** 營業部: 九龍彌敦道310號 電話: 3-855005-8 修理部: 3-215191, 3-262689

星期四 THURSDAY 3 APRIL



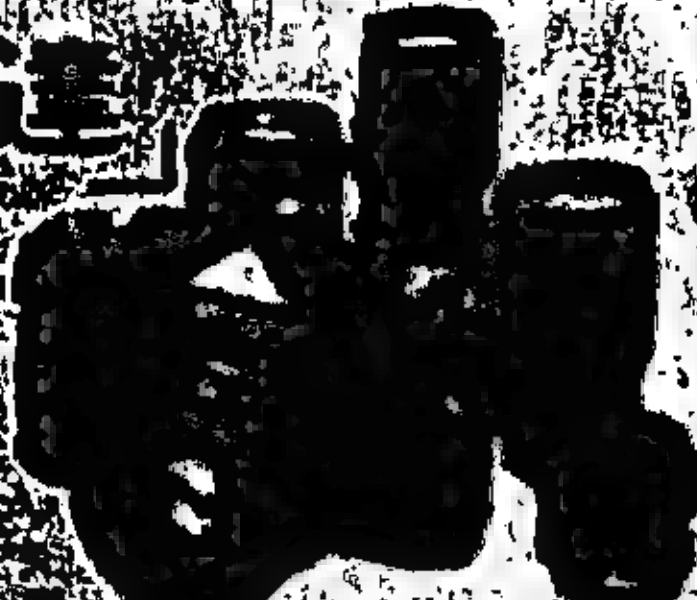
威達 XV I 相機
系出名門
性能超卓



WEDNESDAY 2 APRIL



名廠相機配「威達」
鏡頭系列
相得益彰
倍添聲價



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 亞洲電視	RTV 亞洲電視
8:00 英雄無淚 9:00 粵語長片 9:05 少年十五二十時 10:30 疑幻疑真 11:30 科學展 12:00 神鵰俠侶 1:00 午間新聞 1:15 芭蕾舞曲 1:45 午間電影欣賞 2:30 大公 3:30 小童機 5:00 太空西遊記 5:30 淘氣小仙女 6:00 美琪的日記 6:30 新聞及天氣報導 7:00 廣告 7:05 風雲 8:00 上海灘 9:00 歡樂今宵 10:30 新聞簡報 10:40 國際風雲 11:40 天降怪客 12:40 國際風片 熱浪 2:10 全日播映完畢	2:00 武士卡通人物漫畫 3:30 大力水手 4:00 芝麻街 5:00 新聞簡報 5:05 卡通片 5:30 兒童廣播故事 6:10 動物世界 6:35 歡樂今宵 7:00 新聞及天氣報導 7:30 影視歌星大匯串 9:30 明珠九點半 11:30 最後新聞報導 11:40 POLDARK 12:30 全日播映完畢	7:00 早晨節目 9:00 台前幕後 9:02 節目預告終止 12:00 台前幕後 12:02 午間新聞 12:15 軒轅劍場 3:00 電視人 3:58 台前幕後 4:00 下午茶 4:30 奇女子 5:30 麗日任時間 6:00 小燕飛翔 6:25 台前幕後 6:30 麗日任時間 7:00 執法者 7:40 新聞報導 7:50 廣告 7:55 當年今日 8:00 浮生六劫 9:00 新海濤新線 10:09 國際風雲 10:28 台前幕後 10:30 當年今日 10:33 新聞、天氣及經濟 經濟行情報導 11:00 巨星 12:00 龍虎風雲 1:00 完播曲	1:00 麗日任時間 小童機與巨龍 LAUREL & HARDY CARTOON 4:00 新聞簡報 4:05 卡通片 4:30 兒童廣播故事 6:00 新聞簡報 6:05 卡通片 6:30 新聞簡報 7:25 當年今日 7:30 新聞及天氣報導 8:00 影視歌星大匯串 8:30 女傑英雄傳 9:30 麗日任時間 11:15 新聞報導 11:25 12:00 CLOCK HIGH 12:15 全日播映完畢

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 亞洲電視	RTV 亞洲電視
8:00 一屋兩伙三人行 8:30 萬里雲 9:00 粵語長片 9:05 少年十五二十時 10:30 疑幻疑真 11:30 科學展 12:00 神鵰俠侶 1:00 午間新聞 1:15 芭蕾舞曲 1:45 午間電影欣賞 2:30 大公 3:30 小童機 5:00 太空西遊記 5:30 淘氣小仙女 6:00 美琪的日記 6:30 新聞及天氣報導 7:00 廣告 7:05 風雲 8:00 上海灘 9:00 歡樂今宵 10:30 新聞簡報 10:40 國際風雲 11:40 天降怪客 12:40 國際風片 熱浪 2:10 全日播映完畢	2:00 武士卡通人物漫畫 3:30 大力水手 4:00 芝麻街 5:00 新聞簡報 5:05 卡通片 5:30 兒童廣播故事 6:10 動物世界 6:35 歡樂今宵 7:00 新聞及天氣報導 7:30 影視歌星大匯串 9:30 明珠九點半 11:30 最後新聞報導 11:40 POLDARK 12:30 全日播映完畢	7:00 早晨節目 9:00 台前幕後 9:02 節目預告終止 12:00 台前幕後 12:02 午間新聞 12:15 軒轅劍場 3:00 電視人 3:58 台前幕後 4:00 下午茶 4:30 奇女子 5:30 麗日任時間 6:00 小燕飛翔 6:25 台前幕後 6:30 麗日任時間 7:00 執法者 7:40 新聞報導 7:50 廣告 7:55 當年今日 8:00 浮生六劫 9:00 新海濤新線 10:09 國際風雲 10:28 台前幕後 10:30 當年今日 10:33 新聞、天氣及經濟 經濟行情報導 11:00 巨星 12:00 龍虎風雲 1:00 完播曲	1:00 麗日任時間 小童機與巨龍 LAUREL & HARDY CARTOON 4:00 新聞簡報 4:05 卡通片 4:30 兒童廣播故事 6:00 新聞簡報 6:05 卡通片 6:30 新聞簡報 7:25 當年今日 7:30 新聞及天氣報導 8:00 影視歌星大匯串 8:30 女傑英雄傳 9:30 麗日任時間 11:15 新聞報導 11:25 12:00 CLOCK HIGH 12:15 全日播映完畢

滋潤肌膚



電話：3-807439, 3-807657



APRIL

銷場公漢第一



FRIDAY

APRIL

世界首創
建築業聯盟



RTV 125

9.00	OUT OF INKWELL FELD THE CAT
	胡德管住
10.00	小肥馬下道
	雄力神勇快
10.25	SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE
10.50	神奇派亞馬
11.15	電報巡警
11.40	偵查家
12.05	羅文特快
12.30	好戲場場
4.20	TELL ME ANOTHER
4.45	世界藝人
5.00	皮爾斯之爭執
6.00	新聞摘要
6.05	開心狂歌
6.30	體育世界
7.25	當年今日
7.30	新聞及天氣報告
7.55	音樂世界
8.00	當代佳話
	大馬路拉拉舞
8.30	婦女談話電影
	歌女秀
10.15	第六集
11.10	新聞摘要
11.20	今晚之笑話
1.00	今日愉快笑話
2.05	SONNIE FUTURE
	STELLA & THE WOOD
3.05	THE WOOD
3.15	THE WOOD
3.25	THE WOOD
3.35	THE WOOD
3.45	THE WOOD
3.55	THE WOOD
4.05	THE WOOD
4.15	THE WOOD
4.25	THE WOOD
4.35	THE WOOD
4.45	THE WOOD
4.55	THE WOOD
5.05	THE WOOD
5.15	THE WOOD
5.25	THE WOOD
5.35	THE WOOD
5.45	THE WOOD
5.55	THE WOOD
6.05	THE WOOD
6.15	THE WOOD
6.25	THE WOOD
6.35	THE WOOD
6.45	THE WOOD
6.55	THE WOOD
7.05	THE WOOD
7.15	THE WOOD
7.25	THE WOOD
7.35	THE WOOD
7.45	THE WOOD
7.55	THE WOOD
8.05	THE WOOD
8.15	THE WOOD
8.25	THE WOOD
8.35	THE WOOD
8.45	THE WOOD
8.55	THE WOOD
9.05	THE WOOD
9.15	THE WOOD
9.25	THE WOOD
9.35	THE WOOD
9.45	THE WOOD
9.55	THE WOOD
10.05	THE WOOD
10.15	THE WOOD
10.25	THE WOOD
10.35	THE WOOD
10.45	THE WOOD
10.55	THE WOOD
11.05	THE WOOD
11.15	THE WOOD
11.25	THE WOOD
11.35	THE WOOD
11.45	THE WOOD
11.55	THE WOOD
12.05	THE WOOD
12.15	THE WOOD
12.25	THE WOOD
12.35	THE WOOD
12.45	THE WOOD
12.55	THE WOOD
1.05	THE WOOD
1.15	THE WOOD
1.25	THE WOOD
1.35	THE WOOD
1.45	THE WOOD
1.55	THE WOOD
2.05	THE WOOD
2.15	THE WOOD
2.25	THE WOOD
2.35	THE WOOD
2.45	THE WOOD
2.55	THE WOOD
3.05	THE WOOD
3.15	THE WOOD
3.25	THE WOOD
3.35	THE WOOD
3.45	THE WOOD
3.55	THE WOOD
4.05	THE WOOD
4.15	THE WOOD
4.25	THE WOOD
4.35	THE WOOD
4.45	THE WOOD
4.55	THE WOOD
5.05	THE WOOD
5.15	THE WOOD
5.25	THE WOOD
5.35	THE WOOD
5.45	THE WOOD
5.55	THE WOOD
6.05	THE WOOD
6.15	THE WOOD
6.25	THE WOOD
6.35	THE WOOD
6.45	THE WOOD
6.55	THE WOOD
7.05	THE WOOD
7.15	THE WOOD
7.25	THE WOOD
7.35	THE WOOD
7.45	THE WOOD
7.55	THE WOOD
8.05	THE WOOD
8.15	THE WOOD
8.25	THE WOOD
8.35	THE WOOD
8.45	THE WOOD
8.55	THE WOOD
9.05	THE WOOD
9.15	THE WOOD
9.25	THE WOOD
9.35	THE WOOD
9.45	THE WOOD
9.55	THE WOOD
10.05	THE WOOD
10.15	THE WOOD
10.25	THE WOOD
10.35	THE WOOD
10.45	THE WOOD
10.55	THE WOOD
11.05	THE WOOD
11.15	THE WOOD
11.25	THE WOOD
11.35	THE WOOD
11.45	THE WOOD
11.55	THE WOOD

THE

9.00 HERE COMES FATHER
TER COTTONTAIL
9.50 三盤快
10.40 PAT BOONE & FAM-
ILY EASTER SPECI-
AL
11.30 BCB HOPE SPECI-
AL CAVALCADE
OF COMDY
12.25 廿幾歲時
歌法蘭斯
4.00 羅仔阿蘭
波爾四歌集
連個大快馬戲團
戲仔七金剛
小艇開
快樂夜遊
6.00 新聞摘要
6.05 生動的波蘭
6.30 波蘭馬戲團
7.00 無兵司令國家星
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 遊戲
8.00 新聞摘要
8.30 羅仔阿蘭歌節目
的戲仔阿蘭馬戲團之夜
9.30 羅蘭神機
10.30 再生節奏
11.30 新聞摘要
11.40 今晚午夜歌
午夜歌歌
1.05 今日愉快笑話
4.30 COUNTRY
7.00 "PETER, HERMAN & FRIENDS"
"HARRY & SON"
7.30 RTV NEWS & WEATHER
7.30 "WHAT'S ON TV"
8.00 "STAY AT HOME WITH
THE PUPPETS"
"FRIDAY NIGHT SPECIAL"
"ALL STAR SALUTE"

中國新計計學院 □ 李南

前來敝院治療本病的以寫字樓文員、工人爲多，其中有一個老婦，頸垂背駝，經有十多年之久，日積勞損，骨型已變，經本人治療不祇收到治標治本之效，甚至其餘的病例也已徹底治療。

又有一病例，長期在冷房工作，三年前頸部梗病，曾多方醫治，疼痛雖減了一些，但關節活動受阻，時常因天氣變化而有不同程度的疼痛，二個月前在敝院接受「電興奮療法」，一個療程已告痊。

上述三個病例，一屬頸肌風濕，一屬頸椎關節勞損。除此以外，頸性神經痛亦與扭挫未能及時治癒有關，令受傷肌肉長期受牽伸索結，與頸椎骨、柱柱炎有關，令關節肥大，漸次變形，疼痛。

治療本病取穴可用：大椎、大杼、
天柱、後翳、絕骨。

大椎在第七頸椎之下，能宣通諸陽之氣。大杼爲手足太陽督脉之會，可以疏通三經氣。天柱屬足太陽經，位於頸部故能宣通項部足太陽之氣。此三大爲近取穴，配手之後點，足之絕骨者，以其後點爲手太陽之穴，天柱屬督項，絕骨疏調足少陽經氣也。

電話：④七七八〇二一
⑤三〇三三三七

徐小明是麗視少壯派的編導，他有頭腦，肯思考，現在是個影視歌的紅人。他哥哥是一位出名的武術指導，他自己也會武功，身手相當敏捷。現在，他應該是歐二歐三陪太太補渡蜜月的時候了，但他事業心重，才結束「怒劍鳴」，以為可以鬆一口氣，其實並不，他接下了外間一部電影，身兼導演與演員，可傷腦筋呢。他執導「怒劍鳴」之後，經了好幾磅，附圖所見是他婚前拍攝的，還沒開拍「怒劍鳴」，現在，他比這照片所見瀟灑得太多了。

他忙，忙得連陪太太的時間也難抽得出來，問他怎麼向太太交代，他說不用交代，太太了解他，信任他，飲朋友時已經有了心理準備知道婚後會有這樣情況出現，所以不必多加解釋。

忙，使徐小明減輕了幾磅，他太太說他年紀輕，還沒到應該發胖的時候，所以減了幾磅，更見精神，有型。



徐小明事業心重
冷落嬌妻未及蜜月

她在麗的三天裏，三中漢兩宮世家的媳婦，黃際知是南宮世家的仇人。現在在三中湖解學識錢三中，她先是黃正的妻子，後來移情別戀，愛上了丈夫的朋友徐少強，結果是通姦被發現，再把心一橫，索性丟開黃江，跟徐少強一起。在六天離訣三中，陳曼麗是個不甘寂寞，不守婦道的女人，勾三搭四；在一中海爭霸錢三裡，也是一位不守婦道的火女。

陳曼麗待人三直都很熱情的，怕爲

心邪便會魔障，越想越邪，因此，早年她曾被稱爲「生靈克星」，送倒了不少男仕，但真正了解她的人，都知她不是那種壞人的熱情，而是她的紅唇裏，產生誤會，想入非非，那是別起的事，錯在別人，與她無關。

問她還在兩部片中都演出「惡角」，有什麼感想？她說：「角色如此，她有關演戲，總有忠奸正邪之分，沒什麼可說的。她因爲有此想法，所以後來自然。」

（蕭軍）

..... 以股債清理心育



他的武功現在過去主演的影片中較少用，因此被相熟的朋友笑爲「學非所用，用非所學」。

但是，他這一身武功，終於找到出處，有服式之地，而這也是他被選出任少林寺的主角。

少林寺的主角，是三間寺名，在武林界及武俠小說中是非常重要的地方。少林寺的武功被認爲是最高深的，是武俠界的山北北。少林寺又是一部電影，片名：目前仍在拍攝中。更剛是在去年，電影「少林」才拍過半的。

林寺——給他的是處太多，而他們的體操，正少林和尚的武功，實在高不可測。——偷學在——被發現——相但沒有責備。——正式放他——待他很好。——這幾天找不到他——可能是他怕巧不在家——又不往公司——但可能他已經到北上拍外景去了。

——少林寺——的外界——吳剛表示——重要——這些日子才能拍得完——你什麼時候——以全部拍竣——目前還繼續作戲單幕的結。

(唐麗)



陳有后在「風雲」中演一個新界農民，有點錢，心眼窄，迷信，固執，主觀強而無實際主見，爲了賺錢，他是動力的。

他對於養豬很有點辦法，可惜墨守不變，只看到舊法的好處，不肯改變，採用新法，這就注定了他難有重大發展。

在新界，他是有錢無名的，因此便妒忌有錢有名又有面的鄉紳關海山。當面時恭維幾句，背後就罵幾句，詆毀幾句。他重男輕女，偏袒幼子，兒子做錯了，他也代爲掩飾。平時滿口仁義道

德，爲了賺錢，連過去自己反對過的酒吧，的士高都開辦了。

他演這三個角色是很鮮明的。演得很好，可惜整個劇情欠氣魄，也欠說服力。編導太注重於兒女私情了，範圍也不廣，老是在錢家人的男女關係中兜來轉去，而不是有關整個新界的發展，比如拆遷實地爭執，暴富這等問題，引不起大家的關心。故事本身欠說服力，不夠感人。臨風演得再好，也缺乏感染力。

（陳幸）

浸會學院 音樂 藝術中心 春季課程

課程一
初級樂理A組：魏非比女士。三月十八日起每週二至九時。全期20小時。學費20元。B組：趙寶萍小姐。三月二十日起每週四至九時。全期20小時。學費20元。C組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。D組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。E組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。F組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。G組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。H組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。I組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。J組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。K組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。L組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。M組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。N組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。O組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。P組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。Q組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。R組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。S組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。T組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。U組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。V組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。W組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。X組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。Y組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。Z組：黃寶義先生。三月十九日起。每週三、七至九時。全期24小時。學費一百元。

旺角音樂雙週之 合唱音樂 簡介講座
近年來香港的音樂活動，漸趨蓬勃，尤以合唱團組織，更為普遍。年青人的喜好，事實上參加合唱團是一項很有意義的課餘或工餘活動。無怪現時在香港，合唱團的數目已有好幾十個。

中國歌曲合唱團 音樂會

近幾年來，許多本港和海外音樂團體及個人，經常前往澳門舉行音樂會。使澳門音樂活動漸趨繁榮。先後成立了好幾個音樂團體。其中具有代表性的，應為澳門合唱團。該團成立於一九七七年十二月，應澳門合唱團之邀請來港演出。對推動港澳兩地的文化交流，起了良好的作用。

現該團應澳門市政局邀請，將於四月五日（清明節晚上）在會堂舉行，為他們主辦一場中國合唱音樂會。

該團在音樂會上，將演唱「五四」時代，以至近代海內外中國作曲家作品。該團主要樂員，為美的音樂家有：

男高音歌唱家沈永保、陳華強、女高音歌唱家鄭麗霞、琵琶、手風琴、音樂會由沈永保擔任指揮。鄧錦標、黃華、梁美儀擔任鋼琴伴奏。

澳門合唱團成立於一九七五年，原名澳門音樂學院合唱團。澳門音樂學院於一九七三年成立，設有聲樂、鋼琴、民樂、音樂、指揮及作曲等系。為使學生能獲得進一步的實習機會，院長沈永保於是成立了澳門音樂學院合唱團。

當時合唱團約有二十名團員，主要來自音樂系的學生。其次是其他系系的同學。此外亦有校外人士參加。這批正

家政課程 易學易精

香港家政中心五月課程共三十一項，現已接受報名，課程範圍廣泛，讓閣下利用餘閒發展所長，畢生受用。

香港家政中心為香港電燈集團成員，設備完善，師資優秀，學員可選擇早午晚三班上課，修畢課程將獲頒發證書。

請在所選課程之空格內填上☐號，連同填妥表格，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心索取「課程手冊」。

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

- 烹飪科課程：**
- ☐ 初級中菜班
 - ☐ 家常小菜(二)
 - ☐ 家常宴客小菜(二)
 - ☐ 砵仔菜速成班
 - ☐ 拼盆精選班
 - ☐ 精美宵小食
 - ☐ 精美宴客菜速成班
 - ☐ 印尼菜精選
 - ☐ 中式點心
 - ☐ 宴客西菜精選
 - ☐ 初級西菜班
 - ☐ 西式餅點實習班
 - ☐ 二小時精選課程
- 家事管理科課程：**
- ☐ 儀容科
 - ☐ 日常及社交禮儀
 - ☐ 室內設計入門
- 特別興趣科課程：**
- ☐ 釣魚
 - ☐ 園藝實習班
 - ☐ 裁縫初級班
 - ☐ 時裝設計入門
 - ☐ 西洋插花藝術(一)
 - ☐ 西洋插花藝術(二)
 - ☐ 絲帶花藝綜合班(一)
 - ☐ 布娃娃班
 - ☐ 針織
 - ☐ 針織藝術——腰枕班
 - ☐ 生薑蔬菜切花班
- 兒童興趣科課程：**
- ☐ 兒童繪畫班
 - ☐ 英語主講課程
 - ☐ 家常小菜特別班
 - ☐ 西洋插花藝術(一)
 - ☐ 西洋插花藝術(二)



第三十二屆 校際音樂節 優勝者表演

市政局與香港學校音樂及劇協會，將於三月二十五至三十日假香港大會堂音樂廳聯合舉辦七場校際音樂節優勝者表演音樂會，包括三月三十日下午七時三十分的特別嘉賓音樂會。

第三十二屆校際音樂節各項賽會，正在進行中，優勝者將參加表演音樂會。為期三個星期的音樂節包括：二百八十六項賽事，參加學生人數超過五萬五千人，分別在港九及新界十四個中心舉行。

發言人表示，本屆音樂節與歌唱項目，參加者人數有顯著的增加。新界方面的反應亦比往年更為熱烈。團體項目共有二百三十三隊參加，比去年增加了二十四隊。

評判方面，除了英、國、港、台三位評審外，更邀請到非傳統的音樂家，如仙及現任廣南音樂系主任史允臣擔任評審。

校際音樂節優勝者表演音樂會門票分二元、三元及五元，現已在大會堂售票處發售。

好符合合唱團的宗旨，就是使合唱團的成員，在歌唱之餘，能發展其音樂以外的興趣。一九七七年四月，合唱團在澳門公教大學舉行公開音樂會，得到各方關注。隨着在十二月舉行的聖誕大會堂及大會堂演出三場，好評如潮，得到觀眾及樂評家的三致讚賞。

一九七八年該團為名澳門合唱團，為擴大其影響力，除在澳門演出外，更積極向外發展。該團曾與多個團體合作演出，如與香港合唱團合作演出「五四」時代，以至近代海內外中國作曲家作品。該團主要樂員，為美的音樂家有：

十二星座 本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
你可能因愛侶鬧情緒而
影响心情，工作成果大
不滿意，不宜過於失望，且把心情
放開，不妨計劃短途旅行，或探訪
久違的親友。切勿胡思亂想，以
免影响健康。且把精神放於創作性
嗜好上，一兩天後，事情會轉樂觀。

金牛座
4月21日—5月21日
本週大利生意往來及財
政事項，買賣房屋能帶
來相當收益。每天都有機會來臨，
好好地把握吧！一位接近你的人能
給予很好的意見，不接納將會是你
的損失。應與一些行政人員保持良
好關係，對你的業務大有幫助。

雙子座
5月22日—6月21日
本週大利創作新的意念，
對未來發展有莫大裨
益。突然而來的靈感不要輕輕放過，
把它記錄下來作為後用，不妨集
中於舊日的嗜好或活動上。合夥人
可能產生短暫的情緒，應冷靜忍耐，
不宜作出批評，給他支援好了。

巨蟹座
6月22日—7月23日
遠方的事情有利好的消
息，本週是計劃渡假的
理想時刻，不妨選擇遠離人羣的地
方。信件的處理要速戰速決，不宜
拖延。不必為一些不切實際的人而
煩惱，學習忍耐和了解別人。三月
杪可能出現羅曼蒂克的聚會。

獅子座
7月24日—8月23日
本週你感到士氣上揚，
環視你的人顯得特別
友善，但亦要小心敵對派系的行動
避免份內的職責去做，切勿偏私，
不要給別人有攻擊的藉口。某位
有力人士的支持，對你極為有利，
開車要特別小心，提防別的車禍。

處女座
8月24日—9月23日
本週要應付各方面的活
動，你將會遇上許多機
會，好好地把握吧！一位人馬座
的朋友可能帶給你無限歡樂，你們也
許一同度假旅行。與人合夥有利，
將會帶來收益。一項開置已久的項
目突然活躍起來，令各人鼓舞。

天秤座
9月24日—10月23日
你感到前途一片光明，
正要推出的計劃宜謹慎
行動。敵對派系的勢力亦大，不容
忽視，運用你的才智吧！三月初實
行的項目，現在得到美滿的成果，
重新安排業務上的程序，對未來發
展有很大幫助，凡事不宜急進。

天蠍座
10月24日—11月22日
本週不宜與人爭執，遇
有難題，馬上向專家請
求援助，凡事冷靜忍耐。週初不妨
參加慈善活動，從中你可能得到工
作經驗。你的舉動是別人的榜樣，
故一切言行必須謹慎。敵對派系的
壓力雖大，但勝利終屬於你的。

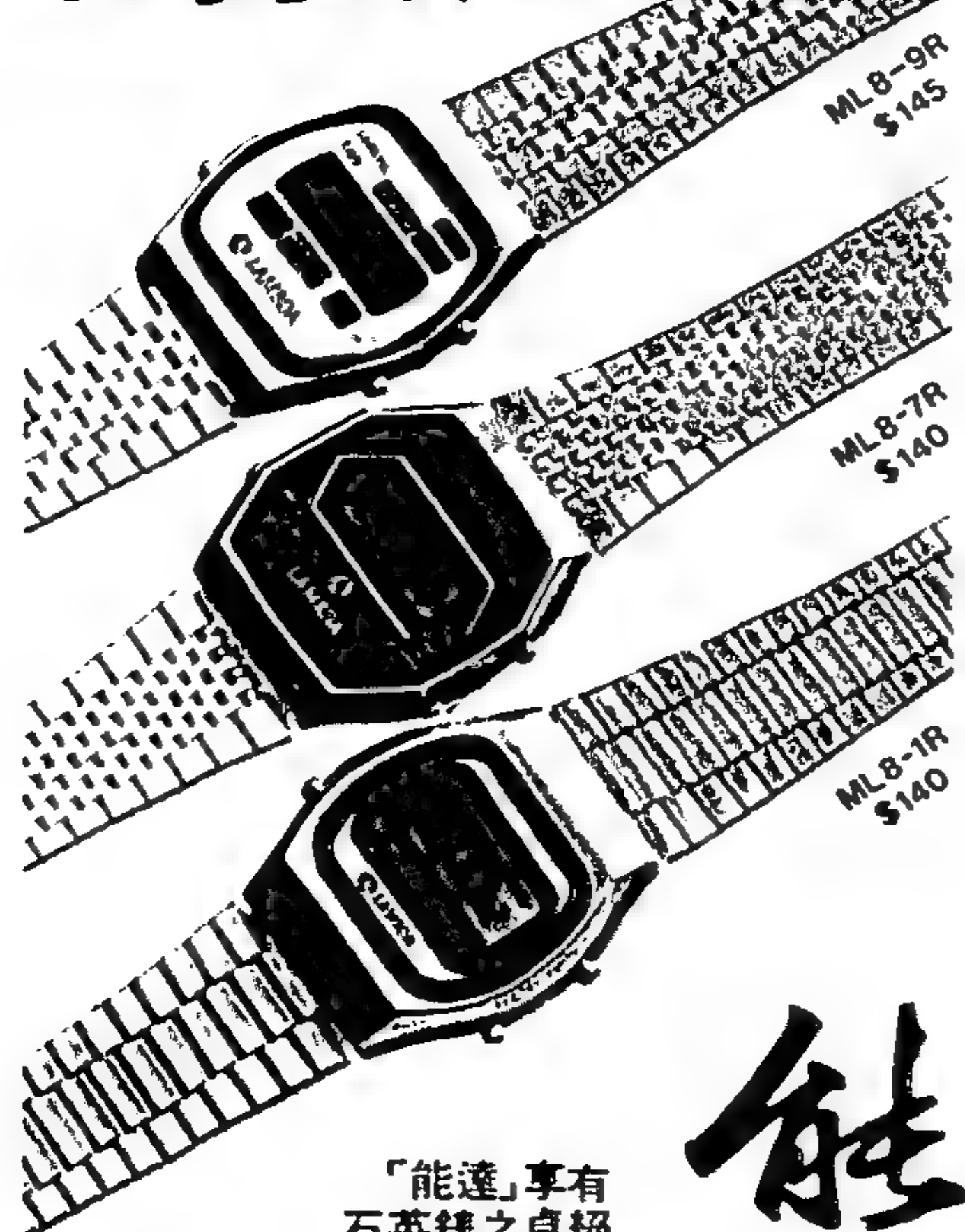
人馬座
11月23日—12月21日
向人許下的承諾必須遵
守，不要忘記做份內的
工作，與別人宜採取合作的態度，
成功希望將會不遠，時間許可的話
不妨多參加社交活動，對業務有一
定的幫助。目前只宜籌備未來的
計劃，但絕不宜在短期內推出。

山羊座
12月22日—1月20日
你心目中有許多計劃，
希望同時推出，這只會
浪費時間和精力的。且冷靜思慮，
把注意力集中於其中一項最有利的
計劃上，多做些籌備工夫好了。工
作上的拍檔，表面上很協調，但提
防他是一個不能守秘密的人。

水瓶座
1月21日—2月19日
週初大利運用思考，一
項重大的計劃需要週密
的安排，才能達到美滿的成果。多
收集各方面的資料，及專家的意見
吧！在初夏推出最為理想。週末大
利愛情聚會，你將會享受甜蜜的時
光。有空宜處理家居瑣碎事項。

雙魚座
2月20日—3月19日
假如你日常業務與財政
有關，必須特別留意數
字的準確性，核對清楚才可簽署。
週中將會有一項新的靈感，這是你
發展抱負的機會。有空不妨修讀有
關工作的課程，或閱讀書籍增加智
識。四日以後你有擲骰的可能。

值得 香港人 驕傲的...



「能達」享有
石英錶之卓越
功能，跳字顯示星期、
日、月、時、分、秒，
走馬式計時，準確可靠，响鬧
裝置，萬無一失，多種款式，
新穎趣時，任君選擇。
能達在本港及海外多處均設有
服務中心，並有兩年免費保養
服務，全球通用。

LAMBDA

能達錶



麥拜倫博士 來港訓練聖樂人材

麥博士為天才青年音樂家，精通聲
樂、理論、作曲及指揮，現年卅九歲，
生於美國德州。專攻音樂，先後獲得音
樂學士、碩士、博士，現任加州州立大
學音樂教授。年十六即開始擔任教會樂
團及詩班指揮，其中包括聖公會、浸信
會、衛理會等。嗣後曾指揮大形樂隊，
合唱團，並教授音樂課程，編輯音樂書
刊，兼任德州、密州、加州音樂會秘書
，主席、顧問等職，在音樂界中素負盛
名，為富有地位之青年音樂家。
自創麥拜倫歌隊，有廿四聲韻會
唱，每季演唱有十次之多。本年與加州
管絃樂隊合演BACH, S. B. M. I.
NOR. MASS. 一九七七至一九七
八年應台灣政府聘為暑期歌詠訓練教師。
每次共計八週，對於音樂方面，貢獻
甚多。彼將於四月來港，專為訓練本港
音樂天才。凡愛好音樂者，請為注意，
幸勿錯過機會。查與麥博士同來者，尚
有歌唱家劉嘉琛及鋼琴家羅潔珍二人，
他們都是彼此合作，在音樂上有所貢獻。

對於音樂方面，造詣甚深，專攻聲
樂。先為聖光門人。後為李英得恩生徒。
曾被香港電台英語台選為基本演唱員。
歷任三藩市聖歌隊團長及實際負責
人。該團經常公開及電視台演唱。在美
西一帶素負盛名。劉君不斷進修，練習
不懈。其夫人劉嘉琛女士亦為鋼琴家，
亦曾在各大會堂作個人演奏會，最近赴
歐洲進修及表演甚獲好評。此次返港，
擬以所學貢獻教會，將見夫婦拍和，同
心事主，相得益彰云。

苗撒莉安合唱團演唱
巴赫「B小調彌撒曲」
市政局與苗撒莉安合唱團將於四月
七日（星期一）晚上八時假香港大會堂
音樂廳聯合主辦復活節音樂會，演唱巴
赫「B小調彌撒曲」。
該團於一九六二年成立，原名羅賓
保爾合唱團，致力於提高音樂愛好者對
歐洲詠唱音樂之認識，特別是為聖公會
而工作，具教堂風格的清唱歌曲。
合唱團多次在各大會堂舉行聖誕及復
活節音樂會，每次均極受歡迎，好評如
潮，此外，他們更經常在聖約翰教堂舉
行音樂會，更在電台錄音演出。
樂評家更曾撰文稱譽，認為此合唱
團是現今香港最具水準的合唱團，
他們的音樂會實在不宜錯過。
是次復活節音樂會將由苗撒莉安擔任
指揮，自一九七五年開始，一直擔任
苗撒莉安合唱團的音樂總監。
章氏在英國劍橋光輝和格雅士學院
接受音樂訓練，在劍橋時，獲皇家風琴
學院文憑，榮譽音樂學士以及指揮合唱
團和樂隊的經驗。
一九六六至六九年間他在肯特任教
，一九六九至七四年間，任布里斯托文
化學校的音樂總監，曾帶領合唱團在英

國北部、德國和荷蘭各地演出，並曾任
巴斯清唱團指揮。
此外，章氏更是巴斯青年合唱團
和室樂團的始創人兼指揮以及巴斯青年
樂團的指揮。
復活節音樂會更邀請到香港室樂團
擔任伴奏，由樂團首席白文德領導演出
獨唱者計有女高音瑪莉亞亞頓、白
愛倫、女低音莫莉范妮、男低音希菲臘
遜、羅渣比索等。
音樂會門票分十元、十五元及二十
元，現已在各大會堂發售。

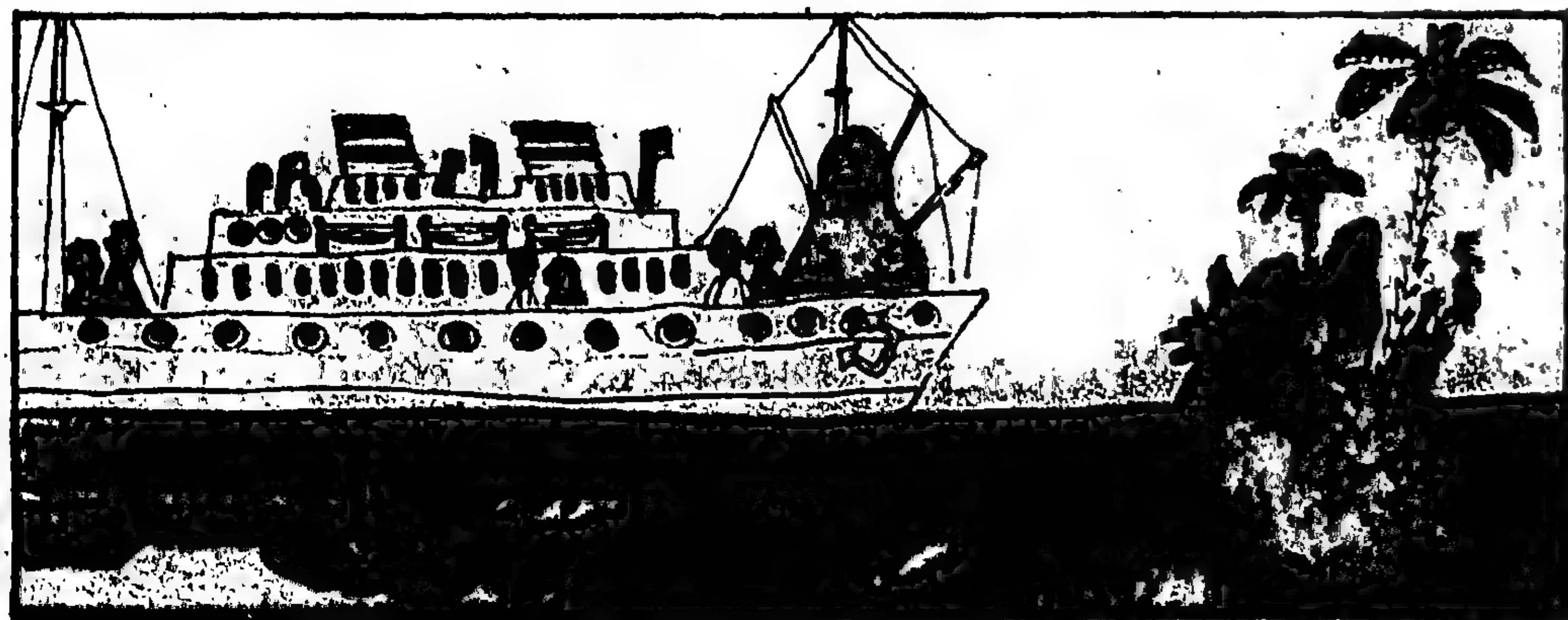


莊納丹·威廉斯 大提琴演奏會

英國著名青年大提琴家莊納丹·威
廉斯將應市政局邀請，於四月十一日假
大會堂劇院演奏一場。
威廉斯曾隨師皮摩·科比亞學習大
提琴，一九七五年榮獲卡羅素音樂獎
基金獎學金，深造獨奏技巧，表演更見
出色。
兩年前威廉斯來港假大會堂首演，
好評如潮，樂評家更大大讚賞，謂其演
出一無懈可擊，旋律的運用極其自如，
造詣精深。
其後他應邀前往多個國家表演，
無論獨奏及參加室內樂演奏，均備受讚賞。
他並曾參加在法國、德國、荷蘭、西
班牙、瑞典、芬蘭及英國等地舉行的各
大國際音樂節。
除經常公開表演外，威廉斯並為英
國廣播電台及歐洲多個電台演出，而且
灌錄了不少唱片。
是次來港演出節目包括貝多芬G小
調奏鳴曲、布瑞頓C大調奏鳴曲、拉赫
曼尼諾夫的奏鳴曲及柴可夫斯基的隨想
曲等。
鋼琴伴奏由傑出鋼琴家紀大衛擔任。
演奏會門票分五元、七元及十元，
現已在各大會堂發售。

女高音歌唱家 潘志清主辦 優勝者音樂會

名女高音歌唱家潘志清將於四月九
日（星期三）在各大會堂音樂廳主辦一
場「優勝者音樂會」。演出者均曾在
校際音樂比賽中獲冠軍之音樂新秀，在
各種音樂比賽中獲冠軍之音樂新秀，在
次能在同場演出是本港音樂界一大難
得之音樂會。
演出者：聲樂方面有男高音呂國輝
，女高音蔡冰冰、陳淑玲、謝麗珊等
任獨唱，鋼琴伴奏由陳淑玲、陳淑玲
美香獨奏，劉柏熙琵琶獨奏。更邀請李
宜章女士領導之兒童手風琴小合奏團
演出。
票價分十五元、十元、七元及五元
四種，分別在各大會堂票房及樂業行
九各分行發售，請早定座。



會變形的巴巴

日本三英興業株式會社榮譽出品——

日本三英榮養真珠膏



營養真珠膏，保證含有多量珍珠末，並經專家以最新科學方法，精誠合作配製。使用後能使妳容顏嬌嫩，青春常駐。

香港總代理
永通貿易公司
香港皇后大道中189號
啟豐大廈F座六樓
電話：5-443810
5-447534



女士們的恩物
各大百貨公司均有代售

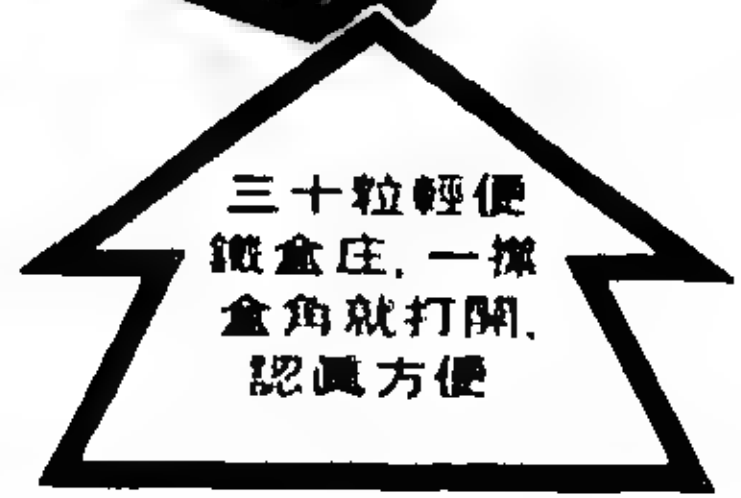
飽飽滯滯好得快 全靠菲力士鎂奶



飲食應酬多，時時會飽飽滯滯，咁嘅時候，就要快啲食菲力士鎂奶消化片嘞。菲力士鎂奶消化片，功能中和胃酸，助長消化，去除腸胃翳滯。菲力士鎂奶，幫助消化，確保腸胃正常。



美國施德齡藥廠出品



搜 集 貝 殼 遊 戲

小朋友，你們到沙灘遊玩時，有沒有發覺原來在沙粒裏藏著許多不同形狀、顏色及大小的貝殼呢？請你們細心挑選那些完整無缺的貝殼，然後帶回家慢慢欣賞。我們並且可以做一個別緻的盛盤，將貝殼按照形狀分門別類。你需要的材料如下：

貝殼
火柴空盒八個
漿糊一瓶
剪刀一把

硬咭紙一張
彩色手工紙
水彩顏色

做法：

(一) 首先預備一張硬咭紙，約

8吋長、6吋闊，作為盛盤的底部。

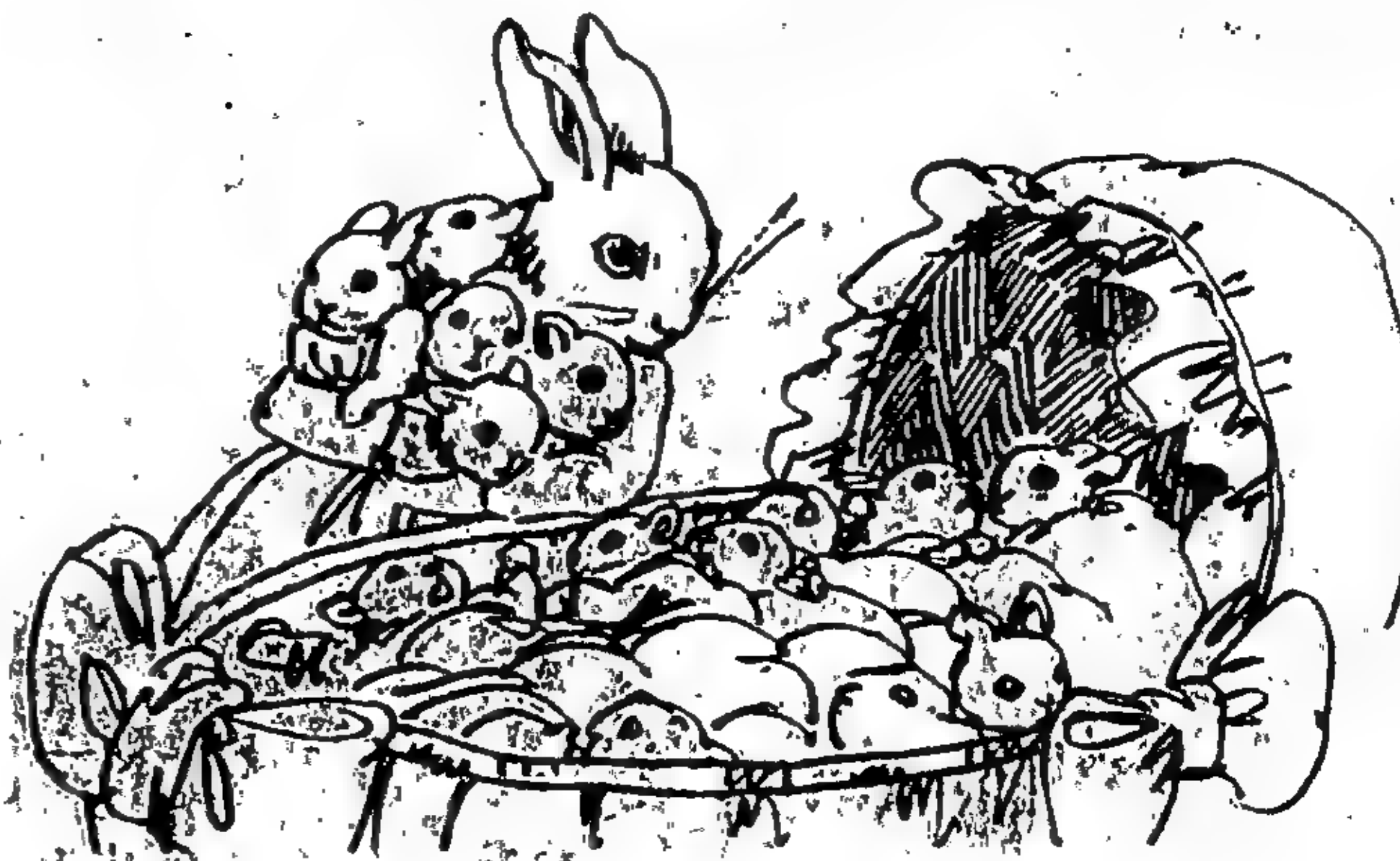
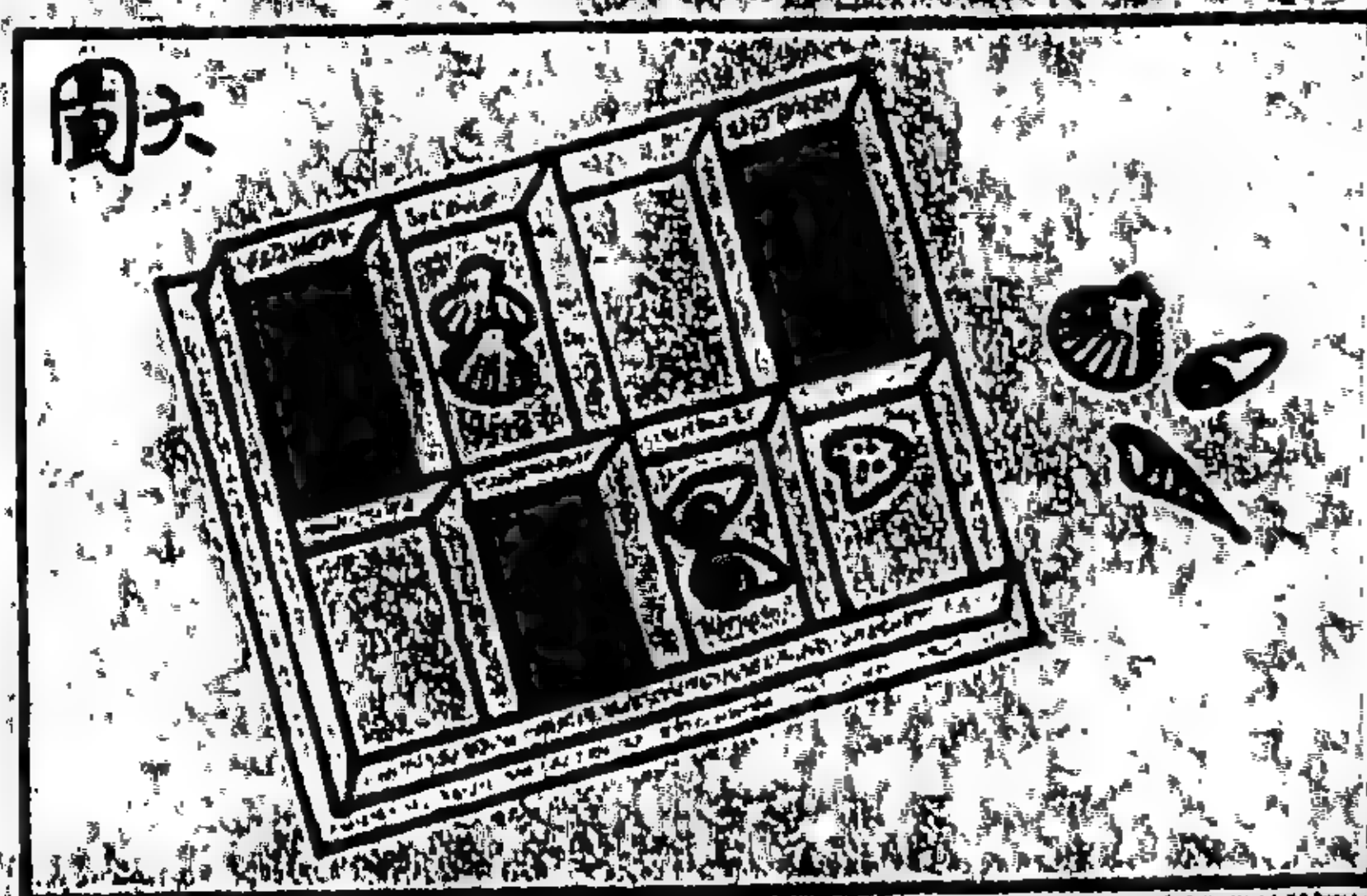
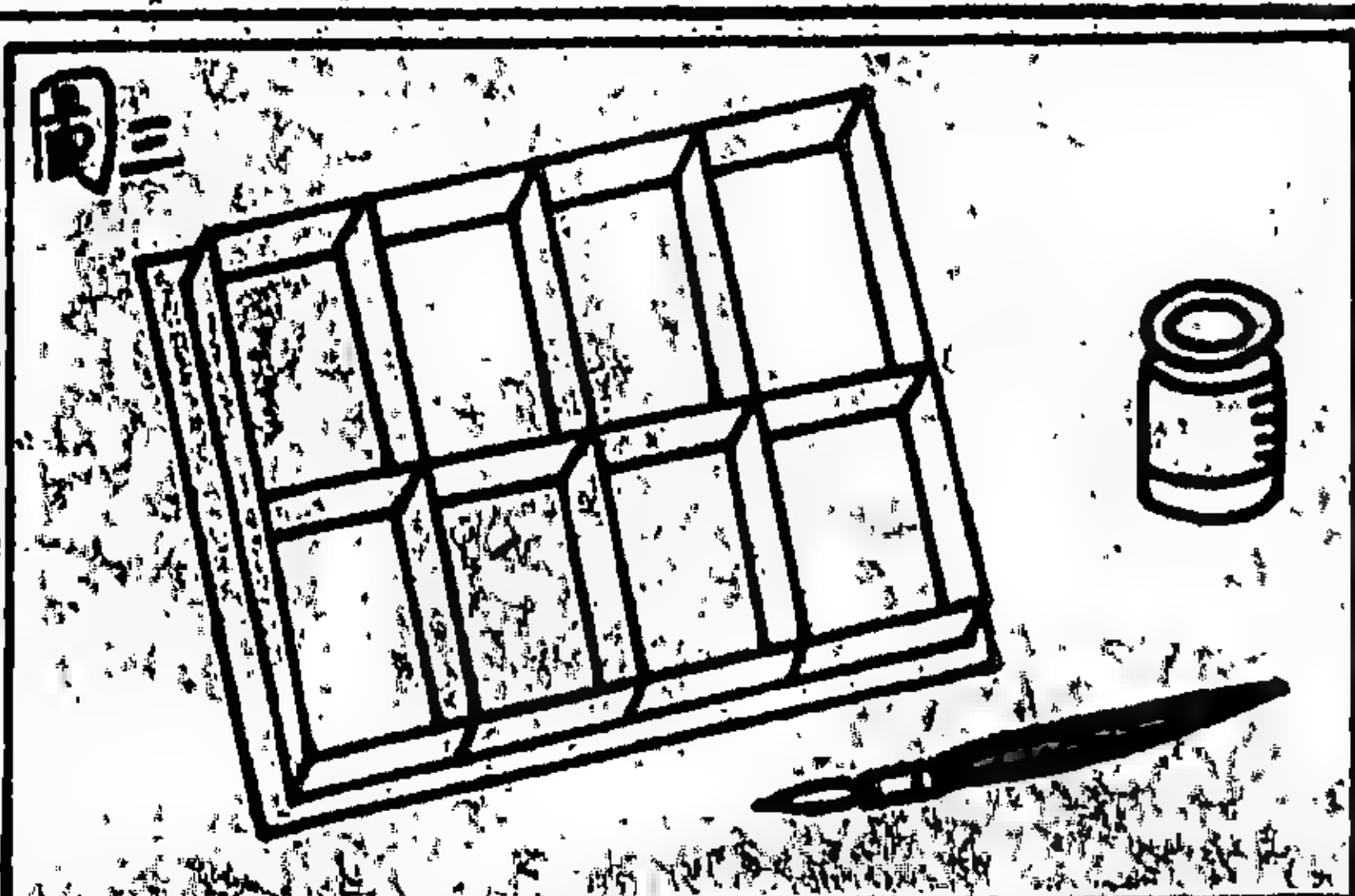
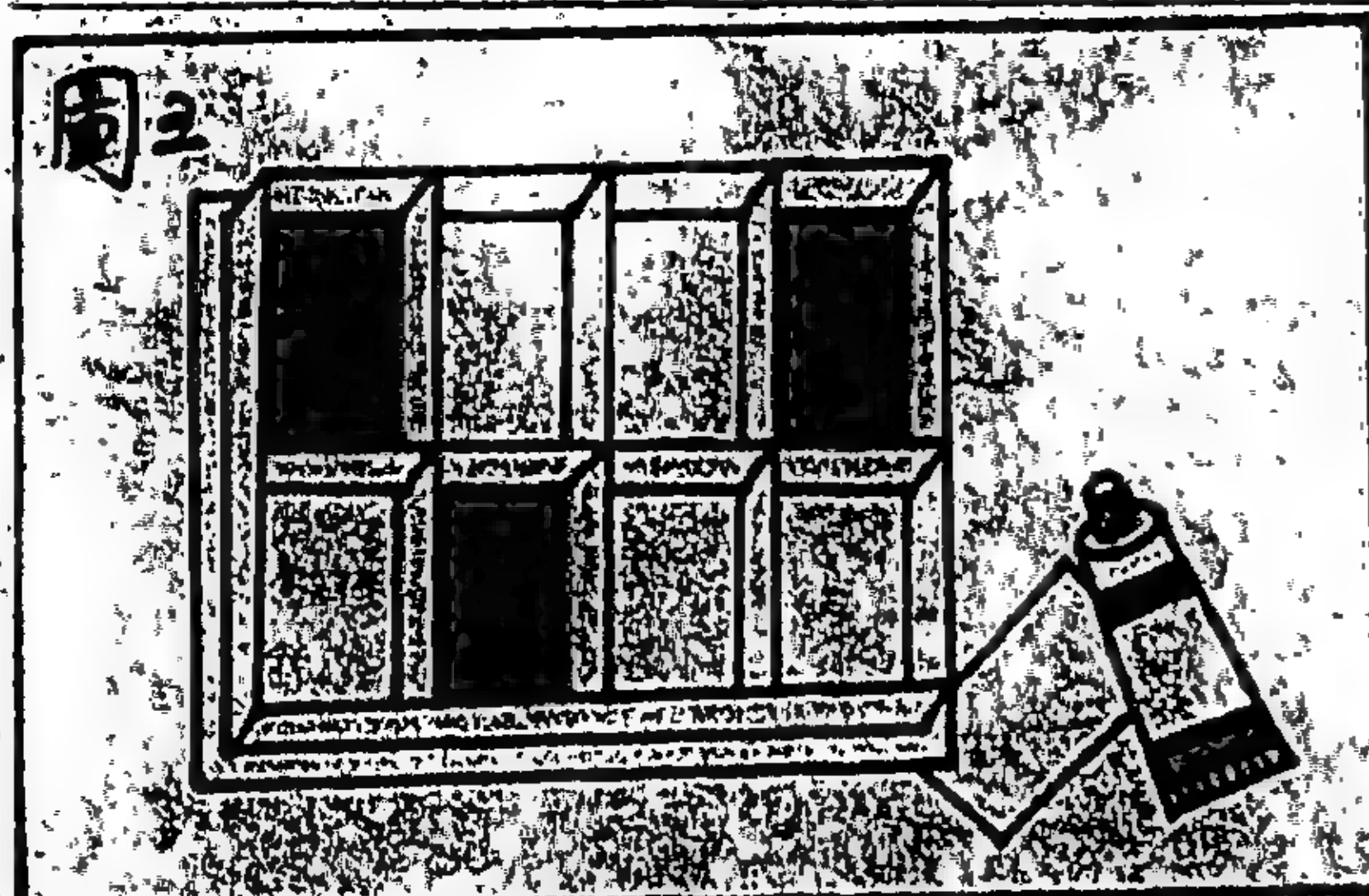
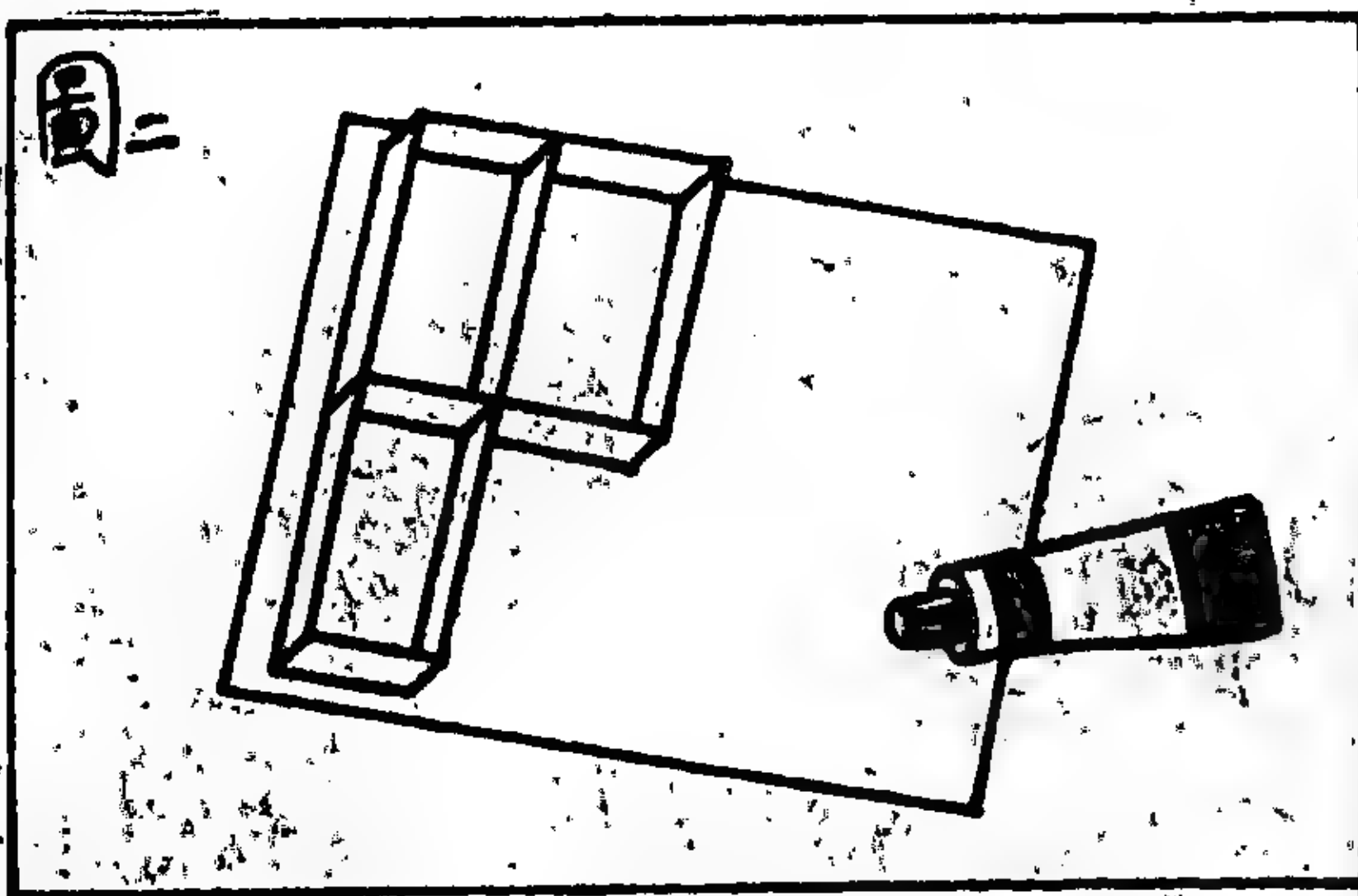
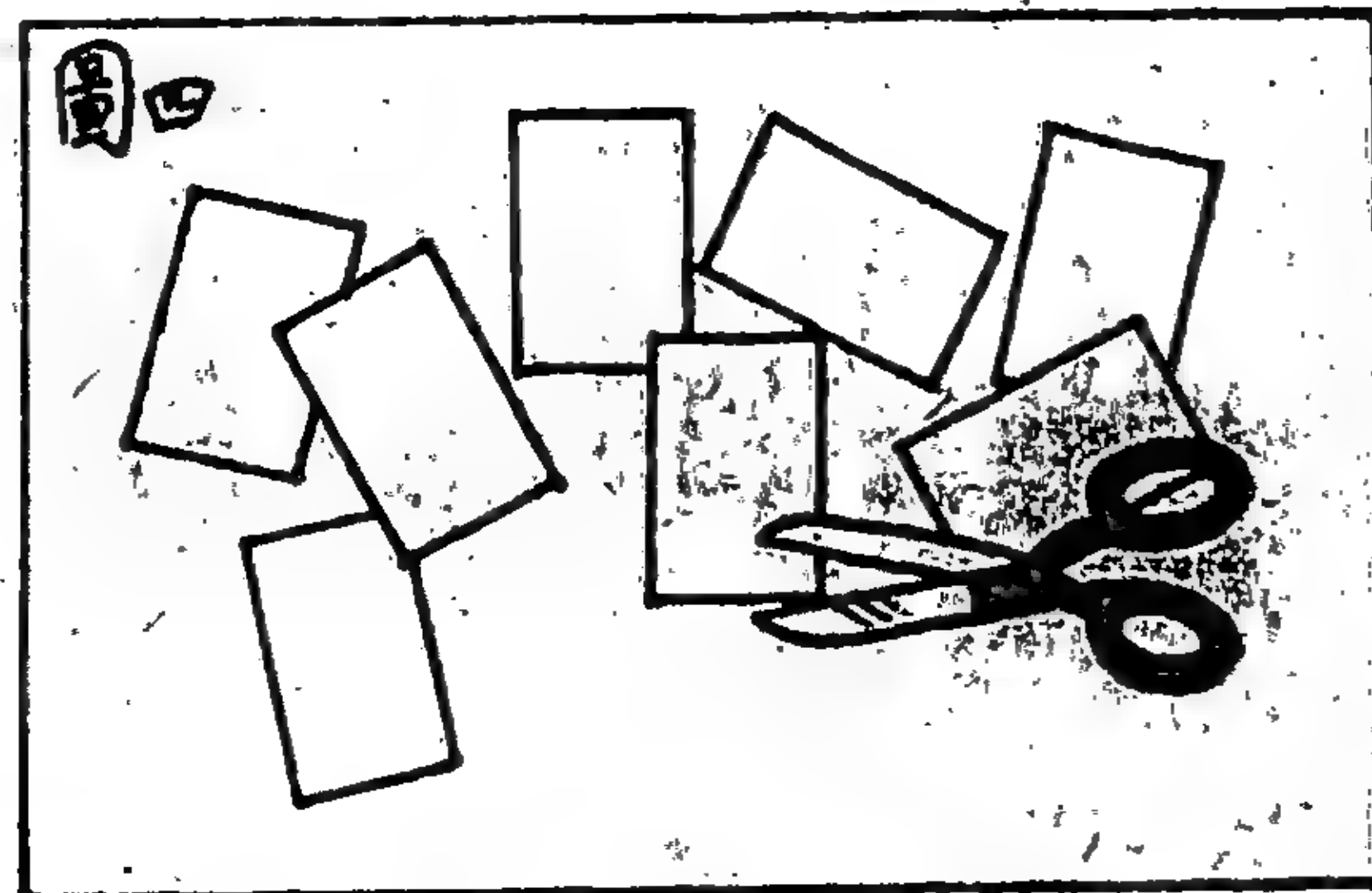
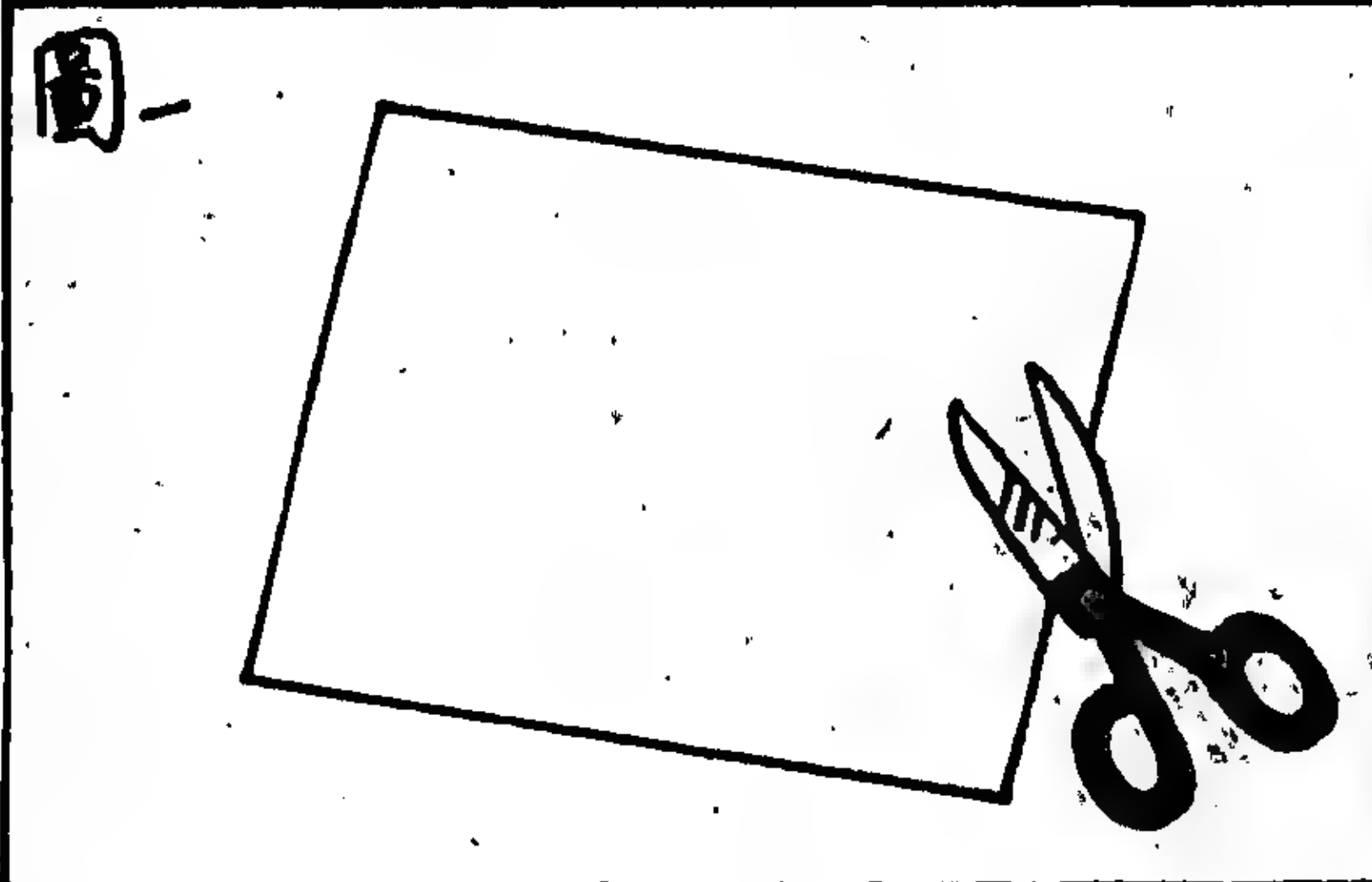
(二) 用漿糊將火柴空盒（盛載火柴的部份）逐一貼在硬咭紙上。

(三) 待漿糊乾後，在火柴盒的四邊塗上顏色。

(四) 用尺量度火柴盒底部的面積，然後剪出大小相同的彩色手工紙八張。

(五) 用漿糊將手工紙逐一貼在火柴盒的底部。

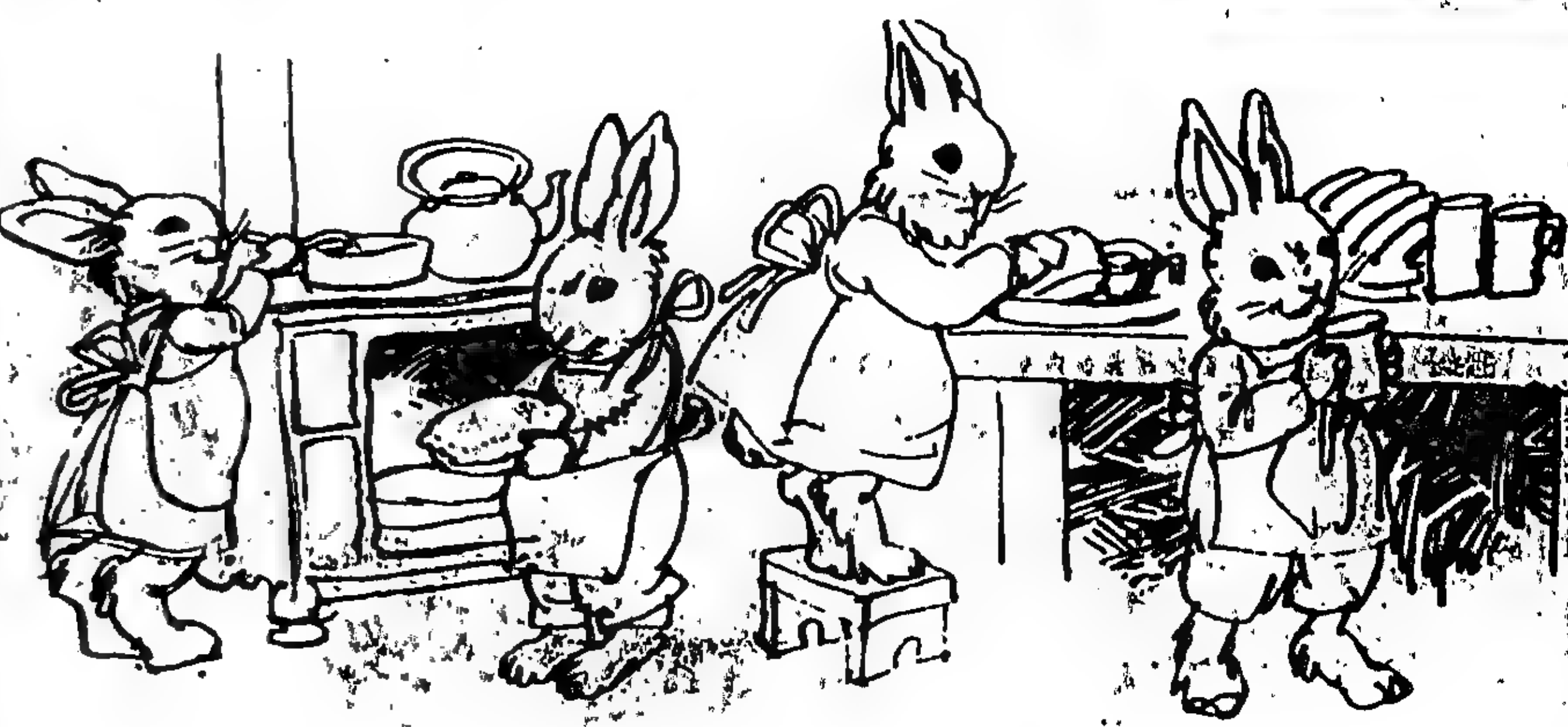
(六) 將貝殼分門別類，然後放入空格內，完成。



你有聽過關於復活節兔子的故事嗎？這是一個非常非常動人的故事。小野兔雪球是個女孩子，她自小便立下一個志願：要做一隻復活節兔子。所有的兔子家族，都以能夠被選拔為復活節兔子作為奮鬥目標，當選復活節兔子，必須是全兔族中最聰明、最仁慈、最敏捷的。他全族中只有五隻兔子被選為復活節兔子，每年負責把復活蛋送到各個孩子手上，給他們帶來無限歡樂。

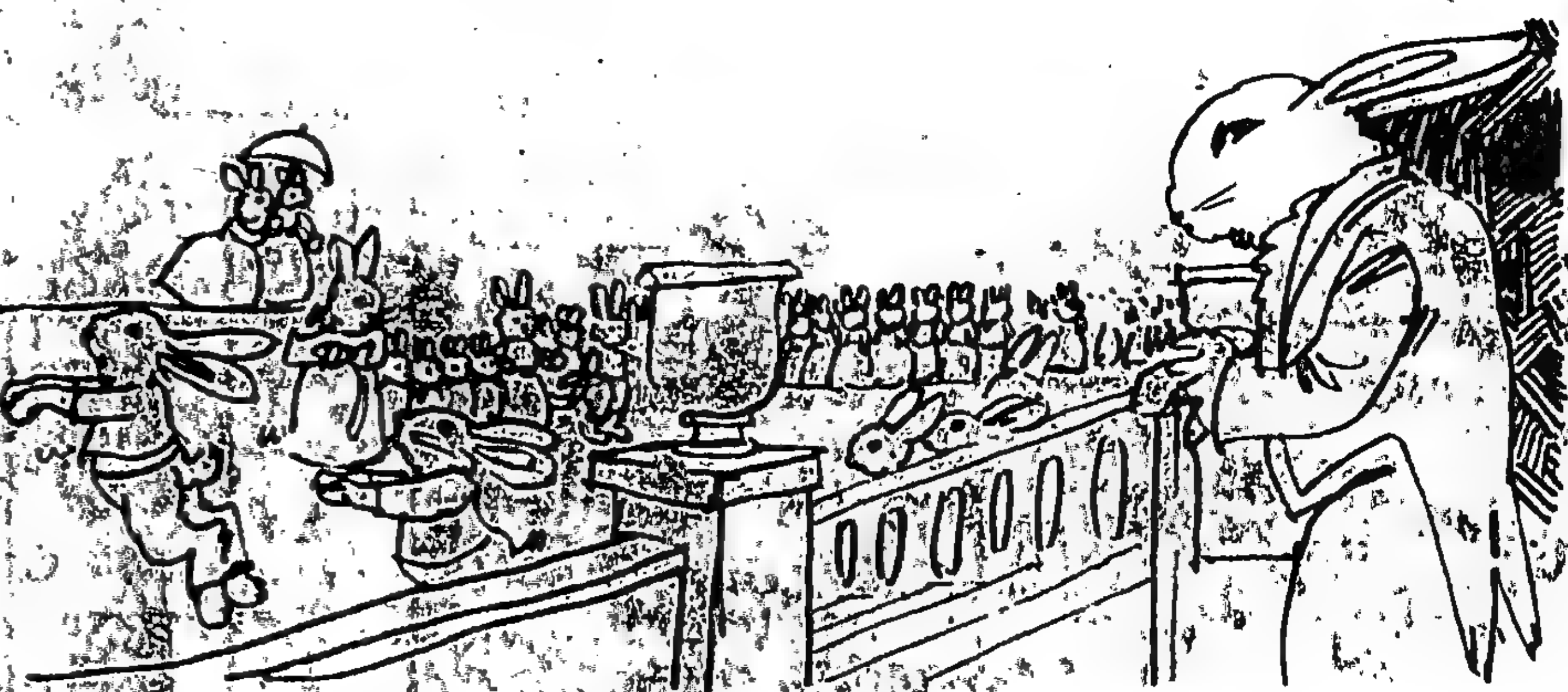
小野兔雪球，一年一年的盼望著：

希望有一天，能當上復活節兔子。不過，復活節兔子並非每年選舉的，一定要等待原有的人選退休了，才會另行補上。雪球一天天的長大，最後，她結婚了，並且生下了三十一隻活潑可愛的小兔子。她全心的照顧他們，把要當選復活節兔子的事情暫時忘記了。她的孩子，一天天長大。有一天，她對孩子們說：「我們做些有趣的事情吧！於是她教她其中的三隻孩子掃地、兩個收拾床鋪、三個煮飯、兩個洗碗、兩個洗衣、兩個整理衣、兩個整理園



中花草，兩個畫畫，將來可以畫些美麗的畫掛在牆壁上；另兩個學唱歌跳舞，當全家都在忙碌工作的時候，他們便可以唱歌來娛樂家人。最小的兔子雪球也分派了工作給他做，她說：「你是我最小的孩子，也是最有禮貌的一個，吃飯的時候，你就為媽媽搬椅子吧！」小兔子們很喜歡他們的工作。

有一天，孩子們聽到了消息：五隻復活節兔子中有一隻要退休，其中他的空缺將從全兔族中選出一隻來補上。



這簡直是個驚人的消息。雪球也帶著同她的孩子去參加選拔大會，她也有點害怕的對自己說：「我已經老了，不能再當選復活節兔子了。」當選復活節兔子的消息，全兔族中最受人尊敬的老兔子主持，所有的兔子都聚集在廣場上。那些年富力壯的，都依仗在兔族面前奔跑跳躍，表演他們的敏捷身手。兔族看到他們出色的表演，便高興的說：「他們真是身手敏捷的。」但是，他們並未表現出你們的體能與仁慈。當他說話的時候，他的眼睛忽然落在雪球和她的孩子身上，因為他看見雪球一家整齊齊齊，有秩序地站在一旁觀看。





青少年天地

專 欄

由香港電台、青少年天地、及香港電台電視部聯合編排

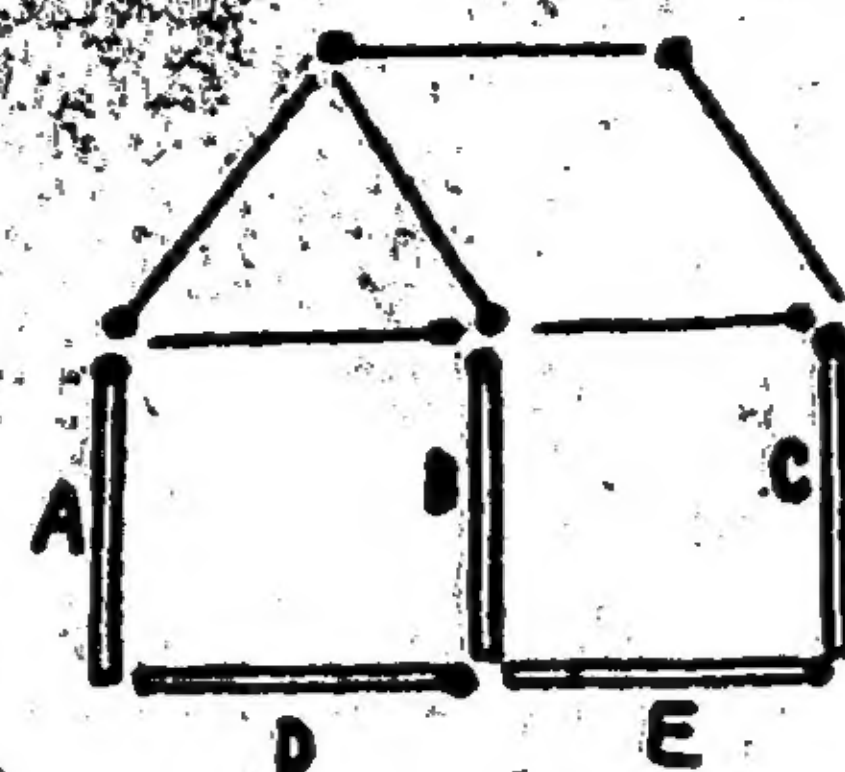
植物知識



在郊外，有時你會碰到含羞草。它所以得名，是因為它只要受到輕輕的一碰，它就像害羞了一樣，把葉子合攏起來，垂下去。

為什麼含羞草會動呢？這全靠它葉子的膨脹作用。原來在含羞草葉柄的底部，有一個充滿水分的薄壁細胞組織叫做葉柄。當你用手一觸含羞草，葉子振動，葉柄下部分的細胞裡的水分，立即向上部和兩側流動，於是葉柄下部像泄了氣的皮球似的瘪了下去，而葉柄上部像打足氣的皮球似的鼓起來，葉柄也就下垂、合攏了。含羞草有這種特性，是它生存的需要，是它對自然環境的一種適應。

上期答案



鼓勵歌星進步

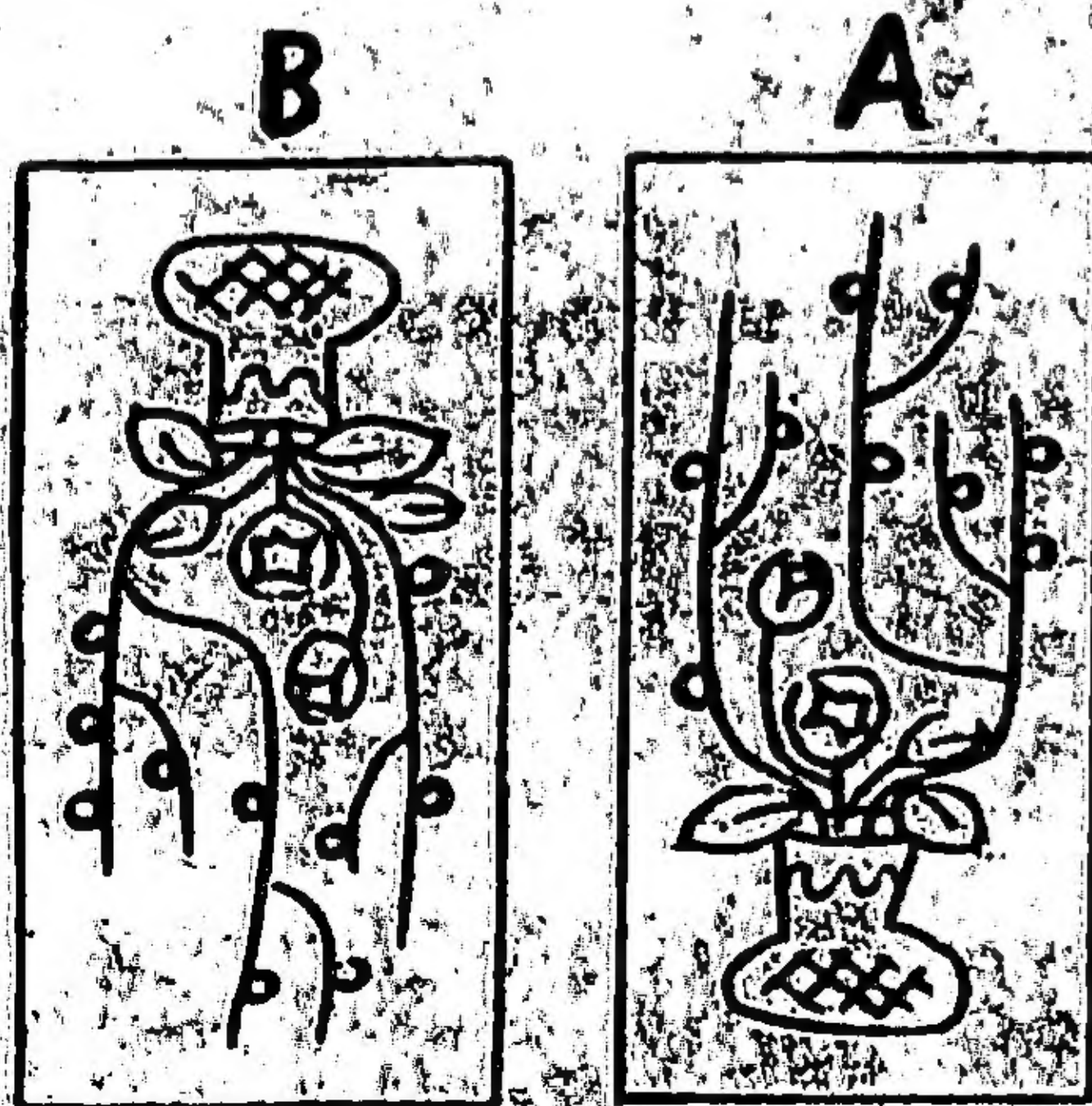
梁日昭

農曆新年假期，在家看了麗的電視日本唱片大賞，及無線電視的日本卅一屆紅白歌唱大賽，感覺日本歌唱界的團結，電視、電台、唱片公司有計劃，把音樂深入各階層人士，很受感動，他們不但對唱歌尊重，把作曲家、作詞、錄音師、唱片封面設計，都頒發獎品，使一位選購唱片的客人，感覺一隻好唱片，能夠數百萬張，是團體的創作結晶品。同時鼓勵，知名的歌星，要不停地進步，新秀亦有機會出人頭地，每年一次的大賽，在電視、電台直接播出，由各階層人士評分，使這比賽，有價值、有份量、有意義。

有獎遊戲：

錯在那裡？

某畫家將一瓶花A，認真地描繪下來，但卻顛倒了。B畫中有三處錯誤，試找出這些錯誤來。請把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在節目中宣佈。



香港電台青少年天地入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

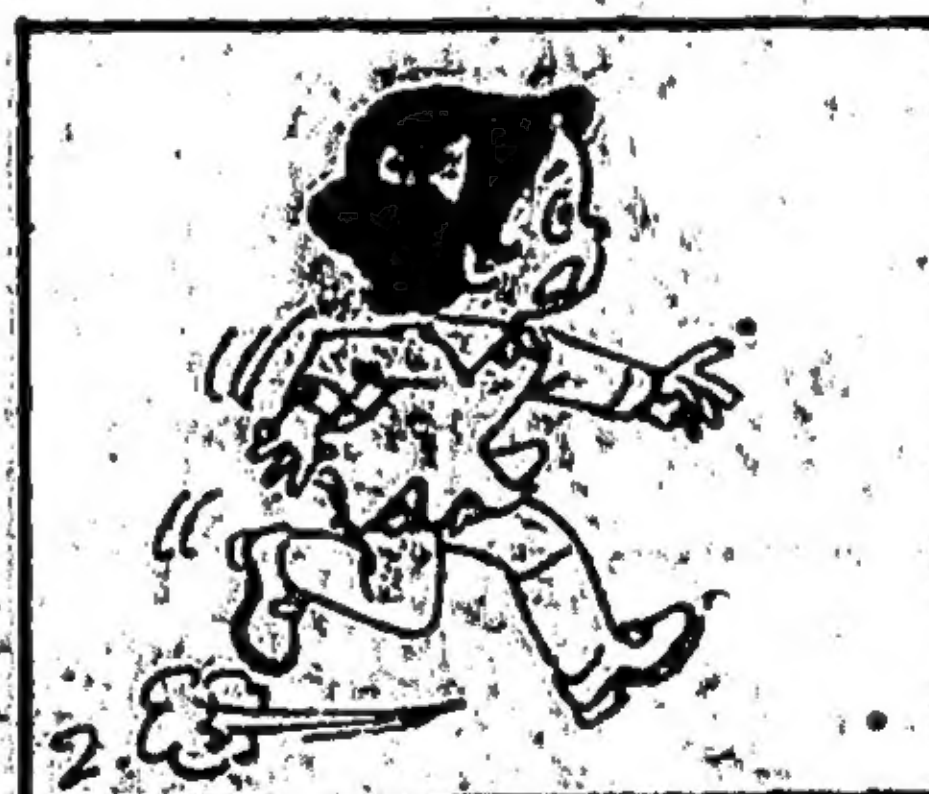
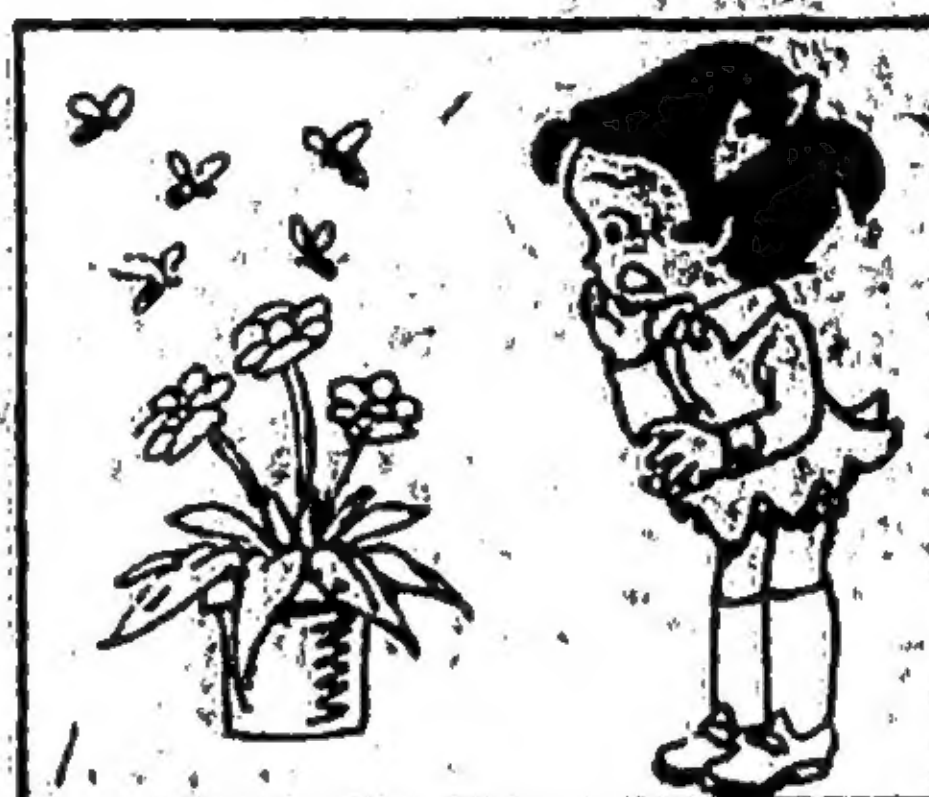
姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



話說天下大勢，分久必合，合久必分。漢靈帝時代，太監張讓等十人朋比為奸，稱為「十常侍」，靈帝寵信張讓，呼為「阿父」，朝政日非，以致天下人心思亂。其時鉅鹿郡有兄弟三人，一名張角，一名張寶，一名張梁，招收了幾十萬人，對抗朝廷。他們頭裹黃巾，聲勢浩大。

強力殺蟻



榜文，感慨地長嘆了一聲。這時，身後忽然有人大喝一聲說：「大丈夫不為國家出力，為什麼長嘆？」劉備回頭一看，只見這人身高八尺，豹頭圓眼，滿臉鬍子，又粗又密，聲音像洪鐘，威勢非凡。劉備連忙上前問他姓名。那人答道：「我姓張名飛，字翼德，世居在涿郡，做賣酒、屠宰的生意。為人最愛結交天下豪傑。適才見你嘆氣，才向你相問。」劉備道：「我是漢宗劉備，力量不足，所以嘆起氣來。」張飛聽了，很是高興，說：「我家頗有資財，願意用來招納義勇，與你共幹一番事業。」劉備大喜，便與張飛同到一酒家飲酒談心。二人正在暢飲，只見一個大漢，推着一輛車子，停在酒店門口。然後獨自到酒家裡來，只見那人身高九尺，胸前長鬚飄飄，面色紅堂堂，生就一雙丹鳳眼，兩條臥龍眉，相貌非常威武。劉備連忙起身，邀他同坐，並請問姓名。那人說：「我姓關名羽，字雲長，河東解良人。因鄉裡來了惡霸，仗勢欺人，被我殺了。因此逃離江湖，已有五、六年之久。今聞朝廷招軍，特來應募。」劉備於是也將自己的志願告知，雲長大喜。

過望，很願意和劉備、張飛同幹一番事業。酒後，他們三人同到張飛莊上去共商大計。（未完）



夢是什東西

夢是什東西

其陳友
因為關係，上次只說到夢是下意識活動的一種，而且夢是在睡眠時發生的。今次我想繼續談談夢，不一定在夜裡才有，有時我們白天也做夢。例如我們在上課時也會有過「遊魂」的經驗。老師在課堂裡講書，你本來是用心聽講的，忽然老師說到海洋公園，你便想起有一次父母帶你到海洋公園的快樂情形。由此而愈想愈遠，你的眼睛依然望著先生，但心卻沒有聽到先生說些什麼，這便是做夢了。我們也叫做白日夢，這在白日夢的時候，我們的下意識在活動，不過白天裡易受意識的控制，所以不致像夜間的思想自由發展。

到目前，關於夢仍有爭論。有人說我們睡覺時，有時有夢，有時沒夢，另外一些人却說我們一睡覺就一直做夢，一直到醒時才止。不過有些夢我們記得，有些夢我們却記不得。記得的夢多是我們將近醒時才做的，所以容易記得。那些記不得的，因為醒得太快，所以未能記得。另一些因為睡得太熟，所以未能記得。總之，夢是意識的失控，所以我們不會作夢。

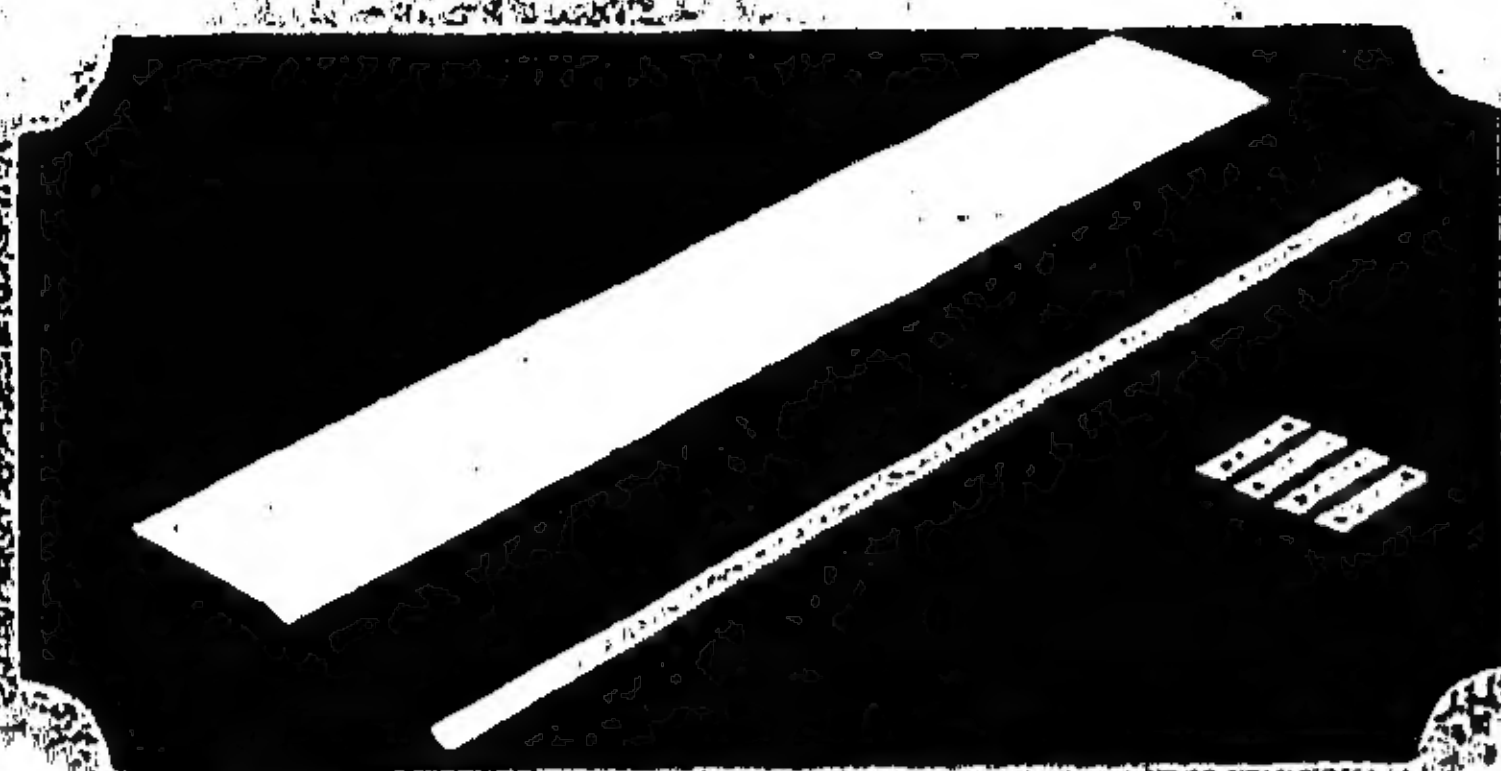
你是否常作夢？希望你的夢都是好夢！祝

夢！祝

夢！祝

設計精良 典雅高貴

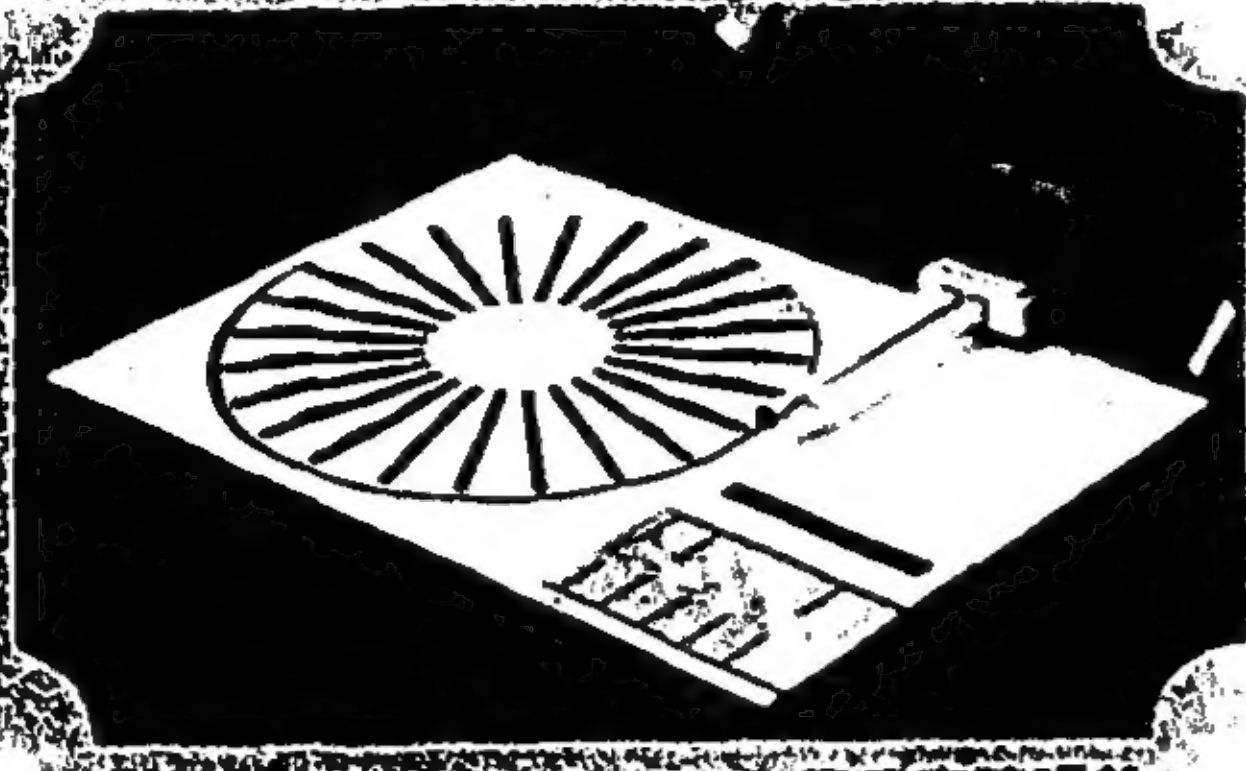
丹麥「標奧」高級音響器材及彩色電視機



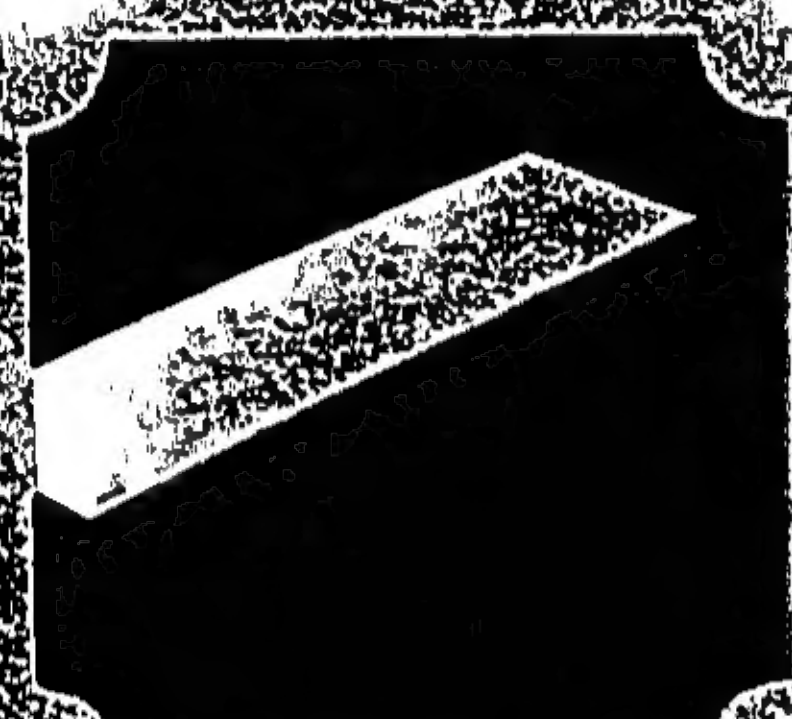
BEOMASTER 2400 遙控收音放大機
FM/2X30wRMS



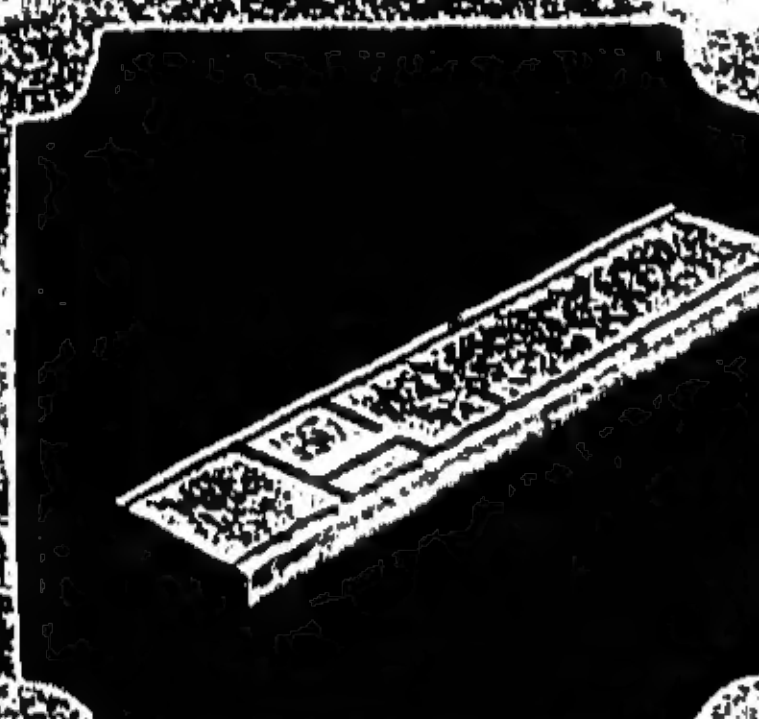
BEOGRAM 1500
旋轉唱盤



BEOGRAM 4002/4004 電子直讀唱盤



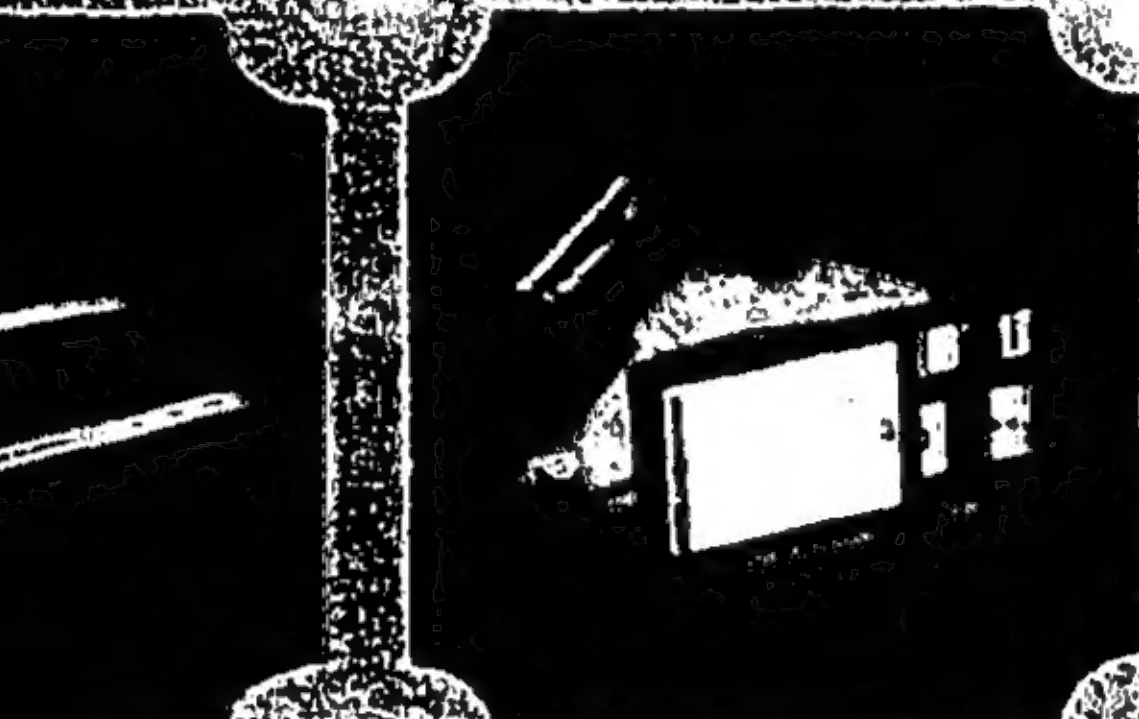
BEOMASTER 2200
收音放大機
FM/MW/LW/2X40wRMS



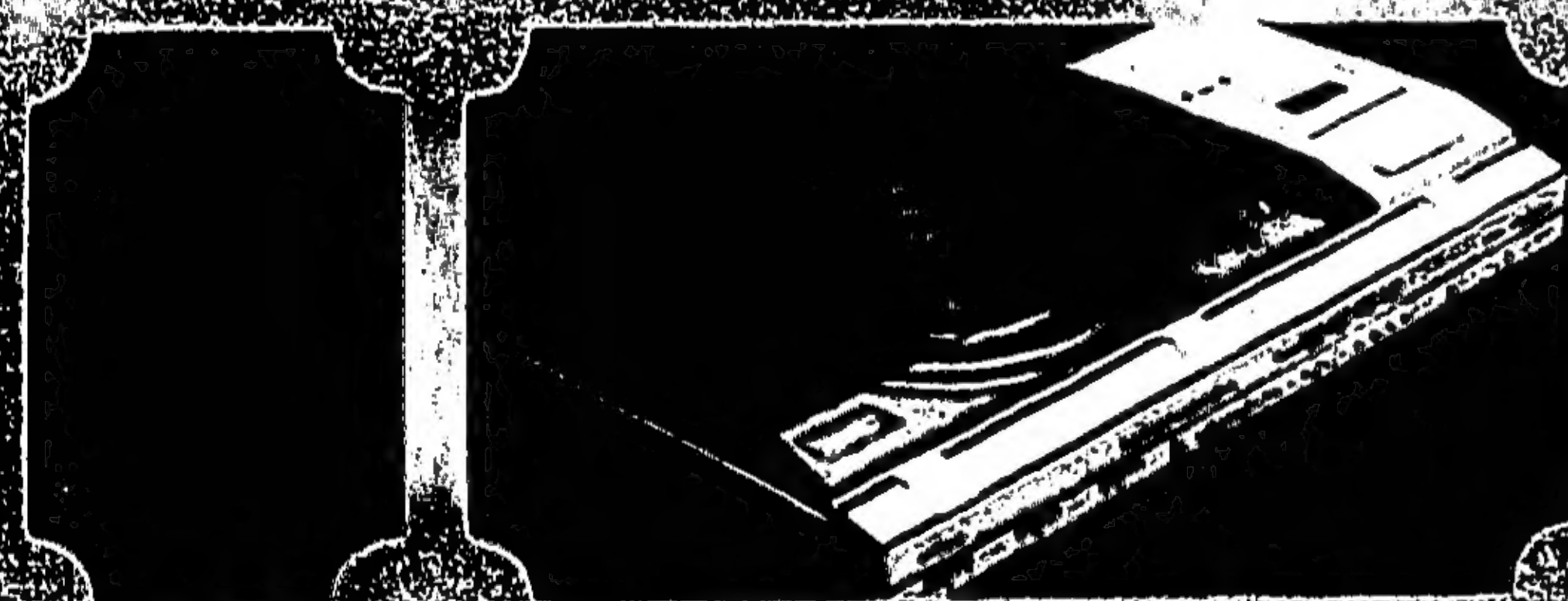
BEOCORD 5000
卡式錄音座



BEOCORD 1900
卡式錄音座



HEADPHONE U70
半開放式耳筒



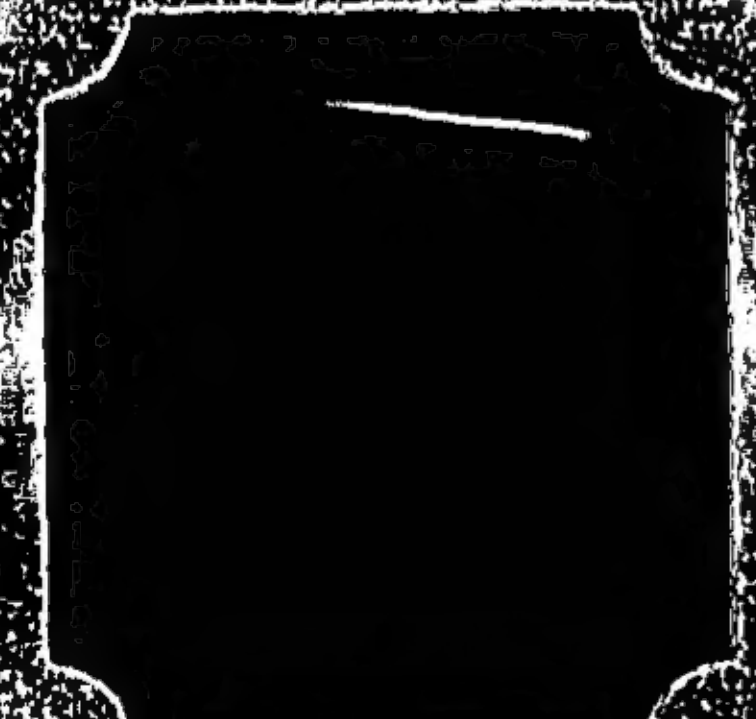
BEOVOX P45/S45-2
「統一相位」揚聲器
FM/MW/LW/2X25wRMS/唱盤/錄音座



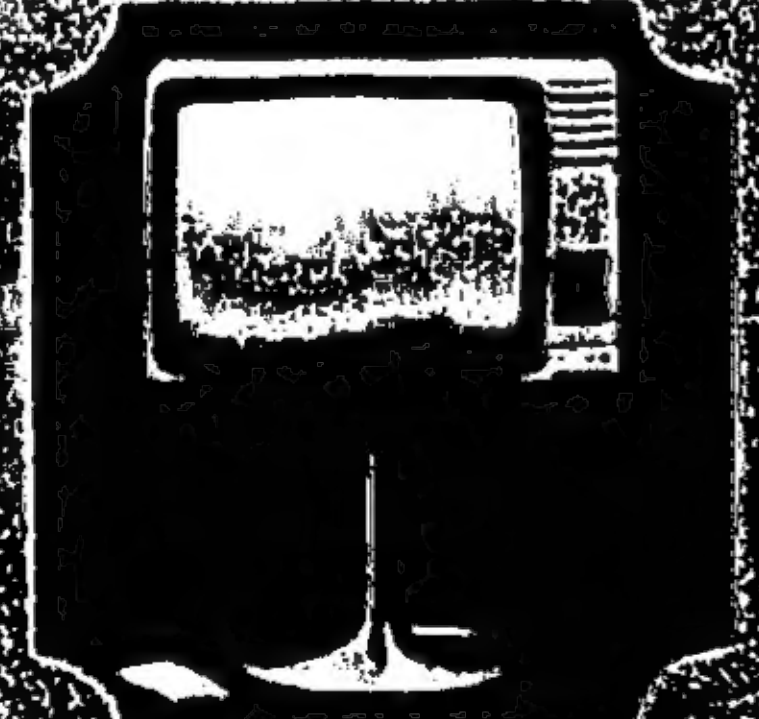
BEOCENTER 3300 音響中心
FM/MW/LW/2X40wRMS/唱盤



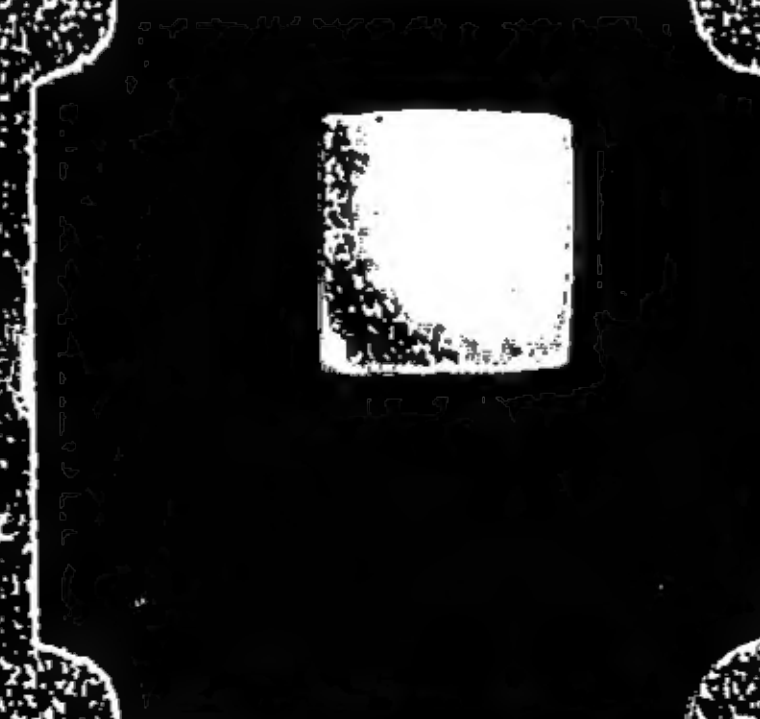
BEOVOX M75/100-2
「統一相位」臨場揚聲器



BEOVISION 3300
20吋遙控彩色電視機



BEOVISION 3002
22吋遙控彩色電視機



BEOVISION 6002
26吋遙控彩色電視機

受託經銷有限公司 The Radio People, Ltd



Bang & Olufsen

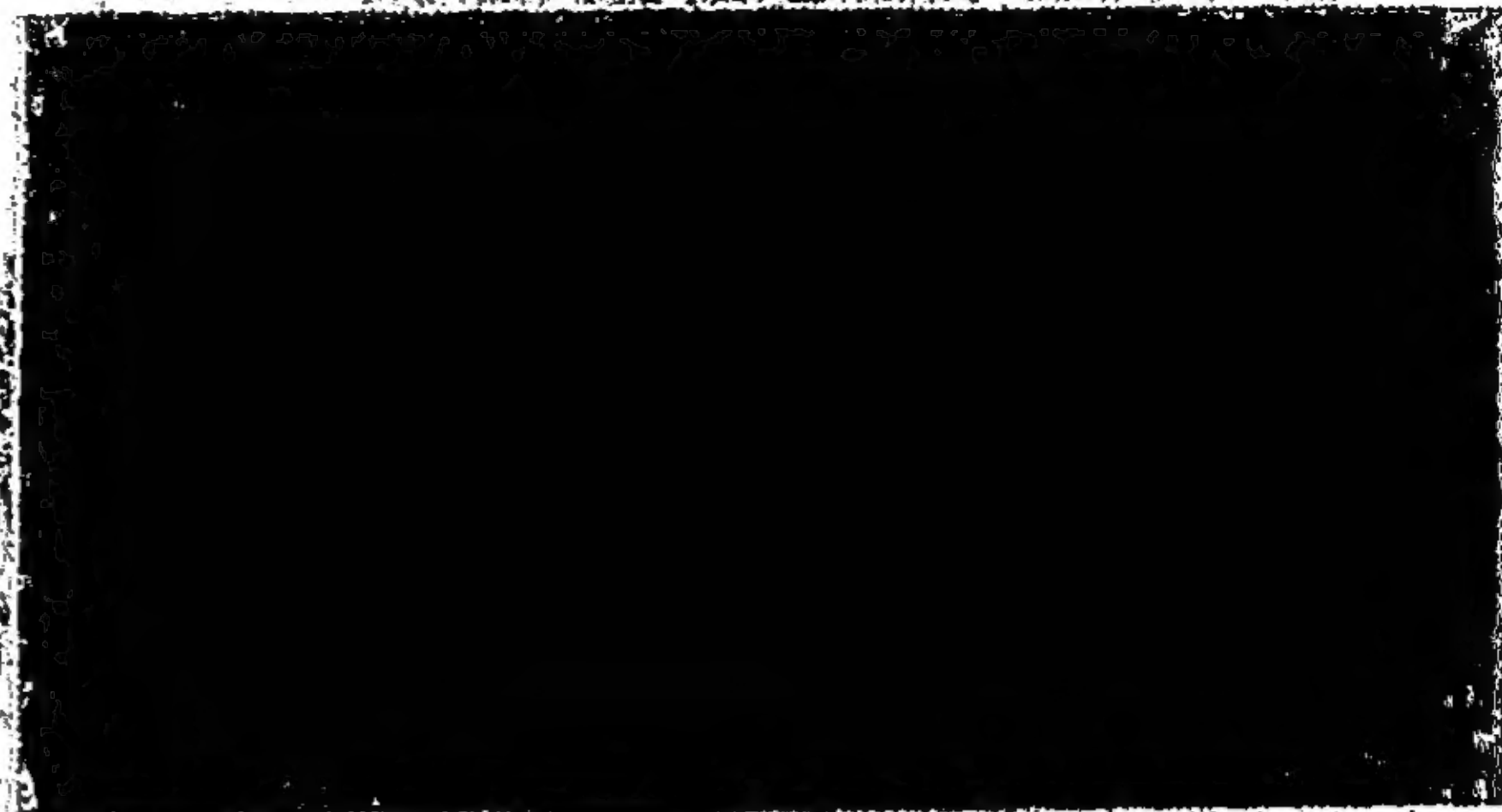
總行陳列室：九龍彌敦道25號

總行陳列室：皇后大道中50號德佑行301室

電話：3-676844

電話：3-690217

電話：2-223638



快意 熊貓 FIAT PANDA

快意最新迷你房車 前輪帶動 三門設計

石油危機打擊世界上每一國家，因此各大車廠對小型汽車市場日益重視，因為假如油價不斷上升，相信不久每人都可以駕駛一部小型汽車。

「快意」在這方面競爭的新武器是它全新的「熊貓」型。幾個月後「熊貓」便會全面取替「向這」市場一車身十二呎或更短的汽車。其他勁敵挑戰。目前它的勁敵有「英國利蘭」的「迷你」型、「快意」自己的「一二六」型。但到年底，將會有更多的小型車加入競爭，包括「Metro」與「威龍」二型。

前輪帶動

「熊貓」是一部全年設計的三門前輪帶動汽車，大小是介乎「快意」一二六與一二七之間，將會有兩型生力軍。其中一型是「熊貓30」型。這一型配上「一二六」的650 C.C.雙汽缸引擎，發出30匹馬力，將來將在意大利本土出售。另一型是「45」型，「45」型配上「一二七」的903 C.C.四汽缸引擎，發出45匹馬力，水冷橫置引擎，與「一二七」用的傳動系統。前懸掛系統用麥花臣式支柱，後面用正後輪，鋼片彈簧。轉向系統是齒板與小齒輪。「熊貓」短期內便會在意大利出售，但右軀的要遲一年才有供應。

方盒式車身

「熊貓」是由意大利著名設計師朱加路(Giugiaro)設計。朱加路是以設計跑車出名，而他一向的風格是採用飛簷式線條，但「熊貓」所採用的是方盒式實用設計。它有很高的車頂及車底，深灰色，以防撞擊。鋼制的A型架把更強了它的實用價值。車身不鏽鋼一塊寬闊與眾不同，保護車身免受酸雨及石刮損。

整部車從外至裡的設計都是以實用而不華為主。事實上朱加路心目中的「熊貓」需要具備「先進」C.V. 2型同價的實用特性。後座比前座一個例

子，它是掛在兩枝桿上，可以改變成多種形狀，包括小孩吊牀。

「熊貓」很可能在歐洲大受歡迎，但對意大利市場更形重要。目前意大利共有九百三十萬部車，其中百分之五十七作小型汽車，而二百五十萬部是「快意」500型，其中大部份已經需要更換。當然很多車主會改用「一二六」，因此根據需求推算，「一二六」還有多年生產。

設計及結構

這新款設計家庭式房車並非一部真的迷你汽車(即是說十呎以下)，亦非一部超級迷你車(即是說約十一呎六吋)，而是介乎兩者之間。事實上它是一部小汽車，但輪距相當長(85吋)，車身祇有很少超出兩輪之外。引擎是橫置，車廂相當寬敞及設計良好。根據「快意」宣稱，「熊貓」對空間的利用，可以說是創出一個新標準。但根據他們發表的數字，與「利蘭」的「迷你」型比較，後者仍然勝出少許。雖然「熊貓」比「一二七」短九吋，但它比「一二七」有更多的腿部空間，因此很多人懷疑它是否會奪去很多「一二七」買家。「快意」的市場負責人却以為「熊貓」對實用為主的買家具有很大的吸引力，但「一二七」仍然能保有它的位置，因為它具有跑車的形象。

車廂空間能充分利用的原因之一，是因為它採用很薄的前座椅背(「45」型的椅背角度可以調整)。後座其實是一塊有彈性的彈性物質，懸掛在兩支柱之間，當後座在正常位置時，上面的桿固定在與肩齊高的插座內，而下面的桿固定在與大腿齊高的插座內。後座形狀可以作六個不同的

改變。包括：雙人床、小孩吊床、擴大的行李間等等。前面的雜物架亦採用吊床式設計，所用的一塊物質可以拆下洗滌，而懸掛的管子碰撞時有吸收駕駛者及前座乘客膝部撞力的作用。

行李間相當大，「45」型的行李間上面有遮蓋。尾門是向上揭起，但門檻相當高，對於稍大件行李進出頗為不便。關於這一點，「快意」工程師解釋說，門檻可以大大加強車的防撞能力是最經濟及有效的加強車壳扭力硬度方法。

對於車殼的硬度及防撞能力方面，是以電腦幫助小心設計，因此車殼中部有很強的扭轉及屈折硬度，而兩端是可撞碎式，以吸收意外時的撞力。「熊貓」很容易的通過各項安全試驗，但改變為一些形狀之後，構思新穎的後座是否能通過所有試驗有待證明。

跟其「快意」小汽車比較，「熊貓」少用18%的鋼板，28%的焊點，因此生產成本和車重都能夠減至最少。「熊貓」45型重1495磅比「一二七」型輕84磅。

引擎及傳動系統

「熊貓」30型所用的引擎雖然跟「一二六」型所用的相同，但已經經過改良因此有更佳的平衡。引擎膠蓋與冷卻風扇亦經過改良。另一改變是用新的汽缸頂，壓縮比因此是八比一，而非以前的七比五比一。燃料供應用一具雙喉化油器。點火方面採用無分電器，雙點火線圈的點火系統。這具650 C.C.雙汽缸引擎的馬力輸出是30匹(「一二六」輸出的是24匹)。引擎作南北向(從前)安放，配以加強的「一二六」四速波箱。「30」型「不會有右軀的生產」，所以將來我們亦祇可以有機會駕駛配備較佳的「45」型。「45」型配上「一二七」的903cc四汽缸水冷式引擎。引擎跟「一二七」一樣是橫置在車頭，經過四速波箱，左右不同長度的橫軸，轉動前輪。

制動系統是前碟後鼓式。標準車胎是135-13放射型胎，配四吋寬輪圈。「45」型可以選用較寬的145-70胎。

圖片說明：

- (一) 快意熊貓45型。
- (二) 小孩吊床式後座及雙人式後座安排法。

高尚人仕的美髮品

維他利

爽髮水

Vitalis
with V7®

GROOMS HAIR
WITHOUT GREASE

7 FL. OZ.

維他利爽髮水，清爽滋潤，絕不油膩，不污衣物，而且氣味清新，使頭髮終日保持整潔自然。用維他利爽髮水的男仕，儀表瀟灑豪邁，高雅脫俗，倍添男性的魅力。